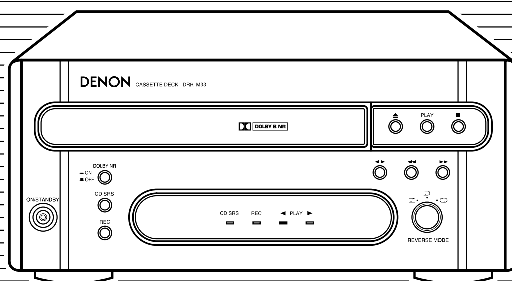
DENON

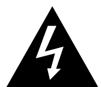
STEREO CASSETTE TAPE DECK

DRR-M33

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE OPERACION
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING

DOLBY B NR





CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

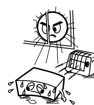


The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

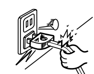
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.
- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.
- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l’appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D’après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.
- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.
  QUESTO PRODOTTO E’ CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548
- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.
- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.
- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
  Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.
  Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

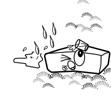
NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L’UTILISATION / NOTE SULL’USO NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA



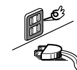
- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées.
  Tenir compte d’une dispersion de chaleur suffisante lors de l’installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l’unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un’adeguata dispersione del calore quando installate l’unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas.
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.



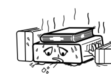
- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d’alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.



- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l’appareil contre l’humidité, l’eau et lapoussière.
- Tenete l’unità lontana dall’umidità, dall’acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.



- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d’alimentation lorsque l’appareil n’est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l’intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.

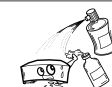


* (For sets with ventilation holes)

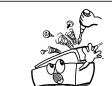
- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d’aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.



- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l’appareil.
- E’ importante che nessun oggetto è inserito all’interno dell’unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.



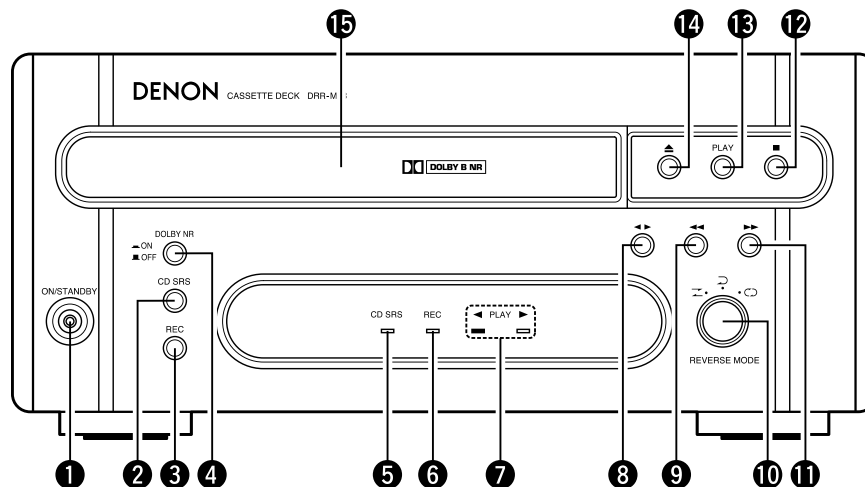
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l’appareil.
- Assicuratevvi che l’unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunner met dit apparaat in kontakt komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.



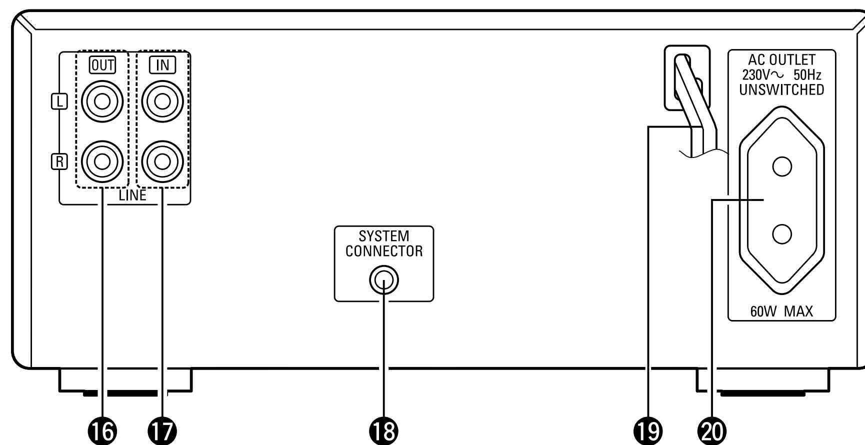
- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l’appareil d’une manière ou d’une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l’unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifiëren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

FRONT PANEL
FRONTPLATTE
PANNEAU AVANT
PANNELLO FRONTALE
TABLERO FRONTAL
VOORPANEEL
FRONT PANELEN



REAR PANEL
RÜCKWAND
PANNEAU ARRIERE
IL PANNELLO POSTERIORE
PANEL TRASERO
ACHTERPANEEL
BAKSIDAN



IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.
Model No. DRR-M33 Serial No. ______________

Thank you for purchasing this DENON cassette tape deck. Please read the operating instructions thoroughly in order to acquaint yourself with the cassette tape deck and achieve maximum satisfaction from it.

CAUTION:

1. **Handle the power supply cord carefully**
   Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.
2. **Do not open the top cover**
   In order to prevent electric shock, do not open the top cover.
   If problems occur, contact your DENON DEALER.
3. **Do not place anything inside**
   Do not place metal objects or spill liquid inside this unit.
   Electric shock or malfunction may result.

TABLE OF CONTENTS

• ACCESSORIES

Check that the following parts are included in the package aside from the main unit:

① Operating instructions......................................1
② Stereo audio cord...2
③ System cord...1
④ Service Station List 1

②

③

1 MAIN FEATURES

1. **Horizontal loading for stable travel**
   The horizontal loading mechanism used on the DRR-M33 is the ideal type of tray for the rotating parts, the most important part of the cassette deck. Mounting the deck mechanism horizontally lessens vibration of the flywheel in the thrust direction and reduces modulation noise.
2. **Various editing and playback functions**
   - Auto reverse mechanism for recording and playing for long periods of time.
   - Auto tape selector for automatically identifying the tape type.
   - Music search for choosing selections up to 16 selections away in either direction.
3. **Convenient system functions**
   The DRR-M33 is equipped for system functions allowing easy CD synchronized recording, auto function and auto power on operations when used in combination with a RCD-M33/M35DAB. In addition, the main operations of the system components can be performed using the system remote control unit included with the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

2 BEFORE USING

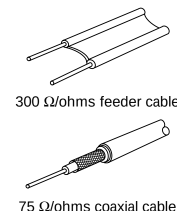
Read the following before using the set

- **Before turning on the power**
  Check again that all connections are correct and that there are no problems with the connection cords. Be sure to unplug the power supply cord before connecting or disconnecting the connection cords.
- **Moving the set**
  To prevent short-circuits or damage to the connection cords, always unplug the power supply cord and disconnect the connection cords between all other audio components when moving the set.
- **Condensation (dew)**
  Water droplets may condense on internal operation parts if the set is brought into a heated room from the cold outdoors or when the room is heated rapidly. If this happens, the set may not operate properly.
- **Should condensation occur**
  The condensation will evaporate in one hour or less, at which time the system will function normally.
- **Store this instructions in safe place**
  After reading, store this instructions along with the warranty in a safe place. Also fill in the items on the back paper for your convenience.
- **Illustrations in this manual**
  Note that some of the illustrations used for explanations in this manual may differ from the actual set.

3 CAUTIONS ON INSTALLATION

The cassette tape deck uses a microcomputer for controlling internal electronic circuits.
In the event that the player is used while a near-by tuner or TV is turned on, although unlikely, interference could occur either in the sound from the tuner or the picture of the TV. To avoid this, please take the following precautions.

- Keep the cassette tape deck as far away from the tuner or TV set as possible.
- Keep the power cable and connecting cable of the cassette tape deck separate from the antenna wires of the tuner and TV.
- Interference is particular likely to occur when an indoor antenna or a 300 Ω/ohms feeder cable is used. Thus, use of an outdoor antenna and 75 Ω/ohms coaxial cable is strongly recommended.

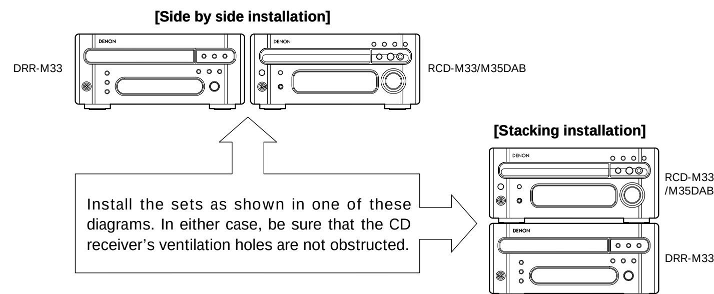


4 CONNECTIONS

Connecting to the RCD-M33/M35DAB

■ When connecting to a receiver other than the one in the RCD-M33/M35DAB there is no need to make connection **3**. Note that in this case none of the system functions (auto power on, etc.) will work.

- System operations such as the auto power on function can only be used if stereo audio cords and system cords are connected between all the system components. Be sure to securely connect all the connection cords between all the units.
- Disconnecting a system cord during system operation may result in malfunction. Be sure to unplug the power supply cords before changing the connections.
- Install the components in such a way that the ventilation holes of the CD receiver (RCD-M33/M35DAB) are not obstructed.
- **Use the AC OUTLET for audio equipment only. Do not use them for hair driers, etc.**



✻ The illustration of the CD receiver in the diagram or the operation description is for the RCD-M33/M35DAB.

1	Connect the DRR-M33's LINE OUT terminals to the CD receiver's TAPE IN terminals using the included stereo audio cord.
2	Connect the DRR-M33's LINE IN terminals to the CD receiver's TAPE OUT terminals using the included stereo audio cord.
3	Connect the DRR-M33's SYSTEM CONNECTOR terminal to the SYSTEM CONNECTOR terminal on the CD receiver (RCD-M33/M35DAB) using the included system cord.
4	Connect this unit's power supply cord to the AC outlet on the CD receiver (RCD-M33/M35DAB) .

✻ The DRR-M33 can also be used when connected to a receiver other than the RCD-M33/M35DAB. In this case, none of the system functions (auto power on, etc.) will work.

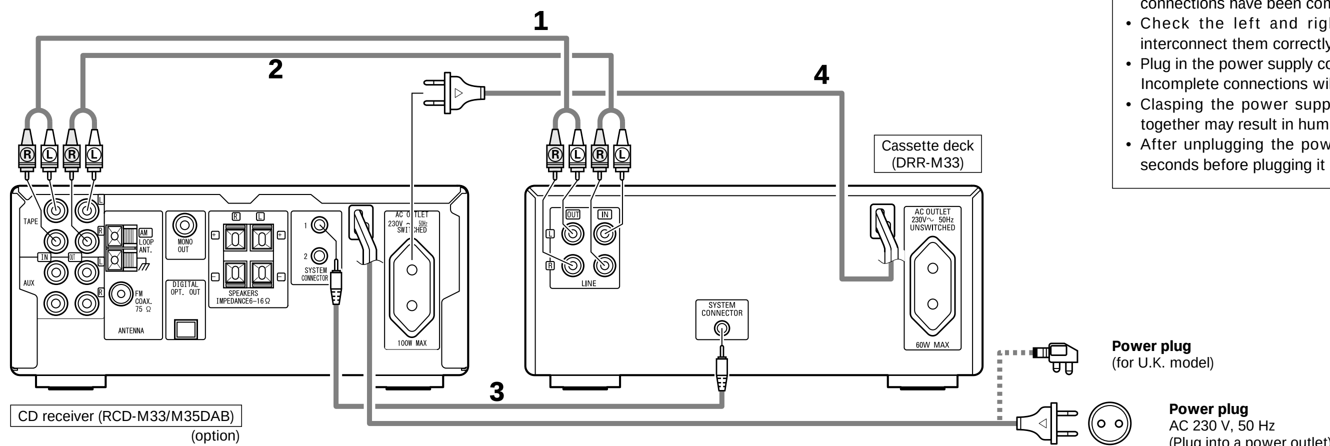
✻ Some receivers other than the RCD-M33/M35DAB are equipped for connections of two or more cassette deck's, allowing tapes to be copied. Read your receiver's operating instructions carefully before using it.

Recommended System Installation

- Do not place another component directly on top of the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).
- To ensure stability, do not stack more than two units.

NOTES:

- Do not plug power supply cords into power outlets until all connections have been completed.
- Check the left and right channels and be sure to interconnect them correctly (R to R, L to L).
- Plug in the power supply cords securely. Incomplete connections will result in noise.
- Clasping the power supply cords and connection cords together may result in humming or noise.
- After unplugging the power supply cord, wait at least 5 seconds before plugging it back in.



5 PART NAMES AND FUNCTIONS (See page 3.)

❶ Power operation switch (ON/STANDBY)

- Press this once to turn the cassette deck's power on. Press again to set the cassette deck to the standby mode.
- The indicator color changes as follows, according to the condition:
  During power ON: green
  During STANDBY: red

❷ CD SRS (Synchronized Recording System) button

- Use this button for synchronized recording of CDs.
- For details, refer to page 11.

❸ REC button

- This button is used when recording and when creating blank spaces between selections. If only the REC button is pressed, the recording pause mode is set.
- For details, refer to page 9.

NOTE:

- If the ► / ❚❚ (play/pause) button on the CD receiver (RCD-M33/M35DAB) is pressed during the recording pause mode, recording of the CD begins automatically.

❹ Dolby NR mode selector switch (DOLBY NR)

- Use this to select the Dolby NR mode (ON or OFF). When playing a tape, set the Dolby NR mode to the same mode as when the tape was recorded.

❺ CD SRS indicator

- This lights during system synchronized recording of a CD.

❻ REC indicator

- This lights during recording.

❼ Play mode indicator (PLAY)

- The direction of tape travel and play mode are displayed here.

❽ ◄ ► (direction) button

- Press to reverse the direction of tape playback or recording.

❾ ◄◄ (rewind) button

- Press this button to rewind the front side of the tape. (The back side of the tape is fast-forwarded.) Also use this button to search for the beginning of the current selection when playing in the forward (►) direction, or to search for the beginning of the following selection when playing in the reverse (◄) direction.

❿ Reverse mode selector switch

- Use this to select the direction of tape travel.
- For details refer to page 7.

⓫ ►► (fast-forward) button

- Press this button to fast-forward the front side of the tape. (The back side of the tape is rewind.) Also use this button to search for the beginning of the following selection when playing in the forward (►) direction, or to search for the beginning of the current selection when playing in the reverse (◄) direction.

⓬ ■ (stop) button

- Press this button while the tape is moving to stop the tape.

⓭ PLAY button

- Press this button to play the tape.

⓮ ⏏ (open/close) button

- Press this to open and close the cassette tray.
- When pressed in the standby mode, the cassette deck's power turns on.

⓯ Cassette tray

- The cassette tray opens out when the ⏏ (open/close) button is pressed. Load the cassette tape with the side on which the tape is exposed facing away from you. To close the cassette tray, press the ⏏ (open/close) button again. For details, refer to page 7.

⓰ LINE OUT (analog output) terminals

- When these terminals are connected to the tape input terminals on the amplifier or the receiver, the sound from the DRR-M33 can be heard through the speakers connected to them.

✻ When connecting to the RCD-M33/M35DAB, connect to the TAPE IN terminals on the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

⓱ LINE IN (analog input) terminals

- When this terminals are connected to the tape output terminals on the amplifier or the receiver, the sound of other components connected to them can be recorded on the DRR-M33.

✻ When connecting to the RCD-M33/M35DAB, connect to the TAPE OUT terminals on the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

⓲ System Connector

- When using with the RCD-M33/M35DAB, connect this connector to the system connector on another unit using the included system connector cable.

⓳ Power Supply Cord

- Connect this unit's power supply cord to the AC outlet on the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

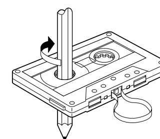
⓴ AC OUTLET

- Use the AC OUTLET for audio equipment only. (60 W MAX.)

6 HANDLING CASSETTE TAPES AND CAUTIONS

Cautions on Handling Cassette Tapes

- **C-120 and C-150 tapes**
  C-120 and C-150 cassette tapes use extremely thin tape that can easily get caught in the capstan or pinch roller. Do not use such cassette tapes.
- **Slack in the tape**
  The tape may get caught on the capstan and be damaged if the tape is slack when the cassette is loaded. Use a pencil, etc., to take up any slack in the tape before loading the cassette.

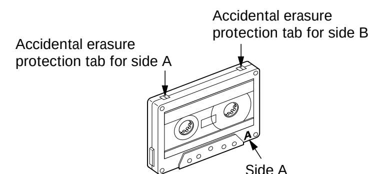


Cautions on Storing Cassette Tapes

- Do not place cassette tapes in the following places:
  1. Hot or humid places
  2. Dusty places
  3. Places exposed to direct sunlight
  4. Places exposed to magnetic forces (near TVs, speakers, etc.)
- Store cassette tapes in cases with stoppers to prevent the tape from becoming slack.

Accidental Erasure Prevention Tabs

- Cassette tapes are equipped with accidental erasure prevention tabs. To protect recordings from being erased accidentally, use a screwdriver, etc., to press on the tabs and break them off.
- To record on a cassette tape whose tabs have been broken off, cover the holes with cellophane tape, etc.



Cleaning the Heads

A commercially available head cleaning cassette (wet type) is required to clean the heads (recording/playback and erasing) on this product.

- If the heads are dirty, sound cannot be recorded or played with good quality.
- To take full advantage of this product's performance and to achieve good sound quality, clean the heads periodically after approximately 10 hours of use.
- We recommend using a wet type commercially available head cleaning cassette that also cleans the pinch roller and capstan.

Degaussing the Heads

- The heads become magnetized after extended use or after being exposed to magnetized objects. This results in noise or a loss of high frequencies.
- Use a commercially available cassette type head degausser to demagnetize the heads.

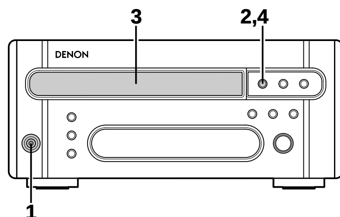
NOTE:

- Set the amplifier's volume to the minimum when cleaning and degaussing the heads.

7 BEFORE RECORDING AND PLAYING CASSETTE TAPES

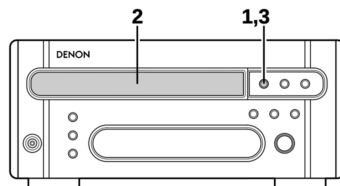
(1) Loading and Unloading Cassette Tapes

1 Loading



1	Turn on the power. ON/STANDBY
2	In the stop mode, press the ⏏ (open/close) button. • The cassette holder opens.
3	Set the cassette tape in the cassette tray with the side on which the tape is exposed facing the inside.
4	Close the cassette holder.

2 Unloading



1	In the stop mode, press the ⏏ (open/close) button. • The cassette holder opens.
2	Remove the cassette tape.
3	Close the cassette holder.

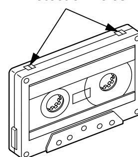
NOTES:
- If a foreign object is caught in the cassette tray during closing, simply press the ⏏ (open/close) button again and the tray will open.
- Do not press the cassette tray in by hand when the power is off. Doing so will damage it.
- Do not place foreign objects in the cassette tray. Doing so will damage it.

(2) Auto Tape Select Mechanism

The DRR-M33 is equipped with an auto tape selector mechanism which uses the detection holes in the cassette halves to detect the type of tape and automatically set the most appropriate recording bias and equalization for that type of tape.

NOTE:
- The metal tapes can only be used for playback.

Detection holes



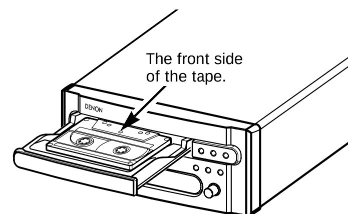
High tape (TYPE II)

(3) Using the Auto Reverse Function

■ This set is equipped with an auto reverse mechanism allowing one-sided recording and playback, two-sided recording and playback or continuous playback without removing the cassette tape.

1 Direction of cassette tape travel

■ Playback can be switched to the other side of the tape during playback by pressing the ◄ ► (direction) button.



NOTE:
- The diagram below shows the relationship between the play direction indicators and the direction of cassette tape travel. When loading cassette tapes in the cassette tray, pay attention to the direction of the tape.

Buttons pressed and direction of tape travel.			
(Operation button) ◄ ►	(Direction of travel indication) PLAY ►	(Operation button) ◄ ►	(Direction of travel indication) ◄ PLAY
Front Side ←		Back Side →	

2 Reverse modes

There are three reverse modes, as described below.
For instructions on switching between them, refer to pages 7, 8.

- **Single-sided recording/playback mode (⇄)**
  Use this to record or play only the front or back side.
  (The stop mode is set automatically when the end of that side of the tape is reached.)

- **Double-sided recording/playback mode (⊃)**
  - In this mode, when the end of the front side of the tape is reached during recording or playback, the tape automatically switches to the back side and playback or recording continues.
    (The stop mode is set automatically when the end of the tape on the back side is reached.)

- **Continuous play mode (↻)**
  In this mode, playback continues until the ■ (stop) button is pressed.

Start from front side → Auto stop
Auto stop ← Start from back side

Start from front side → Reverse
Auto stop ←

✻ When started from the back side, only the back side is recorded or played.

Reverse → → Reverse
← ←

✻ During recording, the deck automatically operates in the same way as for the double-sided recording/playback mode (⊃).

8 PLAYBACK

(1) Starting Playback

1	Turn on the power.	ON/STANDBY
2	Load the cassette tape you want to play. ✻ Load the cassette tape with side A facing up. ✻ Refer to page 7.	⏏
3	Close the cassette holder.	⏏
4	Set the reverse mode. ✻ Refer to page 7.	REVERSE MODE
5	Set the Dolby NR mode.	DOLBY NR ON OFF
6	Press the ◄ ► (direction) button to change the direction of playback.	◄ ►
7	Press the PLAY button. • Playback starts. The play mode indicator flashes slowly.	PLAY

(2) Stopping Playback

1	During playback, press the ■ (stop) button. • Playback stops.	■

NOTE:
- Be sure to press the ■ (stop) button to stop playback before turning off the power or unplugging the power supply cord.

(3) Fast-forwarding and Rewinding

1 To fast-forward the tape

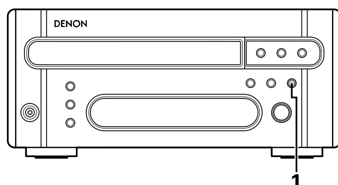
1	Stop playback.	■
2	Press the ►► (fast-forward) button.	►►
✻	To stop fast-forwarding, press the ■ (stop) button.	■

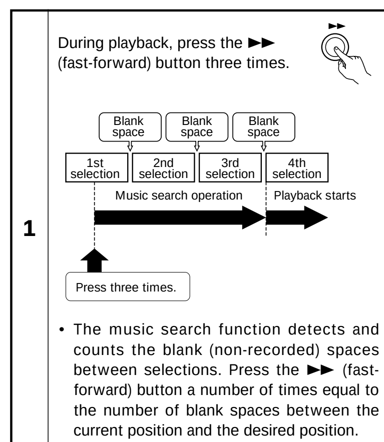
2 To rewind the tape

1	Stop playback.	■
2	Press the ◄◄ (rewind) button.	◄◄
✻	To stop rewinding, press the ■ (stop) button.	■

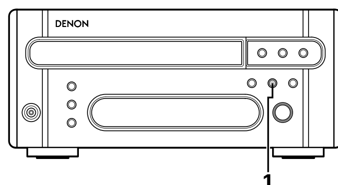
(4) Using the Music Search Function

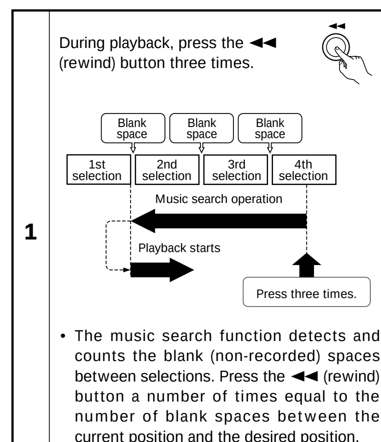
Example 1:
Finding the beginning of the 4th selection on front side while playing the 1st selection.



1	During playback, press the ►► (fast-forward) button three times.  • The music search function detects and counts the blank (non-recorded) spaces between selections. Press the ►► (fast-forward) button a number of times equal to the number of blank spaces between the current position and the desired position.

Example 2:
Finding the beginning of the 2nd selection on front side while playing the 4th selection.

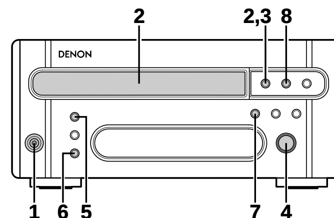


1	During playback, press the ◄◄ (rewind) button three times.  • The music search function detects and counts the blank (non-recorded) spaces between selections. Press the ◄◄ (rewind) button a number of times equal to the number of blank spaces between the current position and the desired position.

NOTE:
- The music search function detects blank spaces of 4 seconds or more. It will not detect blank spaces that are less than 4 seconds long.

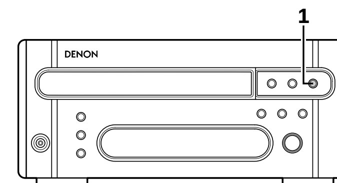
9 RECORDING

(1) Starting Recording



1	Turn on the power. (ON/STANDBY)
2	Load the cassette tape onto which you want to record. ✻ Load the cassette tape with side A facing up. ✻ Refer to page 7.
3	Close the cassette holder.
4	Set the reverse mode. ✻ Refer to page 7. (REVERSE MODE)
5	Set the Dolby NR mode. (DOLBY NR ON / OFF)
6	Press the REC button. • The recording pause mode is set. (REC)
7	Set the DRR-M33's play direction indicator (◄ or ►) to the direction in which you want to record. (◄ ►)
8	Press the PLAY button. • Recording starts. (PLAY)
9	Start playing the track on the CD receiver.

(2) Stopping Recording



1	During recording, press the ■ (stop) button. • Playback stops.

NOTE:
- Be sure to press the ■ (stop) button to stop recording before turning off the power or unplugging the power supply cord.

10 SYSTEM FUNCTIONS

■ Operation is even easier when the components in the RCD-M33/M35DAB is connected to the DRR-M33 with system connections. (For instructions on connections, refer to "CONNECTIONS" on page 5 and refer to the respective operating instructions of CD receiver (RCD-M33/M35DAB).)

■ The system functions will only work when the RCD-M33/M35DAB is connected. They will not work with other components. To use the system functions, connect the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

(1) System Remote Control

■ When the DRR-M33 is used in a system with the RCD-M33/M35DAB, it can be operated with the system remote control unit included with the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

✻ The illustration used in the operation description is for the system control unit (RC-999) supplied with the RCD-M33/M35DAB.

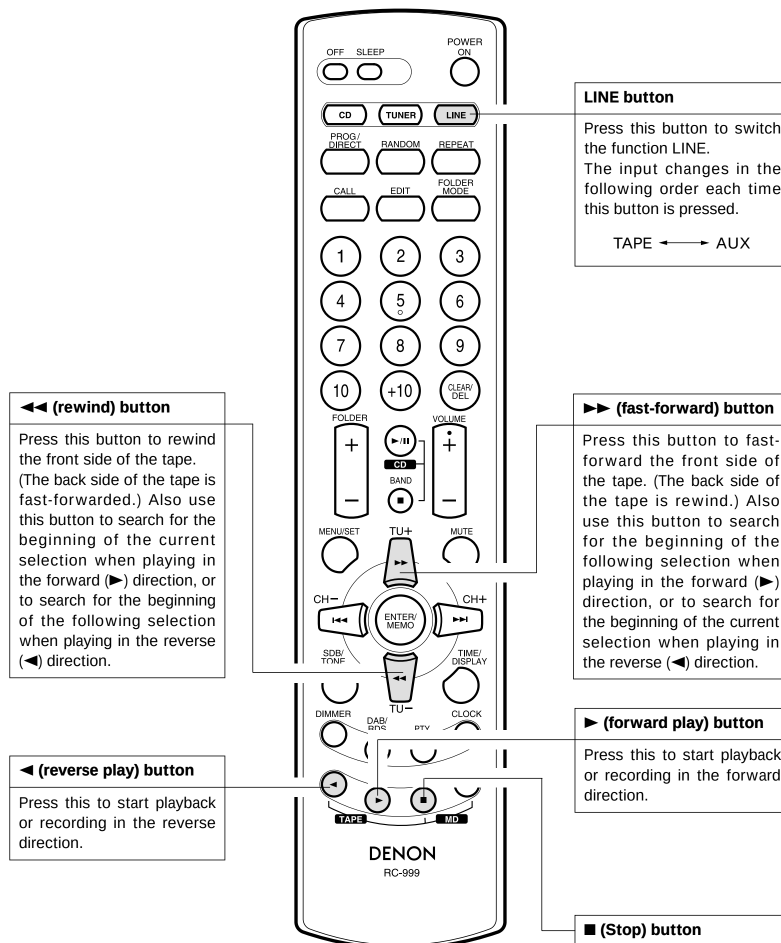
■ When system connections are made, all the remote control signals are received at the RCD-M33/M35DAB's remote sensor.

■ The buttons on the remote control unit function in the same way as the corresponding buttons on the set. (Refer to "PART NAMES AND FUNCTIONS" on page 6.)

■ For instructions on operating the CD receiver (RCD-M33/M35DAB), refer to the respective operating instructions.

■ The system function signals for operating the components in the D-M33 series are all output from the CD receiver (RCD-M33/M35DAB). Thus, when making system connections, be sure to connect the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

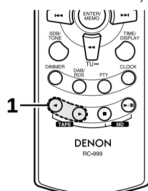
■ Names of remote control unit buttons (cassette deck section)



(2) Auto power on function (when connected to the RCD-M33/M35DAB)

■ When the system is set to the standby mode, you can start the playback of tape simply by pressing the PLAY button on the system remote control unit.

RC-999 (System remote control unit)

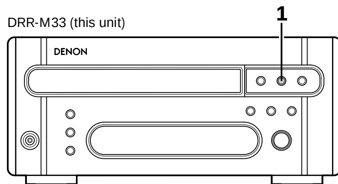


1	Press the PLAY button. • System's power turn on and the function of CD receiver automatically switches to "TAPE". And then, the TAPE starts playing. ✻ The auto power on function does not work even when the DRR-M33's PLAY button is pressed. TAPE (RC-999)
✻ When a TAPE is loaded with the DRR-M33 in the standby mode, cassette deck can be started simply by pressing the DRR-M33's PLAY button.	

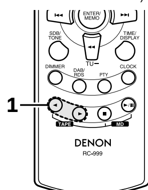
(3) Auto function selection (when connected to the RCD-M33/M35DAB)

■ Use this function to switch the function to "TAPE" and start playing the tape simply by pressing a single button.

DRR-M33 (this unit)



RC-999 (System remote control unit)

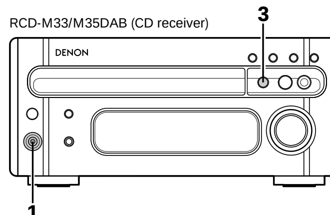


1	Press the PLAY button while a unit other than the DRR-M33 (this unit) is playing. PLAY (DRR-M33) • Playback on the currently playing unit stops. At the same time, the CD receiver's function switches to "TAPE" and the cassette deck playing. TAPE (RC-999)

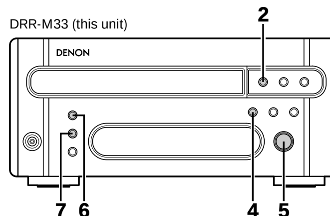
(4) CD synchronized recording (when connected to the RCD-M33/M35DAB)

■ Use this function to record CDs easily.

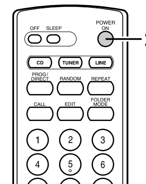
RCD-M33/M35DAB (CD receiver)



DRR-M33 (this unit)



RC-999 (System remote control unit)



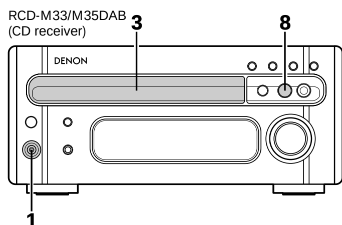
1	Turn on the power of the CD receiver. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Load the cassette tape onto which you want to record into the DRR-M33's cassette holder. (DRR-M33)
3	Load the CD into the CD receiver. (RCD-M33/M35DAB)
4	Set the DRR-M33's play direction indicator (◄ or ►) to the direction in which you want to record. (DRR-M33)
5	Set the reverse mode. ✻ Refer to page 7. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Set the Dolby NR mode. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Press the DRR-M33's CD SRS button. CD SRS (DRR-M33) • Recording of the CD starts automatically. ✻ Once all the tracks on the CD have been played, the CD receiver is automatically set to the stop mode, a 5-second blank space is created on the tape in the DRR-M33 and the stop mode is set. ✻ Please check that the CD receiver has completed the TOC reading operation of the CD before pressing the CD SRS button. The CD SRS button does not work while the TOC is being read on the CD receiver. ✻ The DRR-M33 and the CD receiver are also automatically set to the stop mode if the cassette tape is fully recorded before playback of the CD has ended.
✻ To stop recording in the middle, press the ■ (stop) button on the DRR-M33 or CD receiver to stop CD playback. CD synchro recording continues if any other buttons are operated.	

NOTE:
• The CD synchronized recording function does not work when the CD receiver is set to the program play mode.

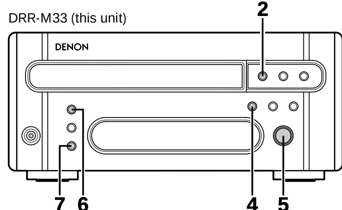
(5) Synchronized recording (when connected to RCD-M33/M35DAB)

■ When the DRR-M33 is set to the recording pause mode, recording starts automatically when the ► / ❚❚ (play/pause) button on the CD receiver is pressed.

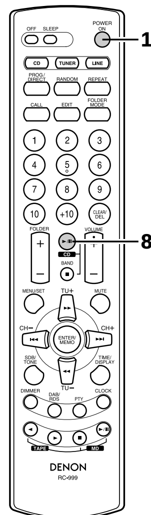
RCD-M33/M35DAB (CD receiver)



DRR-M33 (this unit)



RC-999 (System remote control unit)



1	Turn on the power of the CD receiver. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Load the cassette tape onto which you want to record into the DRR-M33's cassette holder. (DRR-M33)
3	Make the CD receiver settings.
4	Set the DRR-M33's play direction indicator (◄ or ►) to the direction in which you want to record. (DRR-M33)
5	Set the reverse mode. ✻ Refer to page 7. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Set the Dolby NR mode. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Press the DRR-M33's REC button once to set the recording pause mode. REC (DRR-M33)
8	Press the ► / ❚❚ (play/pause) button on the CD receiver. (RCD-M33/M35DAB) (RC-999) • Recording starts automatically. • When playback on the CD receiver ends, the CD receiver is automatically set to the stop mode and the DRR-M33 is set to the recording pause mode.

✻ To stop recording in the middle, press the ■ (stop) button on the CD receiver to stop playback of the CD.

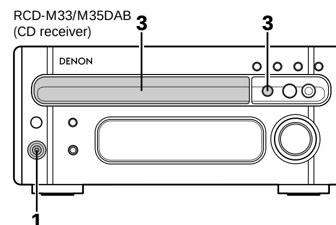
(6) Timer functions (when connected to the RCD-M33/M35DAB)

■ The timer functions of the CD receiver (RCD-M33/M35DAB) can be used to play cassette tapes or record radio programs ("Air Check") at set times.
- Refer to the operating instruction included with the RCD-M33/M35DAB.

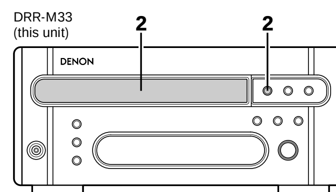
(7) Editing functions (when connected to the RCD-M33/M35DAB)

■ Use this function to automatically edit the tracks on the CD to fit on the tape to be used for recording.
■ The editing function is set from system remote control unit included with the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

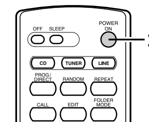
RCD-M33/M35DAB (CD receiver)



DRR-M33 (this unit)



RC-999 (System remote control unit)



1	Turn on the power of the CD receiver. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Load the cassette tape onto which you want to record into the DRR-M33's cassette holder. (DRR-M33)
3	Load the CD into the CD receiver. (RCD-M33/M35DAB)
4	Now operate as described in the "Editing Function" section of the operating instructions included with the CD receiver (RCD-M33/M35DAB).

NOTES:
- The editing function will not work with discs containing more than 26 tracks.
- Load the cassette tape onto which you want to record into the cassette deck's cassette tray with side A facing up before starting edited recording. The beginning of the tape is automatically found before recording starts.
- When using a recorded cassette tape for edited recording, recording stops and a blank section is left on side B of the tape if the tape is longer than the set time, so erase the tape beforehand.
- When the editing function is used for recording, set the REVERSE MODE switch to ⊐ if not, it is not possible to record on side B after side A.
- In some cases it may not be possible to record all the tracks on the disc, even if the tape is longer than the disc's recorded time (because of how the tracks are divided onto sides A and B of the tape). The "OVER" indicator on the CD receiver flashes if there are tracks that cannot be recorded.
- REC button, ◄◄ ►► button, CD SRS button, ◄ ► (direction) button and ⏏ (open/close) button will not function during editing.
- To cancel the editing mode, press the ■ (stop) button on the DRR-M33 or the CD receiver to stop playback of the CD. The editing mode is not canceled if other buttons are pressed.

11 TROUBLESHOOTING

Check the following before you draw the conclusion that your Stereo Cassette Deck is malfunctioning:
1. Are all the connections correct?
2. Are all system components being operated correctly in accordance with the operating instructions?
3. Are the speakers and amplifier/receiver functioning correctly?
If the tape deck still does not function properly, check the symptom against the list below. If the symptom does not correspond to the check list, please contact your DENON dealer.

Symptom	Cause	Countermeasure	Page
Recording does not start when REC button is pressed.	• No cassette tape is loaded. • Accidental erasure protection tabs are broken off.	• Load a cassette tape. • Cover the tab holes with cellophane tape.	7 6
Sound is broken or no sound is produced during recording and playback.	• Heads are dirty. • Cassette tape is defective.	• Clean the heads. • Replace the cassette tape.	6 –
Humming sound is heard while playing cassette tapes.	• Noise from a TV. (Noise may be produced by some types of TVs.)	• Move the TV away from the system. • Turn the TV off.	4 –
Wow (shaky sound) is heavy during recording or playback.	• Capstans or pinch rollers are dirty.	• Clean them.	6
System functions do not work.	• CD receiver (RCD-M33/M35DAB) setup is not proper.	• Set up the CD receiver (RCD-M33/M35DAB) properly. (Refer to "SETTING UP THE UNIT" on the RCD-M33/M35DAB's operating instructions.)	–

12 OTHER INFORMATION

Cleaning the Heads

- If the cassette deck's head are dirty, tapes cannot be played or recorded with good sound quality.
- To take full advantage of all the performance this cassette deck has to offer and ensure good quality sound, clean the heads periodically after approximately 10 hours of use, using a commercially available cleaning cassette.

NOTE:
- Some commercially available cleaning cassettes are highly abrasive and may damage the heads. Avoid using such cleaning cassettes.

Demagnetizing the Heads

- The heads become magnetized after they have been used for an extended period of time or if they are exposed to a magnetic object. This results in noise or a loss of the treble sound.
- If the heads are magnetized, use a commercially available cassette-type head demagnetizer to demagnetize them.

13 SPECIFICATIONS

Type:	Horizontal 4-track 2-channel stereo auto reverse cassette deck
Heads:	1 hard permalloy recording/playback head 1 double-gap ferrite erasing head
Tape speed:	4.75 cm/s
Noise reduction:	Dolby B NR
Usable tapes:	Normal, High (TYPE I, II) The metal tapes (TYPE IV) can only be used for playback
Power supply:	AC 230 V, 50 Hz
Power consumption:	9 W
Maximum external dimensions:	210 (W) x 95 (H) x 325 (D) mm (including feet, controls and terminals)
Mass:	3.1 kg

* Maximum dimensions include controls, terminals, and covers.
(W) = width, (H) = height, (D) = depth
- For improvement purposes, specifications and functions are subject to change without advanced notice.

■ Manufactured under license from Dolby Laboratories.

■ "DOLBY" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

INHALT

• ZUBEHÖRS

Überprüfen Sie, daß die nachfolgend aufgeführten Teile in der Verpackung – seitlich des Gerätes – enthalten sind:

① Bedienungsanleitung 1
② Stereoaudiokabels..2
③ Systemkabel 1
④ Servicestation-Liste..1

②

③

1 HAUPTMERKMALE

1. Horizontaleinlage für beständigen Lauf
Der vom DRR-M33 verwendete Horizontaleinlegemechanismus ist das ideale Magazinmodell für die rotierenden Teile, das wichtigste Teil des Kassettendecks. Horizontales Anbringen des Deckmechanismus verringert die Vibration des Schwungrades in der Schubrichtung und reduziert Modulationsgeräusche.

2. Verschiedene Editier- und Wiedergabefunktionen
- Auto-Reverse-Mechanismus zum Aufnehmen und Abspielen über lange Zeitperioden.
- Auto-Band-Wähler für ein automatisches Erkennen des Bandtyps.
- Musik-Search zum Aussuchen von Selektionen bis zu 16 Selektionen entfernt in beide Richtungen.

3. Praktische Systemfunktionen
Der DRR-M33 ist für Systemfunktionen ausgerüstet, die ein synchronisiertes Aufnehmen, Timer-Aufnahme/ Wiedergabe und Auto-Funktions- und Auto-Power On-Betrieb erlauben, wenn es in Kombination mit der RCD-M33/M35DAB verwendet wird. Darüber hinaus können Systemgeräte mit dem System-fernbedienungsgerät, das zum Lieferumfang des CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) gehört, betrieben werden.

2 VOR INBETRIEBNAHME

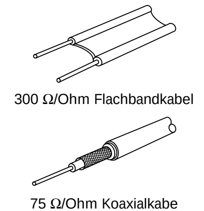
Lesen Sie Folgendes, bevor Sie das Gerät verwenden.

- **Vor Einschalten der Stromversorgung**
  Überprüfen Sie erneut, dass alle Anschlüsse korrekt sind und es keine Probleme mit den Anschlusskabeln gibt. Ziehen Sie das Netzkabel unbedingt ab, bevor die Anschlusskabel angeschlossen oder abgezogen werden.
- **Umstellen des Gerätes**
  Ziehen Sie bei Umstellen des Gerätes stets das Netzkabel ab und trennen Sie die Anschlusskabel zwischen allen anderen Audiokomponenten, um Kurzschlüsse oder Schäden an den Anschlusskabeln zu verhindern.
- **Kondensation (Tau)**
  Wassertropfen können auf internen Operationsteilen kondensieren, wenn das Gerät von kalten Räumen in warme gebracht wird oder wenn der Raum schnell erwärmt wird. Wenn dies geschieht, arbeitet das Gerät möglicherweise nicht einwandfrei.
- **Wenn Kondensation auftritt**
  Kondensation verdampft innerhalb einer Stunde oder weniger, danach arbeitet das System wieder normal.
- **Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf**
  Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen zusammen mit der Garantie an einem sicheren Ort auf. Füllen Sie in Ihrem Interesse auch die Punkte auf der Rückseite aus.
- **Abbildungen in diesem Handbuch**
  Beachten Sie, dass die zu Erklärungszwecken in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen sich vom tatsächlichen Gerät unterscheiden können.

3 VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION

Dieses Cassettendeck ist zur Steuerung der internen Elektronikschaltungen mit einem Mikroprozessor ausgestattet. Falls dieses Gerät gleichzeitig mit einem Tuner oder einem Fernsehgerät betrieben wird, kann der Rundfunkempfang sowohl in Ton und Bild gestört werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung derartiger Störungen.

- Stellen Sie das Cassettendeck so weit wie möglich entfernt vom Tuner und Fernsehgerät auf.
- Das Netzkabel und alle anderen am Cassettendeckangeschlossenen Kabel getrennt von den Antennenkabeln des Tuners bzw. Fernsehgerätes verlegen.
- Insbesondere machen sich bei der Verwendung einer Zimmerantenne bzw. eines 300 Ω/Ohm Flachbandkabels Empfangsstörungen schnell bemerkbar, so daß sich stattdessen der Anschluß an eine Außenantenne über ein 75 Ω/Ohm Koaxialkabel wärmstens empfiehlt.



300 Ω/Ohm Flachbandkabel

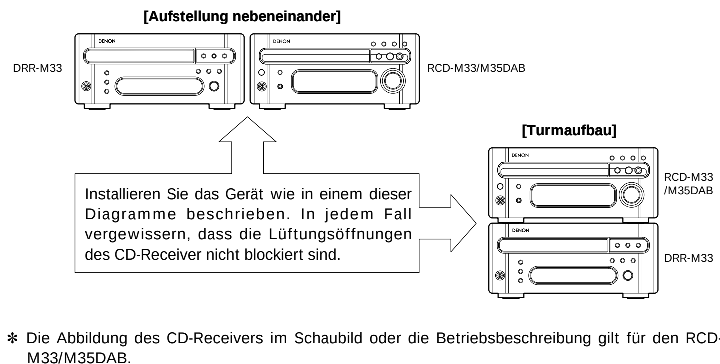
75 Ω/Ohm Koaxialkabe

4 ANSCHLÜSSE

Anschluss an die RCD-M33/ M35DAB

■ Wenn ein Anschluss an einen anderen Verstärker als den Receivers der RCD-M33/M35DAB erfolgt, ist kein Anschluss **3** erforderlich. Beachten Sie, dass in diesem Fall keine der Systemfunktionen (autom. Stromeinschaltung, usw.) arbeitet.

- Systemfunktionen wie die autom. Einschaltung können nur aktiviert werden, wenn Stereo-Audiokabel und Systemkabel zwischen allen Systemkomponenten angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlusskabel zwischen den Einheiten fest angeschlossen sind.
- Wenn ein Systemkabel während des Betriebs abgezogen wird, kann eine Fehlfunktion auftreten. Ziehen Sie unbedingt das Netzkabel ab, bevor Anschlussänderungen vorgenommen werden.
- Installieren Sie die Komponenten so, dass die Ventilationsöffnungen am CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) nicht blockiert werden.
- **Schließen Sie nur Audiogeräte an die AC OUTLET an. Verwenden Sie die AC OUTLET nicht zum Anschluß von Haartrocknern o.ä.**



✻ Die Abbildung des CD-Receivers im Schaubild oder die Betriebsbeschreibung gilt für den RCD-M33/M35DAB.

1	Schließen Sie die LINE OUT-Buchsen des DRR-M33 mittels des beiliegenden Stereoaudiokabels an die TAPE IN-Buchsen des CD-Receiver an.
2	Schließen Sie die LINE IN-Buchsen des DRR-M33 mittels des beiliegenden Stereoaudiokabels an die TAPE OUT-Buchsen des CD-Receiver an.
3	Schließen Sie die SYSTEM CONNECTOR-Buchse des DRR-M33 mittels des beiliegenden Systemkabels an die SYSTEM CONNECTOR-Buchse.
4	Schließen Sie dieses Netzkabel des Gerätes an den Wechselstrom-Ausgang am CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) .

✻ Der DRR-M33 kann auch verwendet werden, wenn er an einen anderen Receivers als den der RCD-M33/M35DAB angeschlossen wird. In diesem Fall arbeitet keine der Systemfunktionen (autom. Einschaltung, usw.).

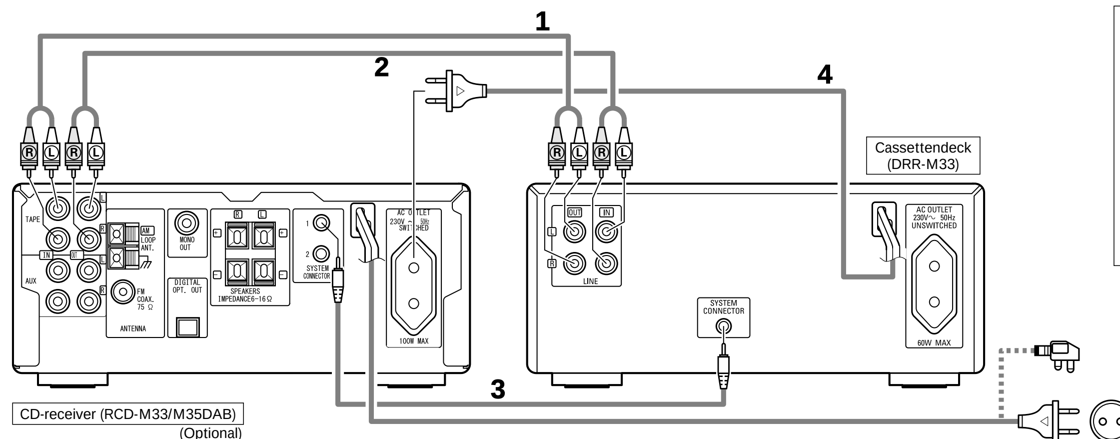
✻ Einige Receivers als den der RCD-M33/M35DAB sind mit Anschlüssen für zwei oder mehr Cassetten Decks ausgestattet, mit denen Kassettenbänder kopiert werden können. Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung Ihres Receivers sorgfältig durch.

Empfohlene Systeminstallation

- Stellen Sie keine andere Komponente direkt auf den CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB).
- Stellen Sie nicht mehr als zwei Geräte übereinander, um Stabilität zu gewährleisten.

HINWEISE:

- Schließen Sie das Netzkabel erst dann an, wenn alle Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Vergewissern Sie sich, dass der linke und rechte Kanal richtig angeschlossen ist (links mit links, rechts mit rechts).
- Stecken Sie die Stecker fest ein. Unvollständige Anschlüsse erzeugen Rauschen.
- Beachten Sie, dass das Zusammenbinden von Stiftsteckerkabeln mit Netzkabeln neben einem Leistungstransformator Brummen oder Rauschen erzeugt.
- Warten Sie nach Abziehen des Netzkabels mindestens 5 Sekunden, bevor Sie es wieder einstecken.



Netzstecker
(für modelle für Großbrtannien)

Netzstecker
AC 230 V, 50 Hz
(In eine Netzsteckdose einstecken)

5 BENENNUNGEN DER BAUTEILE UND FUNKTIONEN

(siehe Seite 3.)

❶ Netzbetriebschalter (ON/STANDBY)

- Diese Taste drücken, um das Kassettendeck einzuschalten, dann erneut drücken, um das Kassettendeck in den Standby-Modus einzustellen.
- Die Farbe der Anzeige wechselt je nach Betriebszustand:
  Gerät eingeschaltet: grün
  Im Bereitschaftsmodus (STANDBY): rot

❷ CD SRS (Synchronisiert. Aufnahmesystem)-Taste

- Benutzen Sie diese Taste, um die Aufnahme von CD's zu synchronisieren.
- Details entnehmen Sie bitte Seite 21.

❸ REC-Taste

- Diese Taste wird für das Aufnehmen und für das Schaffen von freien Platz zwischen Selektionen verwendet. Wenn nur die REC-Taste gedrückt wird, ist der Aufnahme-Pause-Modus eingestellt.
- Details entnehmen Sie bitte Seite 19.

HINWEIS:

- Die ► / ❚❚-Taste (Wiedergabe/Pause) im aktivierten Aufnah-mepausemodus am CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB) gedrückt wird, beginnt die Aufnahme der CD automatisch.

❹ Dolby NR-Moduswahlschalter (DOLBY NR)

- Um den Dolby NR-Modus (ON oder OFF) auszuwählen. Wenn Sie ein Band abspielen, dann setzen Sie den Dolby NR-Modus auf den gleichen Modus, mit dem das Band aufgenommen wurde.

❺ CD SRS-Anzeige

- Leuchtet während einer systemsynchronisierten Aufnahme einer CD auf.

❻ REC-Anzeige

- Leuchtet während einer Aufnahme auf.

❼ Wiedergabemodusanzeiger (PLAY)

- Die Bandlaufrichtung und der Wiedergabe-Modus werden hier angezeigt.

❽ ◄ ► (Richtung)-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um die Bandlaufrichtung während der Wiedergabe oder Aufnahme eines Bandes umzukehren.

❾ ◄◄ (Rückspu)-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um die Vorderseite des Bandes zurückzuspulen. (Die Rückseite des Bandes wird schnell vorgespult.) Benutzen Sie diese Taste auch, um den Anfang der aktuellen Selektion beim Abspielen in der Vorwärtsrichtung (►), oder um den Anfang der nächsten Selektion beim Abspielen in der Rückwärtsrichtung (◄) zu suchen.

❿ Reverse-Moduswahlschalter

- Um die Bandlaufrichtung auszuwählen.
- Details entnehmen Sie auf Seite 17.

⓫ ►► (Schnellvorspul)-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um die Vorderseite des Bandes schnell vorzuspulen. (Die Rückseite des Bandes wird zurückgespult.) Benutzen Sie auch diese Taste, um den Anfang der nächsten Selektion zu finden, wenn das Band in Vorwärts-Richtung (►) läuft, oder um den Anfang der aktuellen Selektion zu finden, wenn das Band in umgekehrter Richtung (◄) läuft.

⓬ ■ (Stopp)-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um das Band zu stoppen.

⓭ PLAY-Taste

- Diese Taste drücken, das Band abzuspielen.

⓮ ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste

- Diese Taste drücken, um das Kassettenmagazin zu öffnen und zu schließen.
- Taste im Standby-Modus gedrückt wird, wird das Kassettendeck eingeschaltet.

⓯ Kassettenmagazin

- Das Kassettenmagazin öffnet sich, wenn die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste gedrückt wird. Legen Sie die Kassette mit der Bandöffnung von sich wegweisend ein. Um das Kassettenmagazin zu schließen, die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste erneut drücken. Details entnehmen Sie Seite 17.

⓰ LINE OUT (analoger Ausgang) Buchsen

- Wenn diese Buchsen an die Bandeingangs-buchsen am Receivers angeschlossen werden, kann der Ton vom DRR-M33 durch die am Tuner-Verstärker oder Receivers angeschlossenen Lautsprecher ausgegeben werden.

✻ Nehmen Sie bei Anschluss an die RCD-M33/M35DAB den Anschluss an die TAPE IN-Buchsen am CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB) vor.

⓱ LINE IN (analoger Eingang) Buchsen

- Wenn diese Buchsen an die Bandausgangs-buchsen am Receivers angeschlossen werden, kann der Ton anderer am Tuner-Verstärker oder Receivers angeschlo-ssenen Komponenten mit dem DRR-M33 aufgenommen werden.

✻ Nehmen Sie bei Anschluss an die RCD-M33/M35DAB den Anschluss an die TAPE OUT-Buchsen am CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB) vor.

⓲ Systemverbinder

- Schließen Sie den Verbinder der RCD-M33/M35DAB mit Hilfe eines Systemverbindungskabel an einen Systemverbinder einer anderen Einheit an.

⓳ Netzkabel

- Schließen Sie dieses Netzkabel des Gerätes an den Wechselstrom-Ausgang am CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) an.

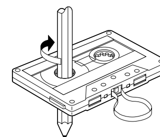
⓴ AC-Ausgang (AC OUTLET)

- Schließen Sie nur Audiogeräte an die AC OUTLET an. (60 W MAX.)

6 HANDHABUNG VON KASSETTENBÄNDERN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung von Cassettenbändern

- **C-120 und C-150 Cassettenbänder**
  C-120 und C-150-Cassetten haben ein sehr dünnes Band, das sich leicht um die Tonwellen und die Andruckrollen wickeln kann. Wir raten daher von der Benutzung solcher C-120 und C-150-Cassetten ab.
- **Bandschlaufen**
  Bandschlaufen können sich im Mechanismus verwickeln und dadurch das Band beschädigen. Beseitigen Sie vor dem Einlegen der Cassette sämtliche Bandschlaufen mit einem Bleistift o.ä.

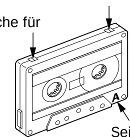


Hinweise zur Aufbewahrung von Cassettenbändern

- Vermeiden Sie die Aufbewahrung von Cassetten-bändern an den nachfolgen aufgeführten Orten:
  1. An heißen oder feuchten Orten
  2. An staubigen Orten
  3. An Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
  4. In der Nähe von Magnetquellen (Fernsehgeräten, Lautsprechern usw.)
- Bewahren Sie Cassettenbänder in mit Stoppern ausgestatteten Boxen auf, damit sich keine Bandschlaufen bilden können.

Löschschutzlaschen

- Cassettenbänder sind mit Laschen zum Schutz vor versehentlichem Löschen ausgestattet. Brechen Sie die Löschschutzlaschen mit einem Schraubenzieher o.ä. heraus, um ein versehentliches Löschen von wertvollen Aufnahmen zu verhindern.
- Wenn Sie auf ein Cassettenband aufnehmen möchten, dessen Löschschutzlaschen herausgebrochen sind, überkleben Sie die durch das Herausbrechen entstandenen Öffnungen einfach mit Klebeband.



Reinigung der Tonköpfe

Einige im Handel erhältliche Reinigungscassetten haben einen Poliereffekt und können die Tonköpfe beschädigen. Vermeiden Sie die Benutzung derartiger Reinigungscassetten.

- Wenn die Tonköpfe des Cassettendecks verschmutzt sind, läßt die Klangqualität bei der Wiedergabe oder Aufnahme von Cassettenbändern zu wünschen übrig.
- Reinigen Sie die Tonköpfe regelmäßig nach ungefähr 10 Betriebsstunden mit einer im Handel erhältlichen Reinigungscassette, damit Sie die Leistungsfähigkeit dieses Cassettendecks voll ausnutzen und sich bester Tonqualität erfreuen können.
- Wir empfehlen eine im Handel erhältliche Kopf-Nassreinigungskassette zu verwenden, die auch die Andruckrolle und die Tonwelle reinigt.

Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Nachdem das Cassettendeck über einen längeren Zeitraum hinweg benutzt worden ist, werden die Tonköpfe magnetisiert. Dies geschieht ebenfalls, wenn die Tonköpfe einem magnetischen Gegenstand ausgesetzt sind. Das Ergebnis davon sind Nebengeräusche und reduzierte Höhen.
- Wenn die Tonköpfe magnetisiert sind, entmagnetisieren Sie sie mit einem im Handel erhältlichen Demagnetisierer.

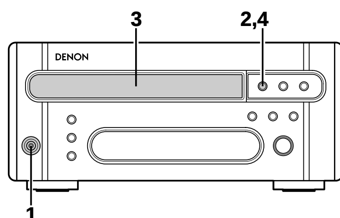
HINWEIS:

- Stellen Sie die Lautstärke des Verstärkers auf ein Minimum ein, wenn die Köpfe gereinigt und entmagnetisiert werden.

7 VOR DER AUFNAHME UND WIEDERGABE VON CASSETTENBÄNDERN

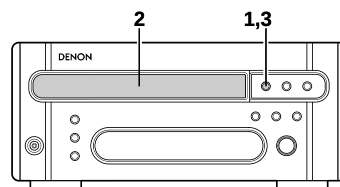
(1) Einlegen und Herausnehmen von Cassettenbändern

1 Einlegen



1	Schalten Sie die Stromversorgung ein.	ON/STANDBY
2	Drücken Sie die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste. • Die Cassettenlade öffnet sich.	⏏
3	Legen Sie Cassettenbänder mit der freiliegenden Seite zum Gerät hin zeigend ein. Ein Einlegen in anderer Richtung kann Beschädigungen zur Folge haben.	
4	Schließen Sie den Kassettenhalter.	⏏

2 Herausnehmen



1	Drücken Sie die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste. • Die Cassettenlade öffnet sich.	⏏
2	Nehmen Sie das Cassettenband aus dem Gerät heraus.	
3	Schließen Sie den Kassettenhalter.	⏏

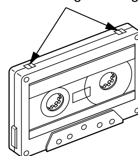
HINWEISE:
- Wenn ein Fremdkörper beim Schließen in das Kassettenmagazin gelangt, drücken Sie einfach erneut auf die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste, damit sich das Fach wieder öffnet.
- Drücken Sie das Kassettenmagazin nicht mit der Hand zurück, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Anderenfalls wird das Fach beschädigt.
- Legen Sie keine Fremdkörper in das Kassettenmagazin hinein. Anderenfalls wird das Fach beschädigt.

(2) Automatischer Bandsortenwahl-Mechanismus

Das DRR-M33 ist mit einem automatischen Bandsortenwahl-Mechanismus ausgestattet, der anhand der Erkennungsöffnungen in den Cassettenhälften den Bandtyp erkennt und die am besten geeignete Aufnahme-Vormagnetisierung sowie die beste Entzerrung für den jeweiligen Bandtyp automatisch einstellt.

HINWEIS:
- Die Metallbänder können nur für die Wiedergabe verwendet werden.

Erkennungsöffnung



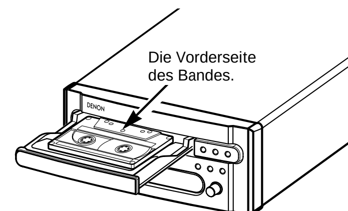
Hochband (TYP II)

(3) Anwendung der Automatik-Reverse-Funktion

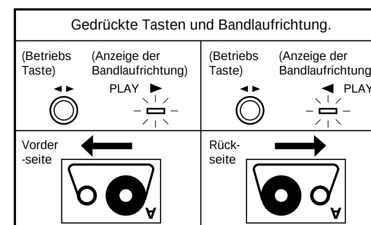
■ Das Cassettendeck ist mit einer Automatik-Reverse-Funktion ausgestattet, so daß das Band beidseitig wiedergegeben, aufgenommen und fortlaufend wiedergegeben kann, ohne daß ein Herausnehmen des Bandes erforderlich ist.

1 Bandlaufrichtung

■ Die Wiedergabe kann während der Wiedergabe durch Drücken der ◄ ► (Richtung)-Taste auf die andere Seite des Bandes umgeschaltet werden.



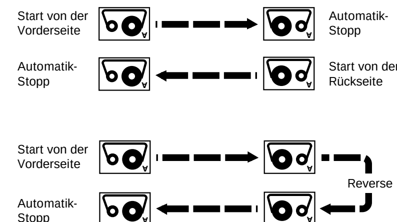
HINWEIS:
- Das unten stehende Diagramm zeigt das Verhältnis zwischen den Wiedergaberichtungsanzeigern und die Richtung des Kassettenbandlaufs an. Wenn Kassetten in das Kassettenfach eingelegt werden, achten Sie auf die Bandlaufrichtung.



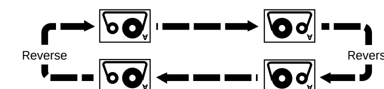
2 Reverse-Modus

Sie können – wie nachfolgend beschrieben – zwischen drei Reverse-Modi wählen.
Beziehen Sie sich für Hinweise zum Wechseln dieser Modi auf Seite 17 und 18.

- **Modus für die einseitige Aufnahme/Wiedergabe (⇌)**
  Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie nur die Vorderseite des Bandes wiedergeben oder auf diese aufnehmen möchten.
  (Der Stopp-Modus wird automatisch eingestellt, wenn das Ende dieser Bandseite erreicht ist.)
- **Modus für die beidseitige Aufnahme/Wiedergabe (⊐)**
  - Wenn in diesem Modus während der Aufnahme oder Wiedergabe das Ende der Vorderseite erreicht ist, schaltet das Band automatisch auf die Rückseite um und die Wiedergabe oder Aufnahme wird fortgesetzt.
    (Der Stopp-Modus wird automatisch eingestellt, wenn das Ende der Rückseite erreicht ist.)
- **Modus für die fortlaufende Wiedergabe (⊂⊃)**
  Wenn Sie diesen Modus wählen, wird das Band solange wiedergegeben, bis die ■ (Stopp)-Taste gedrückt wird.



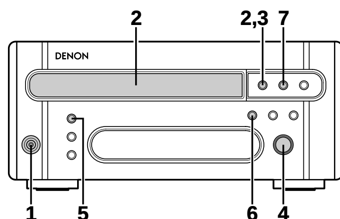
✻ Wenn Sie die Wiedergabe von der Rückseite aus starten, wird nur die Rückseite wiedergegeben.



✻ Während der Aufnahme funktioniert das Cassettendeck automatisch auf gleiche Weise wie im Modus für die beidseitige Aufnahme/Wiedergabe (⊐).

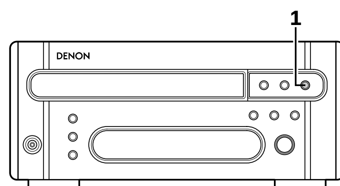
8 WIEDERGABE VON CASSETTENBÄNDERN

(1) Wiedergabe starten



1	Schalten Sie die Stromversorgung ein.	ON/STANDBY
2	Legen Sie die Kassette ein, die Sie abspielen möchten. ✻ Legen Sie die Kassette mit der Seite A nach oben weisend ein. ✻ Beziehen Sie sich auf Seite 17.	⏏
3	Schließen Sie den Kassettenhalter.	⏏
4	Aktivieren Sie den Reverse-Modus. ✻ Beziehen Sie sich auf Seite 17.	REVERSE MODE
5	Aktivieren Sie den Dolby NR-Modus.	DOLBY NR ON OFF
6	Die ◄ ► (Richtung)-Taste drücken, um die Wiedergaberichtung zu ändern.	◄ ►
7	Drücken Sie die PLAY-Taste. • Die Wiedergabe startet. Der Wiedergabemodusanzeiger blinkt langsam.	PLAY

(2) Wiedergabe beenden

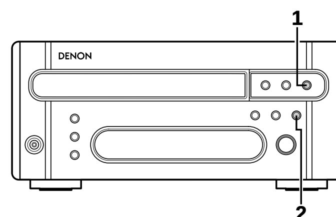


1	Drücken Sie während der Wiedergabe die ■ (stopp)-Taste. • Die Wiedergabe stoppt.	■

HINWEIS:
- Drücken Sie unbedingt die ■ (Stopp)-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen, bevor die Stromversorgung ausgeschaltet oder das Netzkabel abgezogen wird.

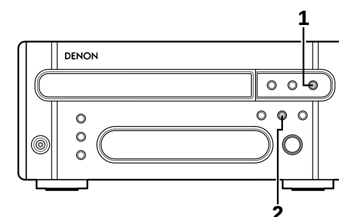
(3) Schnellvorlauf und Rücklauf

1 Die Kassette vorspulen



1	Drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste um die Wiedergabe zu beenden.	■
2	Drücken Sie die ►► (Schnellvorlauf)-Taste.	►►
✻	Drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste, um den Schnellvorlauf zu stoppen.	■

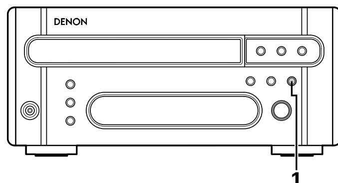
2 Die Kassette zurückspulen



1	Drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste um die Wiedergabe zu beenden.	■
2	Drücken Sie die ◄◄ (Rücklauf)-Taste.	◄◄
✻	Drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste, um den Rücklauf zu stoppen.	■

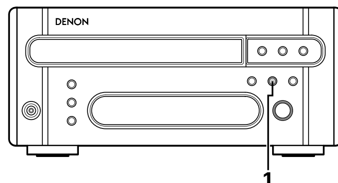
(4) Anwendung der Musik-Suchlauffunktion

Beispiel 1:
Den Anfang des 4. Musikstücks auf Vorderseite finden, während das 1. Musikstück abgespielt wird.



1	Drücken Sie während der Wiedergabe die ►► (Schnellvorlauf)-Taste drei Mal. Unbespielter Abschnitt · Unbespielter Abschnitt · Unbespielter Abschnitt Erster Titel · Zweiter Titel · Dritter Titel · Viert Titel Suchlauf · Wiedergabe Drücken Sie die Taste drei Mal. • Die Musiksuchfunktion erkennt und zählt die Leerstellen (ohne Aufnahme) zwischen den Liedern. Drücken Sie die ►► (Schnellvorlauf)-Taste so oft, bis die Anzahl der Leerstellen zwischen der gegenwärtigen Position und der gewünschten Position erreicht wird.

Beispiel 2:
Den Anfang des 2. Musikstücks auf Vorderseite finden, während das 4. Musikstück abgespielt wird.

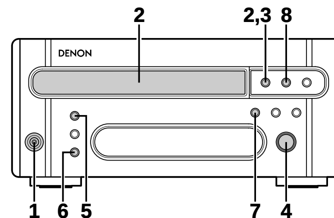


1	Drücken Sie während der Wiedergabe die ◄◄ (Rücklauf)-Taste drei Mal. Unbespielter Abschnitt · Unbespielter Abschnitt · Unbespielter Abschnitt Erster Titel · Zweiter Titel · Dritter Titel · Viert Titel Suchlauf · Wiedergabe Drücken Sie die Taste drei Mal. • Die Musiksuchfunktion erkennt und zählt die Leerstellen (ohne Aufnahme) zwischen den Liedern. Drücken Sie die ◄◄ (Rücklauf)-Taste so oft, bis die Anzahl der Leerstellen zwischen der gegenwärtigen Position und der gewünschten Position erreicht wird.

HINWEIS:
- Die Musik-Suchlauffunktion kann nur dann erfolgreich angewendet werden, wenn zwischen den einzelnen Titeln unbespielte Abschnitte von mindestens 4 Sekunden Länge vorhanden sind.

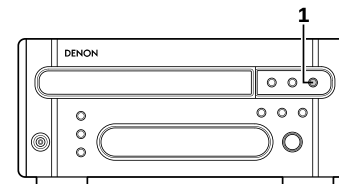
9 AUFNAHME VON CASSETTENBÄNDERN

(1) Aufnahme starten



1	Schalten Sie die Stromversorgung ein. (ON/STANDBY)
2	Legen Sie die Kassette ein, auf der Sie aufnehmen möchten. ✻ Legen Sie die Kassette mit der Seite A nach oben weisend ein. ✻ Beziehen Sie sich auf Seite 17.
3	Schließen Sie den Kassettenhalter.
4	Aktivieren Sie den Reverse-Modus. ✻ Beziehen Sie sich auf Seite 17. (REVERSE MODE)
5	Aktivieren Sie den Dolby NR-Modus. (DOLBY NR: ON / OFF)
6	Drücken Sie die REC-Taste. • Der Aufnahmepausemodus ist eingestellt. (REC)
7	Stellen Sie die Wiedergabe-richtungs-anzeige (◄ oder ►) des DRR-M33 auf die Richtung ein, in der Sie die Aufnahme ausführen wollen. (◄►)
8	Drücken Sie die PLAY-Taste. • Die Aufnahme beginnt. (PLAY)
9	Beginnen Sie mit der Wiedergabe des Titels vom CD-Receiver.

(2) Aufnahme stoppen



1	Drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste um die Aufnahme zu beenden. • Die Wiedergabe stoppt.

HINWEIS:
- Drücken Sie unbedingt die ■ (Stopp)-Taste, um die Aufnahme zu stoppen, bevor die Stromversorgung ausgeschaltet oder das Netzkabel abgezogen wird.

10 SYSTEMFUNKTIONEN

■ Der Betrieb ist auch einfacher, wenn die Komponenten der RCD-M33/M35DAB durch Systemanschlüsse an den DRR-M33 angeschlossen ist. (Beziehen Sie sich für Anleitungen hinsichtlich von Anschlüssen auf "ANSCHLÜSSE" auf Seite 15 und beziehen Sie sich auf die entsprechende Bedienungsanleitung des CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB).)

■ Die Systemfunktionen arbeiten nur, wenn der RCD-M33/M35DAB angeschlossen ist. Sie arbeiten nicht mit anderen Komponenten. Schließen Sie den CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB) an, um die Systemfunktionen verwenden zu können.

(1) Systemfernbedienung

■ Wenn der DRR-M33 zusammen in einem System der RCD-M33/M35DAB verwendet wird, kann er mit der Systemfernbedienung gesteuert werden, die dem CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) beiliegt.

✻ Die Abbildung, die in der Betriebsbeschreibung verwendet wird, bezieht sich auf die Systemsteuerungs-Einheit (RC-999), die im Lieferumfang des RCD-M33/M35DAB enthalten ist.

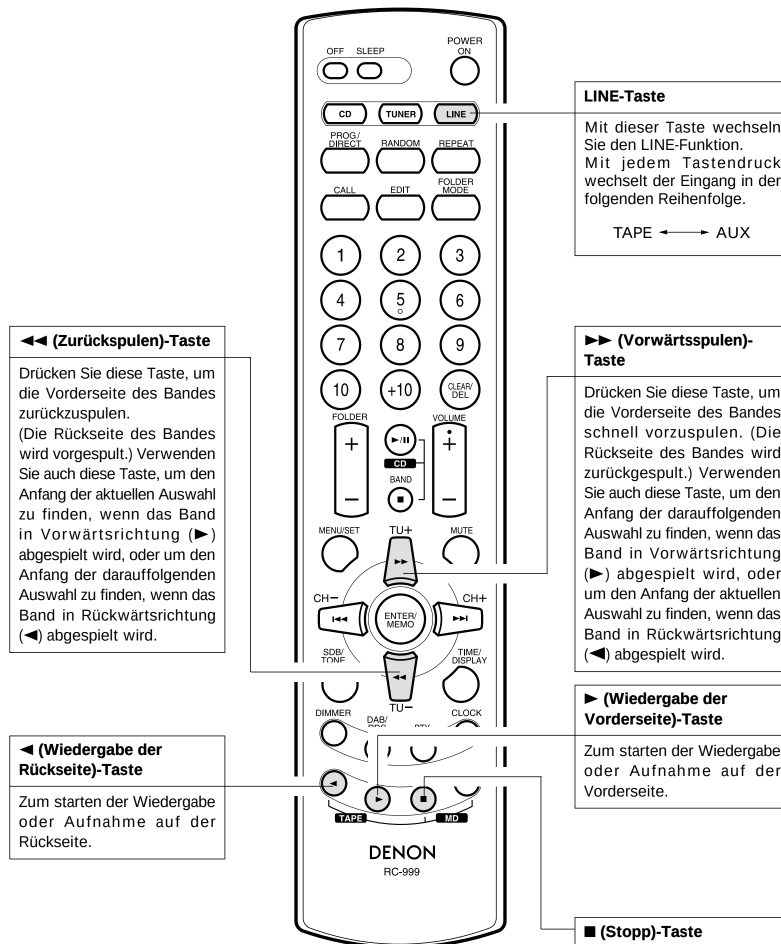
■ Wenn die Systemanschlüsse ausgeführt worden sind, werden alle Fernbedienungssignale vom Fernbedienungssensor des RCD-M33/M35DAB empfangen.

■ Die Tasten auf der Fernbedienung haben die gleiche Funktion wie die entsprechenden Tasten am Gerät. (Beziehen Sie sich auf "BAUTEILBEZEICHNUNG UND FUNKTION" auf Seite 16.)

■ Beziehen Sie sich hinsichtlich des Betriebs des CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) auf die entsprechenden Bedienungsanleitungen.

■ Die Systemfunktionssignale für den Betrieb der Komponenten der Serie D-M33 werden alle vom CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) ausgegeben. Schließen Sie deshalb bei Systemanschlüssen unbedingt den CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) an.

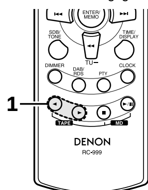
■ Bezeichnung der Fernbedienungstasten (Cassetten Deck)



(2) Autom. Einschaltfunktion (bei Anschluss an die RCD-M33/M35DAB)

■ Wenn das System in den Standby-Modus geschaltet wird, können Sie die Wiedergabe des Bandes einfach durch Drücken der PLAY-Taste auf der Fernbedienung starten.

RC-999 (System-Fernbedienungsgerät)

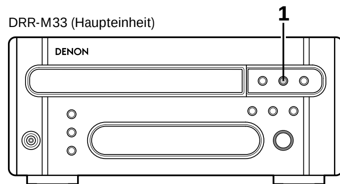


1	Drücken Sie die PLAY-Taste. • Das System wird eingeschaltet und die Funktion des CD-Receiver schaltet automatisch auf “TAPE”.Danach startet die TAPE-Wiedergabe. ✻ Die Auto-Stromeinschalt-Funktion arbeitet selbst bei Drücken der PLAY-Taste des DRR-M33 nicht. TAPE (RC-999)
✻ Wenn eine TAPE eingelegt ist und sich der DRR-M33 im Bereitschaftsmodus befindet, kann die Cassettendeck einfach durch Drücken der PLAY-Taste des DRR-M33 gestartet werden.	

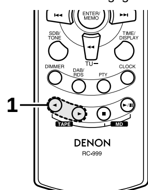
(3) Autom. Funktionswahl (bei Anschluss an die RCD-M33/M35DAB)

■ Verwenden Sie diese Funktion, um die Funktion auf “TAPE” umzuschalten und die Wiedergabe von Cassetten durch einfaches Drücken einer einzigen Taste zu starten.

DRR-M33 (Haupteinheit)



RC-999 (System-Fernbedienungsgerät)

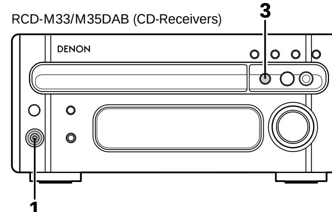


1	Drücken Sie die PLAY-Taste, während ein anderes Gerät als der DRR-M33 (Haupteinheit) abgespielt wird. • Die Wiedergabe der gegenwärtig aktivierten Einheit stoppt. Gleichzeitig schaltet die CD-Receiver-Funktion zu “TAPE” und die Cassettendeck beginnt. PLAY (DRR-M33) TAPE (RC-999)

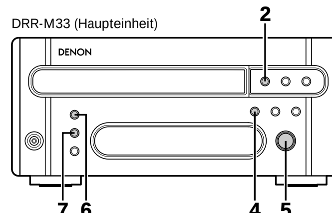
(4) Synchronisiertes Aufnehmen von CDs (wenn RCD-M33/M35DAB angeschlossen sind)

■ CDs können ganz einfach aufgenommen werden.

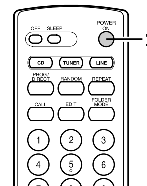
RCD-M33/M35DAB (CD-Receivers)



DRR-M33 (Haupteinheit)



RC-999 (System-Fernbedienungsgerät)



1	Schalten Sie den CD-Receiver ein. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Drücken Sie die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste und legen Sie das Band, auf das Sie aufnehmen möchten, in die Cassettenlade ein. (DRR-M33)
3	Legen Sie die CD in den CD-Receivers. (RCD-M33/M35DAB)

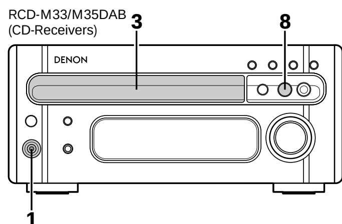
4	Stellen Sie die Wiedergaberichtungs-Anzeige (◄ oder ►) des DRR-M33 auf die Richtung ein, in der Sie die Aufnahme ausführen wollen. (DRR-M33)
5	Aktivieren Sie den Reverse-Modus. ✻ Beziehen Sie sich auf Seite 17. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Aktivieren Sie den Dolby NR-Modus. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Drücken Sie die CD SRS-Taste. • Die Aufnahme beginnt automatisch. ✻ Wenn alle Titel der CD abgespielt worden sind, aktiviert der CD-Receiver automatisch den Stoppmodus, eine 5 Sekunden lange Leerstelle wird auf der sich im DRR-M33 und der Stoppmodus ist eingeschaltet. ✻ Stellen Sie bitte sicher, dass der CD-Receiver den TOC-Lesebetrieb der CD abgeschlossen hat, bevor Sie die CD SRS-Taste drücken. Während TOC des CD-Receivers gelesen wird, funktioniert die CD SRS-Taste nicht. ✻ Beim DRR-M33 und dem CD-Receiver wird der Stoppmodus ebenfalls automatisch aktiviert, wenn auf dem Kassettenband kein Platz für weitere Aufnahmen vorhanden ist, obwohl die Wiedergabe der CD noch nicht beendet ist. CD SRS (DRR-M33)
✻ Drücken Sie für den CD-Wiedergabestopp die ■ (Stopp)-Taste am DRR-M33 oder am CD-Receivers, um die Aufnahme mittendrin zu stoppen.CD-Synchronaufnahme wird fortgesetzt, wenn eine der anderen Tasten gedrückt wird.	

HINWEIS:
- Die synchronisierte CD-Aufnahmefunktion arbeitet nicht, wenn der CD-Receivers in den Progamm-Wiedergabemodus geschaltet ist.

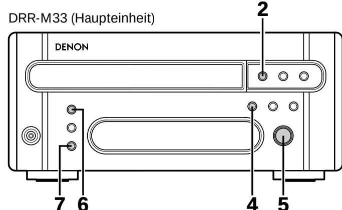
(5) Synchronisiertes Aufnehmen (wenn RCD-M33/M35DAB angeschlossen sind)

■ Setzen Sie den DRR-M33 in den Aufnahmepause-Modus und drücken Sie dann die ► / ❚❚ (Wiedergabe/ Pause)-Taste am CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB).

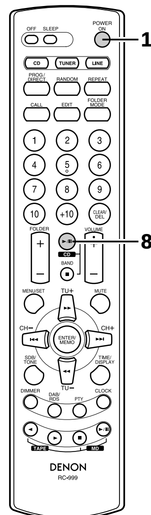
RCD-M33/M35DAB (CD-Receivers)



DRR-M33 (Haupteinheit)



RC-999 (System-Fernbedienungsgerät)



1	Schalten Sie den CD-Receiver ein. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Drücken Sie die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste und legen Sie das Band, auf das Sie aufnehmen möchten, in die Cassettenlade ein. (DRR-M33)
3	Nehmen Sie die CD-Receiver- Einstellungen vor.
4	Stellen Sie die Wiedergaberichtungs-Anzeige (◄ oder ►) des DRR-M33 auf die Richtung ein, in der Sie die Aufnahme ausführen wollen. (DRR-M33)
5	Aktivieren Sie den Reverse-Modus. ✻ Beziehen Sie sich auf Seite 17. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Aktivieren Sie den Dolby NR-Modus. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Drücken Sie die REC-Taste des DRR-M33 einmal, um den Aufnahmepausemodus einzustellen. REC (DRR-M33)
8	Drücken Sie die ► / ❚❚ (Wiedergabe/Pause)-Taste auf dem CD-Receiver. (RCD-M33/M35DAB) (RC-999) • Die Aufnahme startet automatisch. • Wenn die Wiedergabe am CD-Receiver abgeschlossen ist, schaltet sich der CD-Receiver automatisch in den Stoppmodus und der DRR-M33 wird in den Aufnahme-pausemodus geschaltet.
✻	Um die Aufnahme in der Mitte zu stoppen, drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste auf dem CD-Receiver, um die Wiedergabe der CD zu stoppen.

(6) TIMER-Funktionen (wenn RCD-M33/M35DAB angeschlossen sind)

■ Die Timer-Funktionen des CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB) können dazu verwendet werden, um die Kassetten zu eingestellten Zeiten abzuspielen oder Radioprogramme (“Air Check”) aufzunehmen.

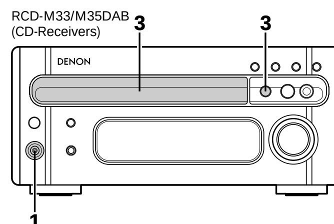
• Beziehen Sie sich auf die dem RCD-M33/M35DAB beiliegenden Bedienungsanleitung.

(7) Editierfunktionen(wenn RCD-M33/M35DAB angeschlossen sind)

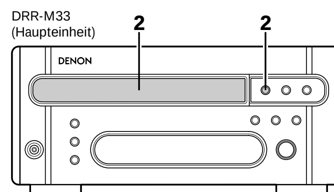
■ Editieren Sie mit dieser Funktion automatisch Titel auf der CD, damit sie auf eine Kassette aufgenommen werden können.

■ Die Editierfunktion wird mit der Systemfernbedienung aktiviert, die dem CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) beiliegt.

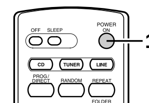
RCD-M33/M35DAB (CD-Receivers)



DRR-M33 (Haupteinheit)



RC-999 (System-Fernbedienungsgerät)



1	Schalten Sie den CD-Receiver ein. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Drücken Sie die ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste und legen Sie das Band, auf das Sie aufnehmen möchten, in die Cassettenlade ein. (DRR-M33)
3	Legen Sie die CD in den CD-Receivers. (RCD-M33/M35DAB)
4	Jetzt wie im Abschnitt “Editierfunktion” in der Bedienungsanleitung beschrieben vorgehen, die dem CD-Receivers (RCD-M33/M35DAB) beiliegt.

HINWEISE:

• Die Editierfunktion kann nicht bei Discs aktiviert werden, die mehr als 26 Titel enthalten.
• Legen Sie die für die Aufnahme bestimmte Kassette mit der Seite A nach oben hin weisend in das Kassettenfach des Cassetten Decks ein, bevor die Editieraufnahme gestartet wird. Der Anfang der Kassette wird automatisch gefunden, bevor die Aufnahme beginnt.
• Wenn eine schon bespielte Kassette für die Editieraufnahme verwendet wird, stoppt die Aufnahme und es wird ein Abschnitt auf der Kassettenseite B leer gelassen, wenn die Kassette länger ist als die eingestellte Zeit; löschen Sie aus diesem Grund zuvor die Kassette.
• Wenn bei der Aufnahme die Editierfunktion verwendet wird, stellen Sie bitte den Rücklaufmodus-Schalter auf ⊃ ; wenn Sie dies nicht tun, ist nach der Aufnahme auf Seite A keine Aufnahme auf Seite B möglich.
• In einigen Fällen können nicht alle Titel auf der Disc aufgenommen werden, auch wenn das Band länger ist als die Disc-Aufnahmezeit (dies hängt davon ab, wie die Titel auf den Seiten A und B des Bandes geteilt werden). Die “OVER”-Anzeige auf dem CD-Receiver blinkt, wenn Titel vorhanden sind, die nicht aufgenommen werden können.
• Während der Editierfunktion funktionieren REC-Taste, ◄◄ ►►-Taste, CD SRS-Taste, ◄ ► (richtung)-Taste und ⏏ (Öffnen/Schließen)-Taste nicht.
• Drücken Sie die ■ (Stopp)-Taste am DRR-M33, um den Editiermodus zu stoppen, oder am CD-Receivers, um die Wiedergabe der CD zu beenden. Der Editiermodus wird nicht beendet, wenn eine andere Taste gedrückt wird.

11 FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie den Schluss ziehen, dass Ihr Stereo-Kassetten-Deck fehlerhaft arbeitet:
1. Sind alle Anschlüsse korrekt?
2. Werden alle Systemkomponenten entsprechend der Bedienungsanleitung korrekt bedient?
3. Arbeiten die Lautsprecher und der Verstärker/Receiver einwandfrei?
Wenn Ihr Cassettendeck nach wie vor nicht ordnungsgemäß arbeitet, überprüfen Sie die Punkte der nachfolgend aufgeführten Liste. Wenn die Ursache nicht in einem der genannten Punkte zu finden ist, kontaktieren Sie Ihrn DENON-Händler.

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme	Seite
Die Aufnahme startet nicht, wenn die REC-Taste gedrückt wird.	• Es wurde kein Cassettenband eingelegt. • Die Löschschutzlaschen sind herausgebrochen.	• Legen Sie ein Cassettenband ein. • Überkleben Sie die durch das Herausbrechen entstandenen Öffnungen mit Klebeband.	17 16
Während der Aufnahme und Wiedergabe treten Tonaus-fälle auf oder es wird überhaupt kein Ton ausgege-ben.	• Die Tonköpfe sind verschmutzt. • Das Cassettenband ist defekt.	• Reinigen Sie die Tonköpfe. • Tauschen Sie das Cassetten-band aus.	16 –
Während der Cassettenband-Wiedergabe ist ein Brummen zu hören.	• Nebengeräusche von einem Fernsehgerät. (Von einigen Fernsehgeräten werden Nebengeräusche pro-duziert.)	• Stellen Sie das Fernsehgerät in einiger Entfernung zu diesem System auf. • Schalten Sie das Fernsehgerät aus.	14 –
Frequenzschwankung (Jaulen) ist während der Aufnahme oder Wiedergabe hoch.	• Die Tonwellen oder Andruck-rollen sind verschmutzt.	• Reinigen Sie die Tonwellen und Andruckrollen.	16
Systemfunktionen arbeiten nicht.	• Setup des CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB) ist nicht korrekt.	• Stellen Sie den CD-Receiver (RCD-M33/M35DAB) ordnungsgemäß ein. (Lesen Sie dazu den Abschnitt “EINSTELLEN DES GERÄTES“ in der Bedienungsanleitung des RCD-M33/M35DAB.)	–

12 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Reinigung der Tonköpfe

- Wenn die Tonköpfe des Cassettendecks verschmutzt sind, läßt die Klangqualität bei der Wiedergabe oder Aufnahme von Cassettenbändern zu wünschen übrig.
- Reinigen Sie die Tonköpfe regelmäßig nach etwa allen 10 Betriebsstunden und verwenden Sie dabei eine im Handel erhältliche Reinigungskassette, um in den vollen Genuss der Leistungsfähigkeit dieses Kassettendecks zu kommen und eine gute Klangqualität sicherzustellen.

HINWEIS:
- Einige im Handel erhältliche Reinigungscassetten haben einen Poliereffekt und können die Tonköpfe beschädigen. Vermeiden Sie die Benutzung derartiger Reinigungscassetten.

Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Nachdem das Cassettendeck über einen längeren Zeitraum hinweg benutzt worden ist, werden die Tonköpfe magnetisiert. Dies geschieht ebenfalls, wenn die Tonköpfe einem magnetischen Gegenstand ausgesetzt sind. Das Ergebnis davon sind Nebengeräusche und reduzierte Höhen.
- Wenn die Tonköpfe magnetisiert sind, entmagnetisieren Sie sie mit einem im Handel erhältlichen Demagnetisierer.

13 TECHNISCHE DATEN

Typ:	Vierspur, Zweikanal, Stereo-Cassettendeck mit horizontalem Lademechanismus
Tonköpfe:	Aufnahme-/Wiedergabekopf aus Hartpermalloy x 1 Doppelspalt-Ferritkopf x 1
Umspulzeit:	4,75 cm/s
Reduzierung der Störgeräusche:	Dolby B NR
Bandsorten:	Normal, Hoch (TYP I, II) Die Metallbänder (TYP IV) können nur für die Wiedergabe verwendet werden
Netzteil:	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	9 W
Abmessungen:	210 (B) x 95 (H) x 325 (T) mm (inkl. Füße, Regler und Anschlüsse)
Gewicht:	3,1 kg

* Die Abmessungen schließen Regler, Buchsen und Abdeckungen mit ein.
(B) = Breite, (H) = Höhe, (T) = Tiefe
• Änderungen der technischen Daten und Funktion zum Zwecke derVerbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

■ Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.

■ DOLBY und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

TABLE DES MATIERES

• ACCESSORIES

Vérifier que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

① Mode d'emploi 1
② Cordon audio stéréo 2
③ Système sont connectés 1
④ Liste des stations techniques agréees 1

② ③

1 CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

1. Chargement horizontal pour un voyage stable
Le mécanisme horizontal utilisé sur le DRR-M33 est le type idéal de plateau pour des pièces rotatives, la pièce la plus importante de la platine cassette. Le fait de monter le mécanisme de platine horizontalement faiblit les vibrations du volant dans la direction de la poussée et réduit les bruits de modulation.

2. Diverses fonctions d'édition et de lecture
- Mécanisme d'auto inversion pour l'enregistrement et la lecture sur de longues périodes.
- Sélecteur de bande automatique pour identifier automatiquement le type de bande.
- Recherche musicale pour choisir jusqu'à 16 sélections dans n'importe quelle direction.

3. Fonctions de système pratiques
Le DRR-M33 est équipé pour des fonctions de système permettant un enregistrement synchronisé facile, la lecture/enregistrement de la minuterie, la fonction automatique et la mise en marche automatique lorsqu'il est utilisé avec les RCD-M33/M35DAB.
De plus, les unités du système peuvent être utilisées à l'aide de la télécommande du système fournie avec l'unité récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

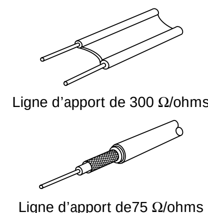
2 AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil.

- **Avant d'allumer l'appareil**
  Vérifiez de nouveau que toutes les connexions sont correctes et qu'il n'y a pas de problème avec les cordons de raccordement. Assurez-vous de bien débrancher le cordon d'alimentation électrique avant de brancher ou débrancher les cordons de connexion.
- **Bouger l'appareil**
  Pour éviter les court-circuits ou d'endommager les cordons de connexion, débranchez toujours le cordon d'alimentation électrique et débranchez les cordons de connexion entre tous les composants audio avant de déplacer l'appareil.
- **Condensation (rosée)**
  Des gouttelettes d'eau peuvent se former sur les organes de fonctionnement internes si l'appareil est déplacé d'un environnement extérieur froid à une pièce chauffée ou bien si la pièce est chauffée rapidement. Si cela se produit, il se peut que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- **Au cas où de la condensation se formerait**
  La condensation s'évaporera en une heure ou moins et le système recommencera alors à fonctionner normalement.
- **Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr**
  Après les avoir lues, veuillez conserver ces instructions avec la garantie dans un endroit sûr. Veuillez remplir les éléments sur le carton arrière à votre convenance.
- **Illustrations dans ce manuel**
  Veuillez noter que certaines des illustrations utilisées pour des explications dans ce manuel peuvent être différentes de l'appareil réel.

3 PRECAUTIONS D'INSTALLATION

La platine cassette utilise un micro-ordinateur pour contrôler les circuits électroniques internes.
Si le lecteur est utilisé alors qu'une radio ou une télévision située à proximité est allumée, il se peut, bien que ce soit peu probable, que des interférences apparaissent dans le son de la radio ou dans l'image de la télévision. Pour éviter cela, veuillez prendre les précautions suivantes.
- Placez la platine cassette aussi loin que possible de la radio ou du téléviseur.
- Gardez le câble d'alimentation et le câble de connexion de la platine cassette à l'écart des fils d'antenne de la radio et du téléviseur.
- Des interférences apparaîssent facilement quand une antenne intérieure ou une ligne d'apport de 300 Ω/ohms est employée; ainsi, l'utilisation d'une antenne extérieure et d'un câble coaxial de 75 Ω/ohms est-elle recommandée pour l'antenne.

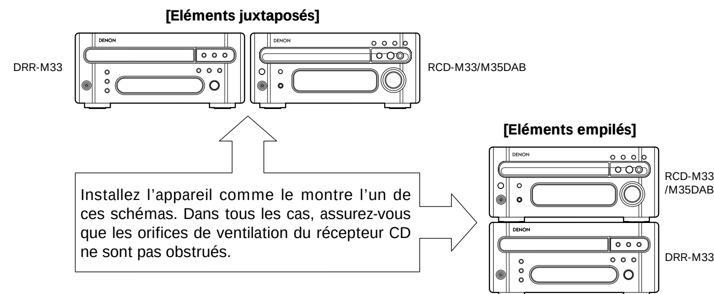

Ligne d'apport de 300 Ω/ohms
Ligne d'apport de75 Ω/ohms

4 CONNEXIONS

Connexion à la RCD-M33/ M35DAB

■ En cas de connexion à un récepteur autre que celui de la RCD-M33/M35DAB, il n'est pas nécessaire de faire la connexion **3**. Noter que, dans ce cas, aucune des fonctions de système (mise sous tension automatique, etc.) n'est opérationnelle.

- Les opérations de système telles que la fonction de mise sous tension automatique ne peuvent être utilisées que si les câbles audio stéréo et de système sont connectés entre tous les composants de système. Toujours bien connecter tous les câbles de raccordement entre toutes les unités.
- La déconnexion d'un câble de système pendant l'opération de système peut entraîner un mauvais fonctionnement. Toujours débrancher les câbles d'alimentation avant de changer les connexions.
- Installer les composants de manière telle que les trous d'aération du récepteur CD (RCD-M33/M35DAB) ne soient pas obstrués.
- **Utiliser les prises AC OUTLET seulement pour des appareils audio. Ne jamais les utiliser pour des sèche-cheveux ou d'autres appareils.**



✻ L'illustration du récepteur CD sur le schéma ou la description de fonctionnement correspond au RCD-M33/M35DAB.

1	Connectez les prises LINE OUT du DRR-M33aux prises TAPE IN du récepteur CD à l'aide du cordon audio stéréo fourni.
2	Connectez la prises LINE IN du DRR-M33 aux prises TAPE OUT du récepteur CD à l'aide du cordon audio stéréo fourni.
3	Connecter la prise SYSTEM CONNECTOR du DRR-M33 à la prise SYSTEM CONNECTOR de en utilisant le câble de système inclus.
4	Connecter le cordon d'alimentation de cette unité à la prise CA sur le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

✻ Le DRR-M33 peut également être utilisé lorsque connecté à un récepteur autre que celui de la série RCD-M33/M35DAB. Dans ce cas, aucune des fonctions de système (mise sous tension automatique, etc.) n'est opérationnelle.

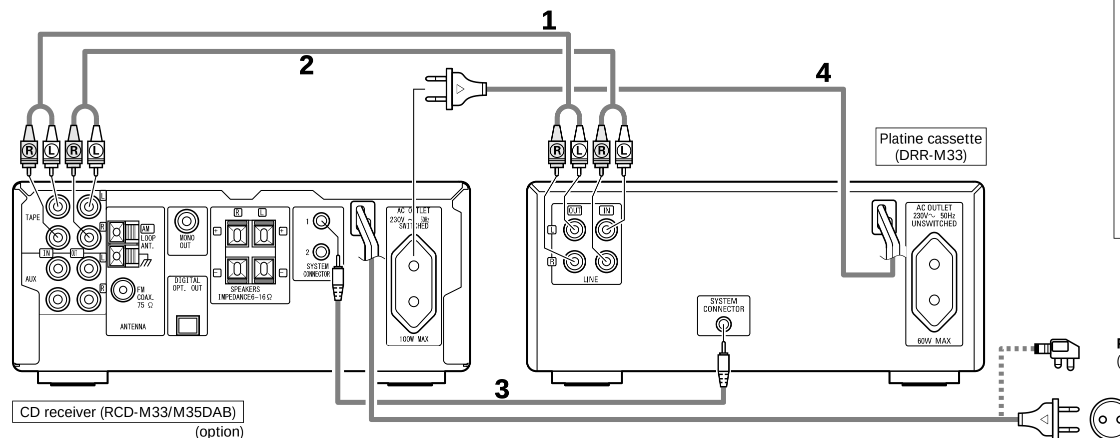
✻ Certains récepteur autre que celui de la série RCD-M33/M35DAB sont équipés pour être connectés à deux ou plus lecteurs de cassettes, ce qui permet de copier des cassettes.Lisez attentivement les instructions d'utilisation de votre récepteur avant de l'utiliser.

Recommended System Installation

- Ne placez pas d'autre élément directement sur le dessus du récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).
- Pour assurer la stabilité, n'empilez pas plus de deux appareils.

REMARQUES:

- Ne pas brancher le cordon CA avant d'avoir effectuer toutes les connexions.
- S'assurer de connecter les canaux gauche et droit correctement (le gauche à gauche et le droit à droite).
- Insérer fermement les prises. Des connexions inachevées risquent de générer du bruit.
- Noter que le fait de lier les cordons à fiches de jack mâles ensemble ou de les placer à proximité d'un transformateur de puissance entraînera un bourdonnement ou d'autres bruits.
- Après avoir débranché le câble d'alimentation, attendre au moins 5 secondes avant de le rebrancher.



Fiche d'alimentation
(pour le modèle pour le R.U.)

Fiche d'alimentation
CA 230 V,50 Hz
(Brancher dans une prise d'alimentation)

5 DESIGNATIONS DES PIECES ET FONCTIONS (voir page 3)

❶ Interrupteur de mise sous tension (ON/STANDBY)
- L'enfoncer une fois pour mettre la platine cassette sous tension, puis l'enfoncer à nouveau pour régler le platine cassette en mode d'attente.
- La couleur du voyant change comme suit, en fonction de l'état du système:
  Lorsque le système est sous tension: vert
  Lorsque le système est en mode de veille (STANDBY): rouge

❷ Touche CD SRS (Système d'enregistrement synchronisé)
- Utilisez cette touche pour l'enregistrement synchronisé de CD.
- Pour plus de détails, se reporter à la page 31.

❸ Touche REC
- Cette touche est utilisée lors de l'enregistrement ou de la création d'espaces vierges entre les sélections. Si seulement la touche REC est enfoncée, le mode de pause d'enregistrement est réglé.
- Pour plus de détails, se reporter à la page 29.

REMARQUE:
- Si vous appuyer sur la touche ► / ❚❚ (lecture/pause) sur le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB) pendant le mode pause, l'enregistrement du CD commence automatiquement.

❹ Interrupteur de sélection du mode Dolby NR
- L'utiliser pour sélectionner le mode Dolby NR (ON ou OFF). Lors de la lecture d'une cassette, régler le mode de Dolby NR au même mode que lorsque la cassette était enregistrée.

❺ Indicateur CD SRS
- Il s'allume pendant l'enregistrement synchronisé du système d'un CD.

❻ Indicateur REC
- Il s'allume pendant l'enregistrement.

❼ Indicateur de mode Lecture (PLAY)
- La direction du voyage de bande et celle du mode de lecture sont affichées ici.

❽ Touche ◄ ► (sens)
- Appuyez pour inverser le sens de lecture ou d'enregistrement de la cassette.

❾ Touche ◄◄ (rembobinage)
- Appuyer sur cette touche pour rembobiner la face avant de la bande. (La face arrière de la bande est alors avancée rapidement.) Utiliser aussi cette touche pour chercher le début de le sélection en cours lors de la lecture vers l'avant (►), ou pour chercher le début de la sélection suivante lors de la lecture vers l'arrière (◄).

❿ Interrupteur de sélection du mode inverse
- L'utiliser pour sélectionner la direction du voyage de la bande.
- Pour plus de détails, se reporter à la page 27.

⓫ Touche ►► (avance rapide)
- Appuyer sur cette touche pour avancer rapidement la face avant de la bande. (La face arrière de la bande est alors rembobinée.) Utiliser également cette touche pour chercher le début de la sélection suivante lors de la lecture vers l'avant (►) ou pour chercher le début de la sélection en cours lors de la lecture vers l'arrière (◄).

⓬ Touche ■ (arrêt)
- Appuyez sur cette touche pour arrêter la cassette.

⓭ Touche PLAY
- Appuyer sur cette touche pour lire la bande.

⓮ Touche ≜ (ouverture/fermeture)
- L'enfoncer pour ouvrir et fermer le plateau cassette.
- Lorsqu'elle est enfoncée en mode d'attente, l'alimentation de la platine cassette est activée.

⓯ Plateau cassette
- Le plateau cassette s'ouvre lorsque la touche ≜ (ouverture/fermeture) est enfoncée. Charger la cassette avec la face sur laquelle la bande ne vous fait pas face. Pour fermer le plateau cassette, appuyer à nouveau sur la touche ≜ (ouverture/ fermeture). Pour plus de détails, se reporter à la page 27.

⓰ Prises LINE OUT (sortie analogique)
- Lorsque ces fiches sont connectées aux prises d'entrée de bande sur récepteur, le son du DRR-M33 peut être entendu via les enceintes connectées.

✻ Lorsque vous connectez l'appareil à la RCD-M33/M35DAB, connectez-le aux prises TAPE IN sur le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

⓱ Prises LINE IN (entrée analogique)
- Lorsque ces fiches sont connectées aux prises de sortie de bande sur récepteur, le son d'autres appareils connectés peut être enregistré sur le DRR-M33.

✻ Lorsque vous connectez l'appareil à la RCD-M33/M35DAB, connectez-le aux prises TAPE OUT sur le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

⓲ Connecteur du systeme
- Lors de l'utilisation des RCD-M33/M35DAB, connecter ce connecteur au système sur un autre appareil à l'aide du câble du connecteur de système fourni.

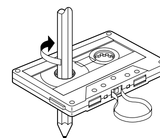
⓳ Cordon d'alimentation
- Connecter le cordon d'alimentation de cette unité à la prise CA sur le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

⓴ Prise CA (AC OUTLET)
- Utiliser les prises AC OUTLET seulement pour des appareils audio. (60 W MAX.)

6 INSTRUCTIONS POUR LA MANIPULATION DES CASSETTES ET AVERTISSEMENTS

Précautions de manipulation des cassettes

- **Cassette C-120 et C-150**
  Les cassettes C-120 et C-150 utilisent une bande très mince qui peut facilement s'emmêler dans les cabestans et les galets presseurs. Il est recommandé de ne pas utiliser des cassettes C-120 et C-150.
- **Bande relâchée**
  Si la bande est relâchée, elle risque d'être emmêlée dans le mécanisme et d'être endommagée. Tendre toute bande relâchée avec un crayon, etc., avant de charger la cassette.

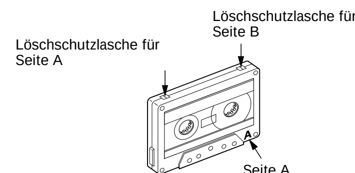


Remarques sur la conservation des cassettes

- Eviter de placer les cassettes dans les endroits suivants:
  1. Endroits chauds ou humides
  2. Endroits poussiéreux
  3. Endroits exposés en plein soleil
  4. Près de sources magnétiques (téléviseurs, enceintes, etc.)
- Ranger les cassettes dans leurs boîtiers avec les butées pour éviter de relâcher la bande.

Protection contre l'effacement accidentel

- Les cassettes ont des languettes pour la protection contre l'effacement accidentel. Utiliser un tournevis etc., pour briser les languettes de protection contre l'effacement accidentel des enregistrements.
- Pour enregistrer sur une bande dont les languettes ont été brisées, placer un morceau d'un cellophane etc., sur les trous de la languette.



Nettoyage des têtes

Certaines cassettes de nettoyage disponibles dans le commerce sont très abrasives et risquent d'endommager les têtes. Eviter d'utiliser de telles cassettes de nettoyage.
- Si les têtes de la platine cassette sont sales, les bandes ne peuvent pas être lues ou enregistrées avec une bonne qualité sonore.
- Pour profiter pleinement de la performance de cette platine cassette et assurer une bonne qualité sonore, nettoyer les têtes régulièrement après 10 heures environ d'utilisation, en utilisant une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.
- Nous recommandons d'utiliser une cassette de nettoyage des têtes de type mouillé disponible dans le commerce qui nettoie également le galet presseur et le cabestan.

Démagnétisation des têtes

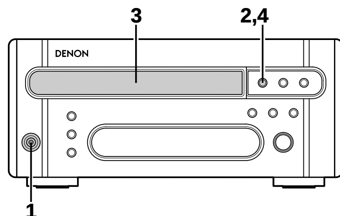
- Les têtes deviennent magnétisées après une utilisation prolongée ou si elles sont exposées à des objets magnétiques. Cela génère du bruit ou une perte du son des aiguës.
- Si les têtes sont démagnétisées, utiliser un démagnétiseur de tête pour cassettes disponible dans le commerce pour démagnétiser les têtes.

REMARQUE:
- Réglez le volume de l'amplificateur sur le minimum lorsque vous nettoyez et démagnétisez les têtes.

7 AVANT D’ENREGISTRER ET DE LIRE DES CASSETTES

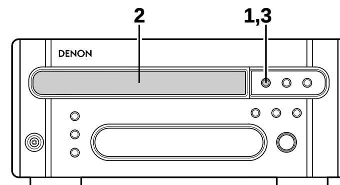
(1) Chargement et retrait d’une cassette

1 Chargement



1	Mettre l’appareil sous tension.	ON/STANDBY
2	Appuyer sur la touche ⏏ (ouverture/fermeture). • Le tiroir à cassette s’ouvre.	⏏
3	Charger les cassettes avec la face sur laquelle la bande est apparente face à l’appareil. Le fait de les charger autrement risque de les endommager.	
4	Fermez le tiroir de cassette.	⏏

2 Retrait



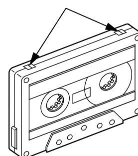
1	Appuyer sur la touche ⏏ (ouverture/fermeture). • Le tiroir à cassette s’ouvre.	⏏
2	Retirer la cassette.	
3	Fermez le tiroir de cassette.	⏏

REMARQUES:
- Si un corps étranger est accroché au plateau cassette lors de la fermeture, appuyer simplement de nouveau sur la touche ⏏ (ouverture/fermeture) et le plateau s’ouvrira.
- Ne pas pousser le plateau cassette avec la main lorsque l’appareil est éteint. Ceci endommagerait l’appareil.
- Ne pas placer de corps étrangers dans le plateau cassette. Ceci endommagerait l’appareil.

(2) Mécanisme de sélecteur automatique du type de bande

La chaîne DRR-M33 est équipée d’un mécanisme de sélecteur automatique du type de bande qui utilise les trous de détection dans les moitiés des cassettes pour détecter le type de bande et régle automatiquement la polarisation d’enregistrement et d’égalisation appropriées pour ce type de bande.

REMARQUE:
- Les bandes en métal peuvent seulement être utilisées pour la lecture.



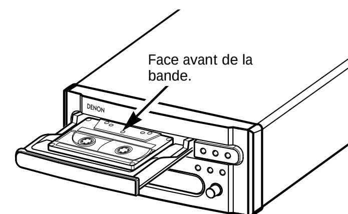
Bande élevé (TYPE II)

(3) Utilisation de la fonction d’inversion automatique

■ Cette platine est équipée d’une fonction d’inversion automatique, aussi la bande peut être lue ou enregistrée sur les deux faces ou lues en continu sans retirer la cassette.

1 Direction de défilement de bande

■ Vous pouvez commuter la lecture sur l’autre côté de la cassette pendant la lecture en appuyant sur la touche ◄► (sens).



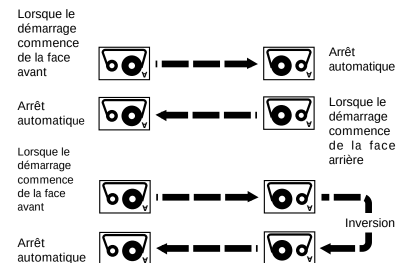
REMARQUE:
- Le schéma ci-dessous montre la relation entre les indicateurs de sens de lecture et le sens de déroulement de la cassette. Lors du chargement de cassettes dans le plateau à cassette, faites attention au sens de la cassette.

Touches enfoncées et direction de défilement de bande.	
(Touche de commande) ◄► — (Voyant de sens de défilement) PLAY ►	(Touche de commande) ◄► — (Voyant de sens de défilement) ◄ PLAY
Face avant ◄━━	Face arrière ━━►

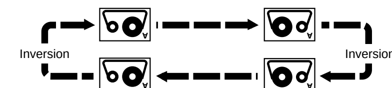
2 Mode d’inversion

Il existe trois modes d’inversion, comme décrit ci-dessous. Pour les instructions sur la commutation des modes, se référer à la pages 27, 28.

- **Mode d’enregistrement/lecture sur une face (⇄)**
  Utiliser ce mode pour enregistrer ou lire seulement la face avant ou arrière.
  (Le mode d’arrêt est réglé automatiquement lorsque la fin de cette face de la bande est atteinte.)
- **Mode d’enregistrement/lecture sur deux faces (⊃)**
  - Dans ce mode, lorsque la fin de la face avant de la bande est atteinte pendant l’enregistrement ou la lecture, la bande commute automatiquement à la face arrière et la lecture ou l’enregistrement continue.
    (Le mode d’arrêt est réglé automatiquement lorsque la fin de la bande sur la face arrière est atteinte.)
- **Mode de lecture en continu (⊂⊃)**
  Dans ce mode, la lecture continue jusqu’à ce que la touche ■ (arrêt) soit enfoncée.



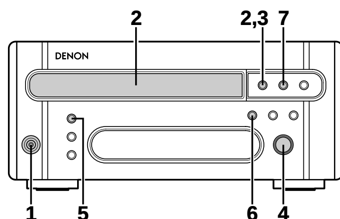
✻ Lorsque le démarrage a commencé à partir de la face inverse, seule la face inverse est enregistrée ou lue.



✻ Pendant l’enregistrement, la platine fonctionne automatiquement de la même manière que pour le mode d’enregistrement/lecture sur deux faces (⊃).

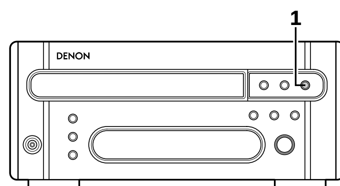
8 LECTURE DE CASSETTES

(1) Démarrage de la reproduction



1	Mettre l'appareil sous tension.	ON/STANDBY
2	Chargez la cassette que désirez écouter. ✻ Chargez la cassette avec la face A vers le haut. ✻ Se reporter à la page 27.	⏏
3	Appuyer sur la touche ⏏ (ouverture/ fermeture) pour fermer le tiroir à cassette.	⏏
4	Activez le mode de retour. ✻ Se reporter à la page 27.	REVERSE MODE
5	Activez le mode de Dolby NR.	DOLBY NR ON OFF
6	Appuyer sur la touche ◄ ► (sens) pour changer le sens de la lecture.	◄ ►
7	Appuyer sur la touche PLAY. • La lecture commence. L'indicateur de mode de lecture clignote lentement.	PLAY

(2) Arrêt de la reproduction

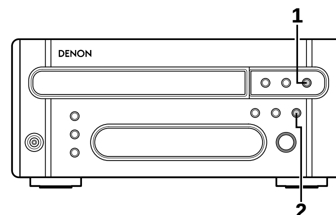


1	Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ■ (arrêt). • La lecture s'arrête.	■

REMARQUE:
- Assurez-vous d'appuyer sur la touche ■ (arrêt) pour arrêter la lecture avant d'éteindre l'appareil ou de débrancher le cordon d'alimentation électrique.

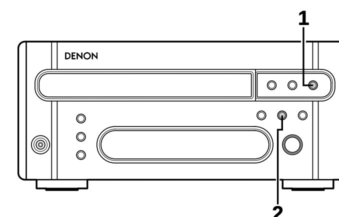
(3) Avance et retour rapides

1 Pour mettre la cassette en avance rapide



1	Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ■ (arrêt).	■
2	Appuyer sur la touche ►►(avance rapide).	►►
✻ Pour arrêter l'avance rapide, appuyer sur la touche ■ (arrêt).		■

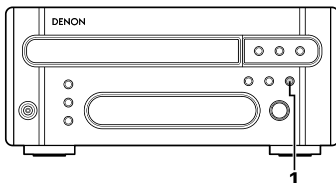
2 Pour rembobiner la cassette

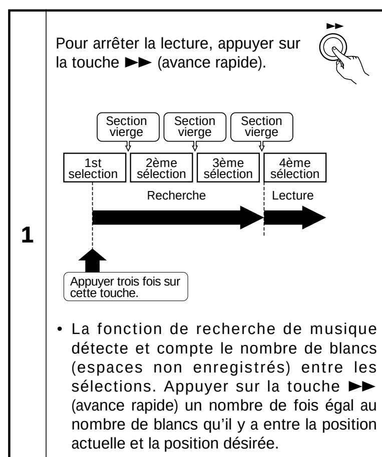


1	Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ■ (arrêt).	■
2	Appuyer sur la touche ◄◄ (rembobinage).	◄◄
✻ Pour arrêter le retour rapide, appuyer sur la touche ■ (arrêt).		■

(4) Utilisation de la fonction de recherche musicale

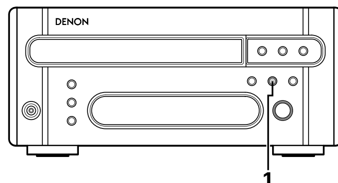
Exemple 1:
Trouver le début de la 4ème sélection sur la Face avant pendant la lecture de la 1ère sélection.

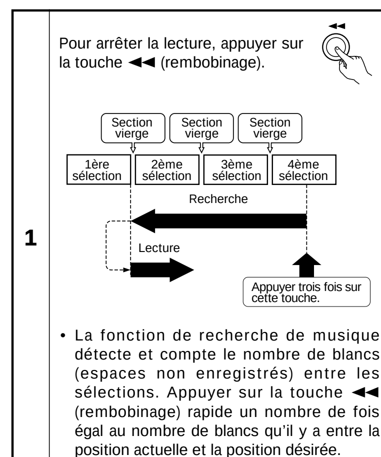




1	Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ►► (avance rapide). • La fonction de recherche de musique détecte et compte le nombre de blancs (espaces non enregistrés) entre les sélections. Appuyer sur la touche ►► (avance rapide) un nombre de fois égal au nombre de blancs qu'il y a entre la position actuelle et la position désirée.

Exemple 2:
Trouver le début de la 2ème sélection sur la Face avant pendant la lecture de la 4ème sélection.



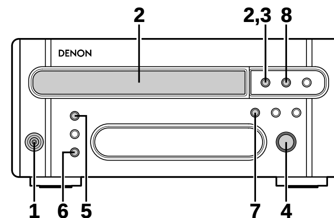


1	Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ◄◄ (rembobinage). • La fonction de recherche de musique détecte et compte le nombre de blancs (espaces non enregistrés) entre les sélections. Appuyer sur la touche ◄◄ (rembobinage) rapide un nombre de fois égal au nombre de blancs qu'il y a entre la position actuelle et la position désirée.

REMARQUE:
- La fonction de recherche musicale ne fonctionne pas s'il y a des sections vierges d'au moins 4 secondes entre les sélections.

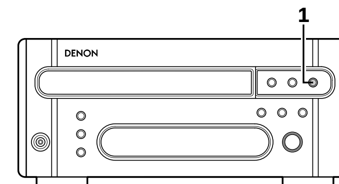
9 ENREGISTREMENT DE CASSETTES

(1) Commencer l'enregistrement



1	Mettre l'appareil sous tension.	ON/STANDBY
2	Chargez la cassette sur laquelle vous voulez faire l'enregistrement. ✻ Chargez la cassette avec la face A vers le haut. ✻ Se reporter à la page 27.	▲
3	Appuyer sur la touche ▲ (ouverture/ fermeture) pour fermer le tiroir à cassette.	▲
4	Activez le mode de retour. ✻ Se reporter à la page 27.	REVERSE MODE
5	Activez le mode de Dolby NR.	DOLBY NR ON OFF
6	Appuyer sur la touche REC. • Le mode de pause d'enregistrement est activé.	REC
7	Réglez l'indicateur de sens de lecture (◄ ou ►) du DRR-M33 sur le sens dans lequel vous souhaitez enregistrer.	◄►
8	Appuyer sur la touche PLAY. • L'enregistrement commence.	PLAY
9	SLancez la lecture de la plage sur le récepteur CD.	

(2) Arrêter l'enregistrement



1	Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche ■ (arrêt). • La lecture s'arrête.	■

REMARQUE:
- Assurez-vous d'appuyer sur la touche ■ (arrêt) pour arrêter l'enregistrement avant d'éteindre l'appareil ou de débrancher le cordon d'alimentation électrique.

10 FONCTIONS DU SYSTEME

■ Le fonctionnement est encore plus simple lorsque les éléments de la RCD-M33/M35DAB est connectés au DRR-M33 avec les connexions système. (Pour obtenir des instructions sur les connexions, référez-vous à la section "CONNEXIONS" à la page 25 et référez-vous aux instructions d'utilisation du récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).)

■ Les fonctions du système ne fonctionneront que la RCD-M33/M35DAB est connectés. Ils ne fonctionneront pas avec d'autres éléments. Pour utiliser les fonctions du système, connectez le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

(1) Commande à distance du système

■ Lorsque le DRR-M33 est utilisé dans un système avec des appareils de la RCD-M33/M35DAB, il peut être commandé à l'aide de la commande à distance du système fourni avec le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

✻ L'illustration utilisée pour la description du fonctionnement correspond à la télécommande du système (RC-999) fournie avec le RCD-M33/M35DAB.

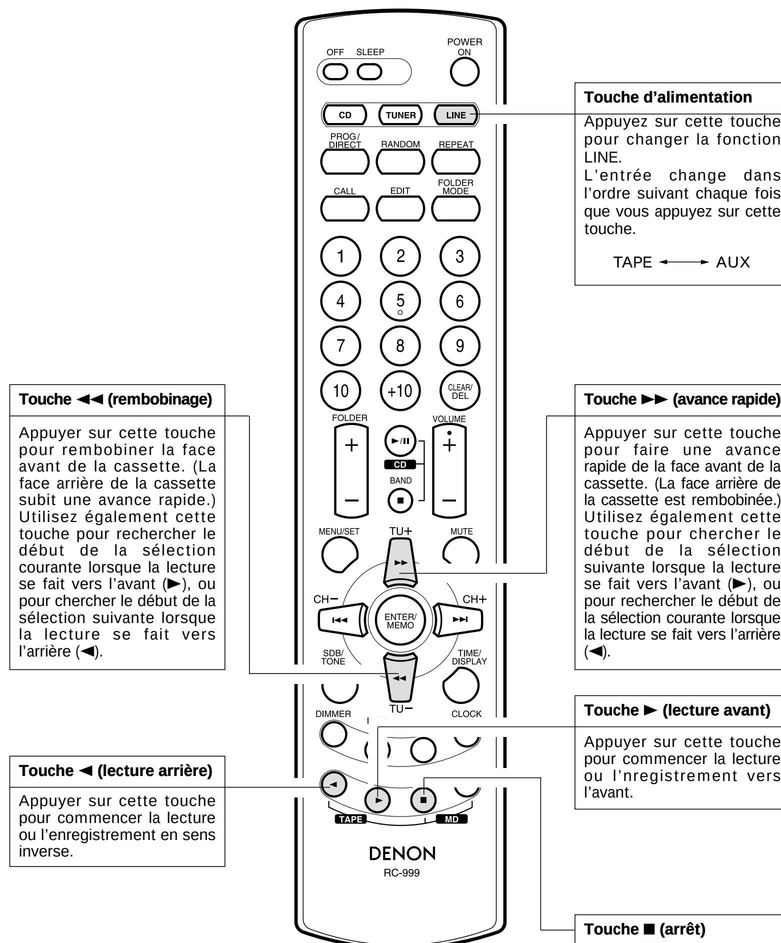
■ Lorsque les connexions du système sont faites, tous les signaux de la commande à distance sont captés par le capteur du RCD-M33/M35DAB.

■ Les touches situées sur la commande à distance fonctionne de la même façon que les touches correspondantes situées sur l'appareil. (Se reporter à la section "DESIGNATIONS DES PIECES ET FONCTIONS" aux page 26.)

■ Pour obtenir des instructions à propos de l'utilisation du récepteur CD (RCD-M33/M35DAB),référez-vous à leurs instructions d'utilisation respectives.

■ Les signaux des fonctions de système pour l'utilisation des composants de la série D-M33 sont tous délivrés par le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB). Ainsi, en faisant des connexions de système, toujours connecter le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

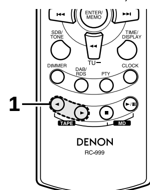
■ **Noms des touches de la commande à distance (section lecteur de cassettes)**

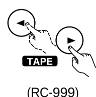


(2) Fonction de mise sous tension automatique (lorsque connecté à la RCD-M33/M35DAB)

■ Lorsque le système est mis en mode de veille, vous pouvez lancer la lecture d'une cassette simplement en appuyant sur la touche PLAY sur la télécommande du système.

RC-999 (Système télécommande)

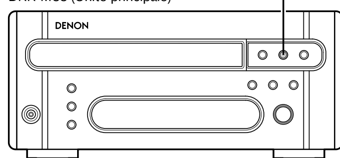


1	Appuyer sur la touche PLAY. • Le système est mis sous tension, et la fonction du récepteur CD passe automatiquement à "TAPE". Le TAPE commence alors à jouer. ✻ La fonction de mise sous tension automatique ne fonctionne pas même si l'on appuie sur la touche PLAY du DRR-M33.  (RC-999)
✻ Lorsqu'un TAPE est chargé avec DRR-M33 en mode d'attente, la platine cassette peut être commencée par une simple pression sur la touche PLAY du DRR-M33.	

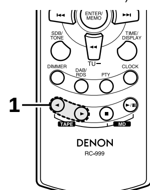
(3) Sélection automatique de fonction (lorsque connecté à la RCD-M33/M35DAB)

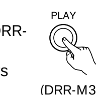
■ Utiliser cette fonction pour commuter la fonction sur "TAPE" et lancer la lecture de la cassette simplement en appuyant sur une touche.

DRR-M33 (Unité principale)



RC-999 (Système télécommande)

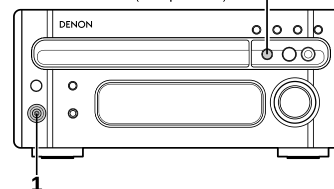


1	Appuyer sur la touche PLAY lorsqu'une unité autre que le DRR-M33 (Unité principale) joue. • La lecture sur l'unité en cours de lecture s'arrête. Au même moment, la fonction du récepteur CD passe à "TAPE", et le platine cassette à jouer. PLAY (DRR-M33)  (RC-999)

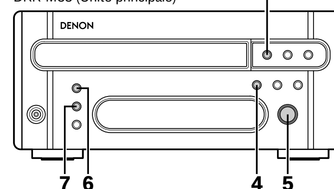
(4) Enregistrement synchronysé de CD (lorsque le RCD-M33/M35DAB sont connectés)

■ Les CD peuvent être enregistrés facilement.

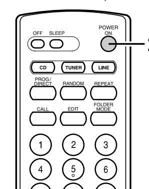
RCD-M33/M35DAB (Récepteur CD)

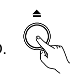


DRR-M33 (Unité principale)



RC-999 (Système télécommande)



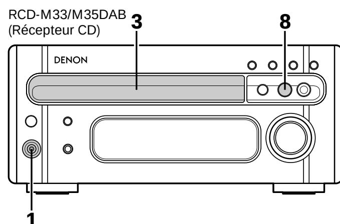
1	Mettre l'appareil sous récepteur CD.  ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Appuyer sur la touche ⏏ (ouverture/ fermeture) et charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer dans le tiroir à cassette.  (DRR-M33)
3	Charger le CD dans le récepteur CD.  (RCD-M33/M35DAB)

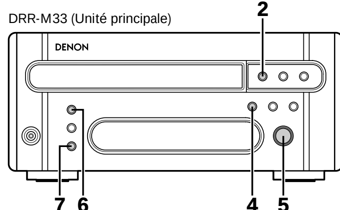
4	Réglez l'indicateur de sens de lecture (◄ ou ►) du DRR-M33 sur le sens dans lequel vous souhaitez enregistrer. (DRR-M33)
5	Activez le mode de retour. ✻ Se reporter à la page 27. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Activez le mode de Dolby NR. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Appuyer sur la touche CD SRS. • L'enregistrement commence automatiquement. CD SRS (DRR-M33) ✻ Une fois que toutes les plages du CD ont été lues, le récepteur CD passe automatiquement en mode d'arrêt, un blanc de 5 secondes est créé sur la cassette se trouvant dans le DRR-M33 et le mode d'arrêt est activé. ✻ Veuillez vérifier que le récepteur CD a terminé l'opération de lecture de la TOC du CD avant d'appuyer sur la touche CD SRS. La touche CD SRS ne fonctionne pas pendant la lecture de la TOC (table des matières) par le récepteur CD. ✻ Le DRR-M33 et le récepteur CD passent automatiquement en mode d'arrêt si la cassette est enregistrée complètement avant la fin de la lecture du CD.
✻ Pour arrêter l'enregistrement en cours de route, appuyer sur la touche ■ (arrêt) sur le DRR-M33 ou le récepteur CD pour arrêter la lecture du CD. L'enregistrement synchronisé du CD continue si l'on appuie sur toute autre touche.	

REMARQUE:
- La fonction d'enregistrement de CD synchronisé ne fonctionne pas lorsue le récepteur CD est mis en mode de lecture programmée.

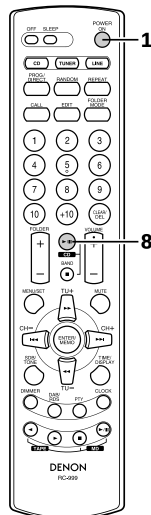
(5) Enregistrement synchronisé (lorsque les RCD-M33/M35DAB sont connectés)

■ Mettre le DRR-M33 en mode de pause à l'enregistrement, puis appuyer sur la touche ► / ❚❚ (lecture/pause) sur le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).





RC-999 (Système télécommande)



1	Mettre l'appareil sous récepteur CD. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Appuyer sur la touche ⏏ (ouverture/ fermeture) et charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer dans le tiroir à cassette. (DRR-M33)
3	Effectuez les réglages du récepteur de CD ou de l'enregistreur.
4	Réglez l'indicateur de sens de lecture (◄ ou ►) du DRR-M33 sur le sens dans lequel vous souhaitez enregistrer. (DRR-M33)
5	Activez le mode de retour. ✻ Se reporter à la page 27. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Activez le mode de Dolby NR. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Appuyer sur la touche REC du DRR-M33 une fois pour activer le mode de pause d'enregistrement. REC (DRR-M33)
8	Appuyer sur la touche ► / ❚❚ (lecture/pause) sur le récepteur CD. (RCD-M33/M35DAB) (RC-999) • L'enregistrement commence automatiquement. • Lorsque la lecture sur le récepteur CD prend fin, le récepteur CD est mis automatiquement en mode arrêt et le DRR-M33 est mis en mode pause d'enregistrement.

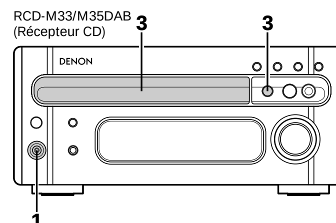
✻ Pour arrêter l'enregistrement en cours de route, appuyer sur la touche ■ (arrêt) sur le récepteur CD pour arrêter la lecture du CD.

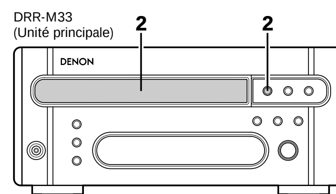
(6) Fonctions de la minuterie (lorsque le RCD-M33/M35DAB sont connectés)

■ Les fonctions minuterie du récepteur CD (RCD-M33/M35DAB) peuvent être utilisées pour lire des cassettes ou enregistrer des programmes radio ("Contrôle d'antenne") à des heures prédéfinies.
• Référez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec l'RCD-M33/M35DAB.

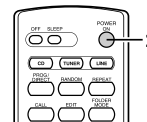
(7) Fonctions de mise au point (wenn RCD-M33/M35DAB angeschlossen sind)

■ Utilisez cette fonction pour mettre au point automatiquement les plages du CD pouvant figurer sur la cassette pour les utiliser pour l'enregistrement.
■ La fonction de mise au point est commandée à partir de la commande à distance fournie avec le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).





RC-999 (Système télécommande)



1	Mettre l'appareil sous récepteur CD. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Appuyer sur la touche ⏏ (ouverture/ fermeture) et charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer dans le tiroir à cassette. (DRR-M33)
3	Charger le CD dans le récepteur CD. (RCD-M33/M35DAB)
4	Maintenant, procédez comme il est décrit dans la section "Fonction de mise au point" du livret d'instructions d'utilisation fourni avec le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB).

REMARQUES:
- La fonction d'édition n'est pas opérationnelle avec les disques contenant plus de 26 plages.
- Charger la cassette sur laquelle vous voulez enregistrer dans le plateau à cassette de la platine-cassette avec la face A dirigée vers le haut avant de commencer l'enregistrement édité. Le début de la bande est automatiquement trouvé avant que l'enregistrement ne commence.
- En cas d'utilisation d'une cassette enregistrée pour l'enregistrement édité, l'enregistrement s'arrête et une section vierge est laissée sur la face B de la bande si celle-ci est plus longue que la durée fixée, donc effacer à l'avance la bande.
- Lorsque la fonction d'édition est utilisée pour enregistrer, mettre le interrupteur REVERSE MODE sur ⊐ sinon il n'est pas possible d'enregistrer sur la face B après la face A.
- Dans certains cas, il se peut qu'il ne soit pas possible d'enregistrer toutes les pistes sur le disque, même si la cassette est plus longue que le temps d'enregistrement du disque (à cause de la manière dont les pistes sont divisées sur les faces A et B de la cassette). L'indicateur "OVER" sur le récepteur CD clignote s'il y a des pistes qui ne peuvent pas être enregistrées.
- La touche REC, la touche ◄◄ ►►, la touche CD SRS, la touche ◄ ► (sens) et la touche ⏏ (ouverture/ fermeture) ne fonctionneront pas pendant l'édition.
- Pour annuler le mode d'édition, appuyer sur la touche ■ (arrêt) sur le DRR-M33 ou la récepteur de CD pour arrêter la lecture du CD. Le mode d'édition n'est pas annulé si d'autres touches sont enfoncées.

11 DEPANNAGE

Vérifiez les éléments suivants avant de conclure que votre Platine cassette stéréo ne fonctionne pas bien:

1. **Toutes les connexions sont-elles correctes?**
2. **Tous les composants du système sont-ils utilisés correctement conformément aux instructions d'utilisation?**
3. **Les enceintes et l'amplificateur/récepteur fonctionnent-ils correctement?**
   Si la platine cassette ne fonctionne toujours pas correctement, vérifier les symptômes énumérés ci-dessous.
   Si le symptôme ne correspond pas à la liste de vérification, prière de contacter le revendeur DENON.

Symptôme	Cause	Remède	Page
L'enregistrement ne démarre pas lorsque l'on appuie sur la touche REC.	• Aucune cassette n'est chargée. • Les languettes de protection contre l'effacement accidentel ont été brisées.	• Charger une cassette. • Couvrir les trous des languettes avec un ruban de cellophane.	27 26
Le son est cassé ou aucun son n'est produit pendant l'enregistrement et la lecture.	• Les têtes sont sales. • La cassette est défectueuse.	• Nettoyer les têtes. • Remplacer la cassette.	26 –
Un ronflement est entendu pendant la lecture des cassettes.	• Bruit provenant d'un téléviseur. (Du bruit risque d'être produit par certains types de téléviseurs.)	• Eloigner le téléviseur de la chaîne. • Eteindre le téléviseur.	24 –
Le pleurage (tremblement du son) est important pendant l'enregistrement ou la lecture.	• Les cabestans ou les galets presseurs sont sales.	• Les nettoyer.	26
Les fonctions du système ne fonctionnent pas.	• La configuration du récepteur CD (RCD-M33/M35DAB) n'est pas correcte.	• Configurez le récepteur CD (RCD-M33/M35DAB) correctement. (Référez-vous à la section "REGLAGE DE L'APPAREIL" des instructions d'utilisation de l'RCD-M33/M35DAB.)	–

12 AUTRES INFORMATIONS

Nettoyage des têtes

- Si les têtes de la platine cassette sont sales, les bandes ne peuvent pas être lues ou enregistrées avec une bonne qualité sonore.
- Pour profiter pleinement de la performance de cette platine cassette et assurer une bonne qualité sonore, nettoyer les têtes régulièrement après 10 heures environ d'utilisation, en utilisant une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.

REMARQUE:
- Certaines cassettes de nettoyage disponibles dans le commerce sont très abrasives et risquent d'endommager les têtes. Eviter d'utiliser de telles cassettes de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

- Les têtes deviennent magnétisées après une utilisation prolongée ou si elles sont exposées à des objets magnétiques. Cela génère du bruit ou une perte du son des aiguës.
- Si les têtes sont démagnétisées, utiliser un démagnétiseur de tête pour cassettes disponible dans le commerce pour démagnétiser les têtes.

13 SPECIFICATIONS

Type:	Platine cassette horizontale 4-pistes canaux stéréo
Têtes:	1 tête d'enregistrement/lecture en Permalloy dur 1 tête d'effacement en ferrite à double entrefer
Vitesse de bande:	4,75 cm/s
Réduction du bruit:	Dolby B NR
Bandes utilisables:	Normal, Elevé (TYPE I, II) Les bandes en métal (TYPE IV) peuvent seulement être utilisées pour la lecture
Alimentation:	CA 230 V, 50 Hz
Consommation:	9 W
Dimensions externes maximales:	210 (L) x 95 (H) x 325 (P) mm (avec les pieds, les commandes et les prises)
Poids:	3,1 kg

* Les dimensions maximales comprennent les commandes, les prises et les couvercles.
(L) = largeur, (H) = hauteur, (P) = profondeur

- Les spécifications et les fonctions sont sujettes à modification sans préavis dans un but d'amélioration.

■ Fabriqués sous license de Dolby Laboratories.

■ DOLBY et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

INDICE

• ACCESSORI

Controllate che i seguenti componenti sono stati inclusi insieme all'unità principale:

① Manuale delle istruzioni 1
② Cavo audio stereo 2
③ Cavi del sistema 1
④ Lista delle stazioni di servizio 1

②

③

1 CARATTERISTICHE PRINCIPALI

1. Caricamento orizzontale per un viaggio stabile
Il meccanismo di caricamento orizzontale usato sul DRR-M33 è il tipo ideale di vassoio per le parti rotanti, la parte più importante per la piastra a cassette. Il montaggio orizzontale della piastra diminuisce la vibrazione del volano nella direzione di spinta e riduce il rumore di modulazione.

2. Varie funzioni di editing e riproduzione
- Meccanismo di auto inversione per la registrazione e riproduzione per lunghi periodi di tempo.
- Selettore automatico di cassetta per identificare automaticamente il tipo di cassetta.
- Ricerca musica per scegliere fino a 16 selezioni in ciascuna direzione.

3. Funzioni del sistema convenienti
DRR-M33 è dotato di funzioni del sistema che permettono facili operazioni di registrazione sincronizzata, registrazione/riproduzione con timer e funzione automatica e accensione automatica quando usato in combinazione con le RCD-M33/M35DAB. Inoltre, i componenti del sistema possono essere manovrati usando il telecomando in dotazione con l'unità sintonizzatore e ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

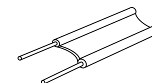
2 PRIMA DELL'USO

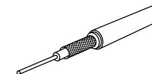
Leggere quanto segue prima di utilizzare il set.

- **Prima di attivare l'alimentazione**
  Verificare di nuovo che tutti i collegamenti siano stati eseguiti in modo corretto e che non vi siano problemi con i cavi di collegamento. Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione prima di collegare o scollegare i cavi.
- **Spostamento del set**
  Per evitare corto-circuiti o danni ai cavi di collegamento, quando si sposta il set scollegare sempre il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento tra i componenti audio.
- **Condensazione (condensa)**
  Se il set viene posizionato in una stanza riscaldata in un ambiente esterno freddo o in una stanza riscaldata troppo rapidamente, le gocce di acqua possono causare condensa nei componenti operativi interni.
- **Nel caso in cui si formi della condensa**
  La condensa evapora dopo circa un'ora, dopodiché il sistema funzionerà correttamente.
- **Conservare le istruzioni in un luogo sicuro**
  Dopo avere letto le istruzioni, riporle insieme alla garanzia in un luogo sicuro. È inoltre consigliabile contrassegnare le voci sul retro del foglio.
- **Illustrazioni del manuale**
  Notare che i set nelle illustrazioni utilizzate in questo manuale possono essere diversi da quelli reali.

3 PRECAUZIONI DURANTE L'INSTALLAZIONE

Per il caricatore viene utilizzato un microcomputer per controllare i circuiti elettrici interni.
Nel caso in cui il lettore viene utilizzato quando viene acceso un sintonizzatore o un televisore che si trova nelle vicinanze, potrebbero verificarsi interferenze nel suono a causa del sintonizzatore o nelle immagini a causa del televisore. Per evitare questo problema, adottare le seguenti precauzioni.
- Tenere il caricatore il più lontano possibile dal sintonizzatore o dal televisore.
- Tenere il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento del caricatore separato dai fili dell'antenna del sintonizzatore e del televisore.
- E' probabile che l'interferenza si presenti quando usate un'antenna interna o un cavo alimentatore di 300 Ω/ohm. Quindi, si raccomanda l'uso di un'antenna esterna o un cavo coassiale di 75 Ω/ohm.


Cavo alimentatore di 300 Ω/ohm

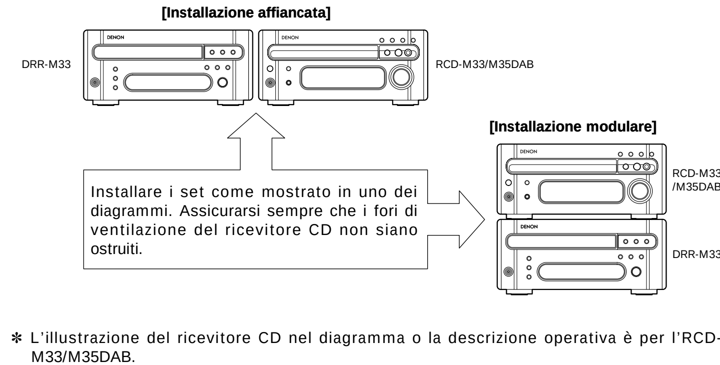

Cavo coassiale di 75 Ω/ohm

4 COLLEGAMENTI

Collegamento alla RCD-M33/M35DAB

■ Quando effettuate il collegamento ad un ricevitore diverso da quello nella RCD-M33/M35DAB non sarà necessario effettuare il collegamento **3**. Osservate che in tal caso, non sarà disponibile nessuna delle funzioni del sistema (accensione automatica della corrente, ecc.).

- Le operazioni del sistema, ad esempio la funzione di accensione automatica della corrente possono essere usate solo se i cavi audio stereo e i cavi del sistema sono stati collegati tra tutti i componenti del sistema. Assicuratevi di collegare tutti i cavi di connessione alle unità in modo ben saldo.
- Lo scollegamento del cavo del sistema durante l'uso del sistema può causare malfunzionamenti. Assicuratevi di scollegare il cavo di alimentazione prima di cambiare i collegamenti.
- Installate i componenti in modo tale che i fori di ventilazione nel ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB) non siano bloccati.
- **Usate le prese AC OUTLET solo per componenti audio. Non usateli mai per collegare degli asciugacapelli, ecc.**



✻ L'illustrazione del ricevitore CD nel diagramma o la descrizione operativa è per l'RCD-M33/M35DAB.

1	Collegare le prese LINE OUT di DRR-M33 alle prese TAPE IN del ricevitore CD tramite il cavo audio stereo incluso.
2	Collegare le prese LINE IN di DRR-M33 alle prese TAPE OUT del ricevitore CD tramite il cavo stereo audio.
3	Collegate la prese SYSTEM CONNECTOR del modello DRR-M33 alla prese SYSTEM CONNECTOR del ricevitore CD usando il cavo in dotazione con il sistema.
4	Collegatoil cavo di alimentazione di questa unità alla presa AC del ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

✻ Il modello DRR-M33 può anche essere usato quando collegate un ricevitore di potenza diverso da quello del sistema RCD-M33/M35DAB. In tal caso, non funzioneranno le funzioni del sistema (accensione automatica, ecc.).

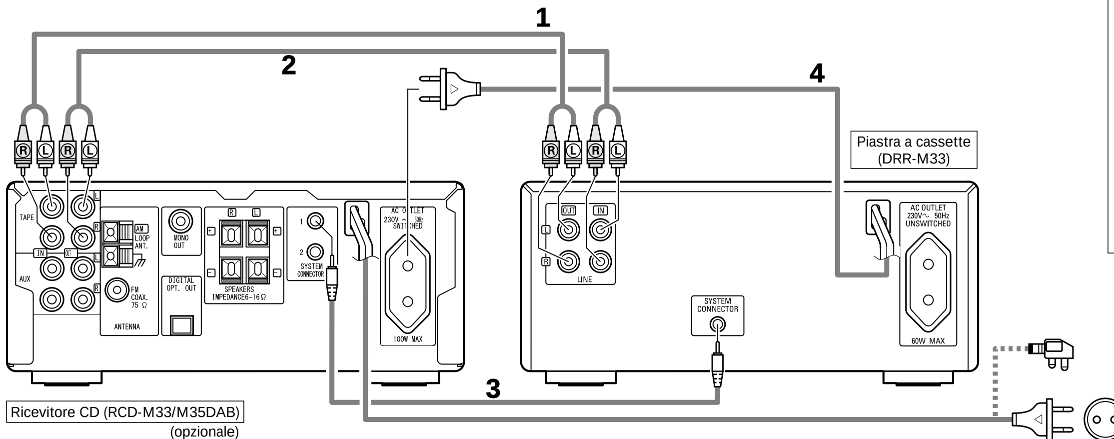
✻ Alcuni ricevitore di potenza diverso da quello del sistema RCD-M33/M35DAB sono dotati per il collegamento di due o più piastre a cassette, consentendo così la copiatura dei nastri. Leggete attentamento il manuale delle istruzioni del vostro ricevitore prima di usarlo.

Recommended System Installation

- Non posizionare un altro componente sopra il ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).
- Per garantire la stabilità, non posizionare più di due unità una sopra l'altra.

NOTE:

- Non collegate il cavo CA finché tutti i collegamenti non sono stati completati.
- Assicuratevi di collegare correttamente i canali sinistro e destro (sinistra a sinistra, destra a destra).
- Inserite le spine correttamente. Un collegamento incompleto causerà la generazione di rumore.
- Osservate che l'accoppiamento dei cavi con la prese pin insieme a dei cavi CA o l'ubicazione degli stessi nella vicinanza di un trasformatore di potenza causerà la generazione di ronzio o altri rumori.
- Dopo aver scollegato il cavo di alimentazione, aspettate almeno 5 secondi prima di ricollegarlo.



Prese del filo di alimentazione
(per il modello destinato al Regno Unito)

Prese del filo di alimentazione
CA 230 V 50 Hz
(Inserite la prese nella presa murale.)

5 NOMENCLATURA E FUNZIONI (vedere a pagina 3)

❶ Interruttore di alimentazione (ON/STANDBY)
- Premere questo tasto una volta per accendere la piastra a cassette, poi premerlo nuovamente per impostare la piastra a cassette nel modo di attesa.
- Il colore del LED varia come descritto di seguito:
  Con l'alimentazione attivata (ON): verde
  Durante il modo STANDBY: rosso

❷ Tasto CD SRS (Sistema di registrazione sincronizzata)
- Usare questo tasto per la registrazione sincronizzata di CD.
- Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla pagina 41.

❸ Tasto REC
- Questo tasto viene usato quando si registra e quando si creano spazi vuoti tra le selezioni. Se viene premuto solo il tasto REC, si imposta il modo di pausa registrazione.
- Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla pagina 39.

NOTA:
- Viene premuto il tasto ► / ❚❚ (riproduzione/pausa) nel ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB) durante la modo di pausa della registrazione, la registrazione di CD viene avviata automaticamente.

❹ Interruttore di selezione del modo di Dolby NR
- Usare questo per selezionare il modo di Dolby NR (ON o OFF). Quando si riproduce un nastro, impostare il modo di Dolby NR sullo stesso modo di quando è stato registrato il nastro.

❺ Indicatore CD SRS
- Si accende durante la registrazione sincronizzata di sistema di un CD.

❻ Indicatore REC
- Si accende durante la registrazione.

❼ Indicatore del modo di riproduzione (PLAY)
- La direzione di viaggio del nastro e il modo di riproduzione sono visualizzati qui.

❽ Tasto ◄ ► (direzione)
- Premere per invertire la direzione della riproduzione del nastro o di registrazione.

❾ Tasto ◄◄ (riavvolgimento)
- Premete questo tasto per riavvolgere il lato anteriore del nastro. (Il lato posteriore del nastro è fatto avanzare fino in fondo.) Usare questo tasto anche per cercare l'inizio della selezione corrente quando si riproduce in avanti (►), o per cercare l'inizio della selezione successiva quando si riproduce all'indietro (◄).

❿ Interruttore di selezione del modo di inverso
- Usare questo per selezionare la direzione di viaggio del nastro.
- Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla pagina 37.

⓫ Tasto ►► (avanzamento)
- Premete questo tasto per far avanzare il lato anteriore del nastro. (Il lato posteriore del nastro è riavvolto.) Usare questo tasto anche per cercare l'inizio della selezione corrente quando si riproduce in avanti (►) o per cercare l'inizio della selezione successiva quando si riproduce all'indietro (◄).

⓬ Tasto ■ (arresto)
- Premere questo tasto mentre il nastro è in movimento per arrestare il nastro.

⓭ Tasto PLAY
- Premere questo tasto per riprodurre il nastro.

⓮ Tasto ⏏ (apertura/chiusura)
- Premere questo tasto per aprire e chiudere il vassoio cassetta.
- Se premuto nel modo di attesa, la piastra a cassette si accende.

⓯ Vassoio cassetta
- Il vassoio cassetta si apre alla pressione del tasto ⏏ (apertura/chiusura). Inserire la cassetta con il lato con il nastro esposto rivolto verso l'interno. Per chiudere il vassoio cassetta, premere nuovamente il tasto ⏏ (apertura/chiusura). Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla pagina 37.

⓰ Prese LINE OUT (uscita analogica)
- Quando le prese sono collegate alle prese di entrata nastro sul ricevitore, il suono del DRR-M33 può essere udito attraverso gli altoparlanti collegati a tali prese.

✻ Quando si esegue il collegamento alla RCD-M33/M35DAB, collegare ai prese TAPE IN nel ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

⓱ Prese LINE IN (entrata analogica)
- Quando le prese sono collegate alle prese di uscita nastro sul ricevitore, il suono di altri componenti ad esse collegati può essere registrato sul DRR-M33.

✻ Quando si esegue il collegamento alla RCD-M33/M35DAB, collegare ai prese TAPE OUT nel ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

⓲ Connettore di sistema
- Quando si usa in combinazione con le RCD-M33/M35DAB, collegare questo prese al prese del connettore di sistema su di un'altra unità usando il cavo del connettore di sistema incluso.

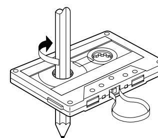
⓳ Cavo si alimentazione
- Collegato il cavo di questa unità alla presa AC del ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

⓴ Presa CA (AC OUTLET)
- Usate le prese AC OUTLET solo per componenti audio. (60 W MAX.).

6 MANEGGIO DELLA CASSETTA E PRECAUZIONI

Precauzioni sul maneggio delle cassette

- **Cassette del tipo C-120 e C-150**
  Le cassette C-120 e C-150 utilizzano un tipo di nastro estremamente fino che può facilmente rimanere incastrato nel rullo di trascinamento o rullo di presa. Non utilizzare tali tipi di cassette.
- **Nota sulla custodia delle cassette**
  Se lento al momento dell'inserimento della cassetta, il nastro può rimanere incastrato sul rullo di trascinamento ed essere danneggiato. Utilizzare una matita o simili per riavvolgere eventuali allentamenti del nastro prima di inserire la cassetta.

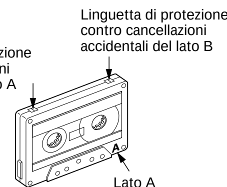


Precauzioni da adottare al momento di riporre le cassette

- Non lasciare le cassette nei seguenti luoghi:
  1. Luoghi caldi o umidi
  2. Luoghi polverosi
  3. Luoghi esposti a luce solare diretta
  4. Luoghi esposti a forze magnetiche (in prossimità di TV, altoparlanti ecc.)
- Riporre le cassette in custodie con fermi per prevenire allentamenti del nastro.

Prevenzione di cancellazioni accidentali

- Le cassette sono dotate di linguette di prevenzione contro cancellazioni accidentali. Usate un cacciavite, ecc., per spezzare le linguette e prevenire la cancellazione accidentale delle registrazioni importanti.
- Se desiderate registrare su quelle cassette le cui linguette sono state spezzate, coprite i fori con del nastro adesiv



Pulizia delle testine

Alcune delle cassette di pulizia disponibili sul mercato sono altamente abrasive e possono danneggiare le testine. Evitate l'uso di tale cassette.
- Nel caso in cui le testine della piastra a cassette sono sporche, non sarà possibile riprodurre o registrare i nastri con una buona qualità sonora.
- Pulite le testine regolarmente ogni 10 ore d'uso, servendovi di una cassetta di pulizia venduta a parte, per ottenere lemigliori prestazioni e per garantire una buona qualità sonora.
- Si consiglia di utilizzare un caricatore di pulitura testine inumidito disponibile in commercio che consente inoltre di pulire il cilindro di presa e il rullo di trascinamento.

Smagnetizzazione delle testine

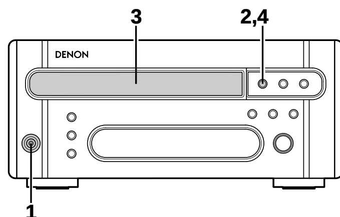
- Le testine diventano magnetizzate dopo l'uso prolungato o quando sono esposte ad un oggetto magnetico. Questo causa rumore o una perdita degli acuti.
- Nel caso in cui le testine fossero magnetizzate, usate uno smagnetizzatore per testine, venduto separatamente, per smagnetizzare le stesse.

NOTA:
- Impostate il volume dell'amplificatore al minimo durante la pulizia delle testine.

7 PRIMA DI REGISTRARE E RIPRODURRE LE CASSETTE

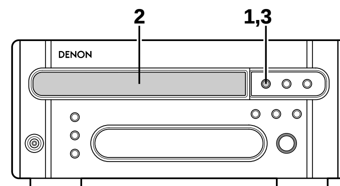
(1) Inserimento e rimozione della cassetta

1 Inserimento della cassetta



1	Ripristinate la corrente.	ON/STANDBY
2	Premete il tasto ⏏ (apertura/chiusura). • Il vano cassetta si aprirà.	⏏
3	Inserite la cassetta con il lato del nastro esposto rivolto verso l'unità. Un inserimento differente potrebbe causare danni.	
4	Chiudere il contenitore del nastro.	⏏

2 Rimozione della cassetta



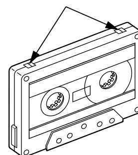
1	Premete il tasto ⏏ (apertura/chiusura). • Il vano cassetta si aprirà.	⏏
2	Rimuovete la cassetta.	
3	Chiudere il contenitore del nastro.	⏏

NOTE:
- Se un oggetto estraneo viene intrappolato nel vassoio del disco durante la chiusura, premete semplicemente il tasto ⏏ (apertura/chiusura) nuovamente per aprire il piatto.
- Non premete il vassio casseta con la mano quando è spenta la corrente. Altrimenti si danneggerà.
- Non posizionate degli oggetti estranei sul vassio casseta. Altrimenti si danneggerà.

(2) Meccanismo di selezione automatica del nastro

Il DRR-M33 è stato dotato di un meccanismo di selezione automatica del nastro che utilizza i fori di rivelazione nella cassetta per rivelare il tipo del nastro e per impostare il bias di registrazione e l'equalizzazione appropriata per il tipo del nastro.

Fori di rivelazione



Nastro al alto (TIPO II)

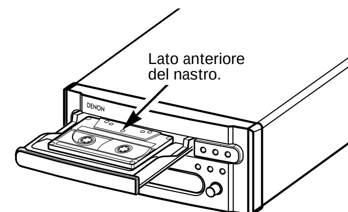
NOTA:
- I nastri in metallo possono essere usati solo per la riproduzione.

(3) Uso della funzione Auto Reverse

■ Questa piastra a cassette è stata dotata di una funzione Auto Reverse, grazie alla quale il nastro può essere riprodotto o registrato su ambedue i lati oppure può essere riprodotto continuamente senza girare la cassetta.

1 Direzione dello scorrimento del nastro

■ È possibile passare all'altro lato del nastro durante la riproduzione premendo il tasto ◄ ► (direzione).



NOTA:
- Nel diagramma riportato di seguito viene mostrato il rapporto tra gli indicatori di direzione della riproduzione e la direzione del nastro. Quando si inseriscono nastri nell'apposito cassetto, prestare attenzione alla direzione del nastro.

Tasti premuti e direzione dello scorrimento del nastro	
(Tasto operativi) ◄ ► — (Indicativo della direzione di viaggio) PLAY ►	(Tasto operativi) ◄ ► — (Indicativo della direzione di viaggio) ◄ PLAY
Anteriore ⬅	Posteriore ➡

2 Modo di inverso

Ci sono tre modi inversi, i quali sono descritti qui sotto. Per ulteriori istruzioni su come cambiare tra i tre modi, fate riferimento alle pagine 37 e 38.

- **Modo di registrazione/riproduzione di un lato solo (⇄)**
  Usate questo modo per registrare o riprodurre solo il lato anteriore o posteriore.
  (Il modo di arresto viene impostato automaticamente quando si racciunge la fine di quel lato del nastro.)

- **Modo di registrazione/riproduzione di ambedue i lati (⊃)**
  • In questo modo, durante la registrazione o la riproduzione del nastro, si raggiunge la fine del lato anteriore del nastro in questo modo, il nastro ritorna automaticamente al lato posteriore e la riproduzione o la registrazione del nastro continua da lì.
  (Il modo di arresto viene impostato automaticamente quando si raggiunge la fine del nastro nel lato posteriore.)

- **Modo di riproduzione continua (⊂⊃)**
  In questo modo, la riproduzione continua finchè non premete il tasto ■ (arresto).

Avvio dal lato anteriore → Arresto automatico
Arresto automatico ← Avvio dal lato posteriore

Avvio dal lato anteriore → Inversione
Arresto automatico ←

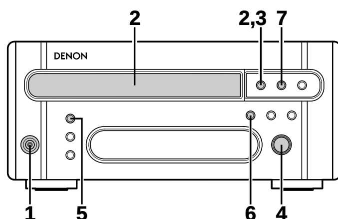
✻ Quando si inizia dal lato posteriore, solo il lato posteriore viene registrato o riprodotto.

Inversione — Inversione

✻ Durante la registrazione del nastro, la piastra a cassette funziona automaticamente come nel modo di registrazione/riproduzione di ambedue i lati (⊃).

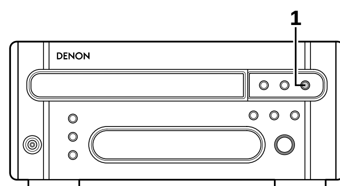
8 RIPRODUZIONE DELLE CASSETTE

(1) Inizio della riproduzione



1	Ripristinate la corrente. ON/STANDBY
2	Caricare il nastro da eseguire. ✻ Caricare il nastro con il lato A rivolto verso l'alto. ✻ Fate riferimento alla pagina 37.
3	Premete il tasto ≜ (apertura/chiusura) per chiudere il vano cassetta.
4	Impostate il modo di inverso. ✻ Fate riferimento alla pagina 37. REVERSE MODE
5	Impostate il modo di Dolby NR. DOLBY NR ON OFF
6	Premete il tasto ◄ ► (direzione) per cambiare la direzione di riproduzione.
7	Premete il tasto PLAY. • Viene avviata la riproduzione. L'indicatore della modo di riproduzione lampeggia lentamente. PLAY

(2) Arresto della riproduzione

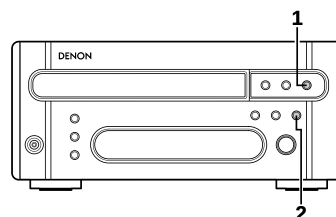


1	Durante la riproduzione, premete il tasto ■ (arresto). • Viene interrotta la riproduzione.

NOTA:
- Assicurarsi di premete il tasto ■ (arresto) per interrompere la riproduzione prima di disattivare l'alimentazione o scollegare il cavo di alimentazione.

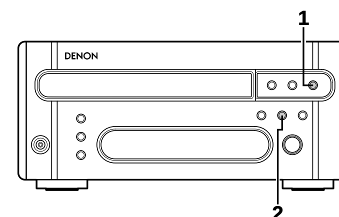
(3) Avanzamento rapido e riavvolgimento

1 Per avanzare il nastro rapidamente



1	Premete il tasto ■ (arresto) per arrestare la riproduzione.
2	Premete il tasto ►► (avanzamento).
✻	Per interrompere il riavvolgimento indietro veloce, premete il tasto ■ (arresto).

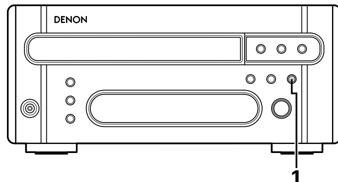
2 Per riavvolgere il nastro

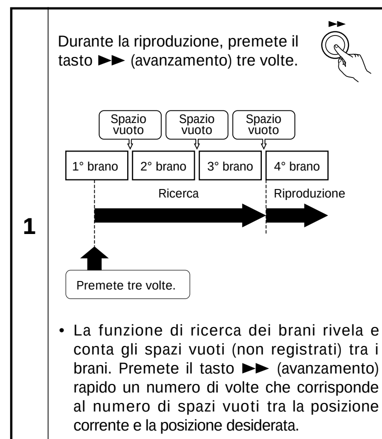


1	Premete il tasto ■ (arresto) per arrestare la riproduzione.
2	Premete il tasto ◄◄ (riavvolgimento).
✻	Per interrompere il riavvolgimento avanti veloce, premete il tasto ■ (arresto).

(4) Uso della funzione di ricerca dei brani (localizzazione automatica dell'inizio del brano)

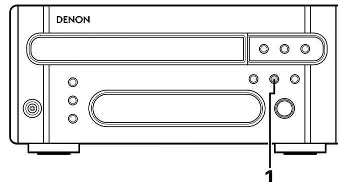
Esempio 1:
Localizzazione dell'inizio del 4° brano sul Anteriore durante la riproduzione del 1° brano.

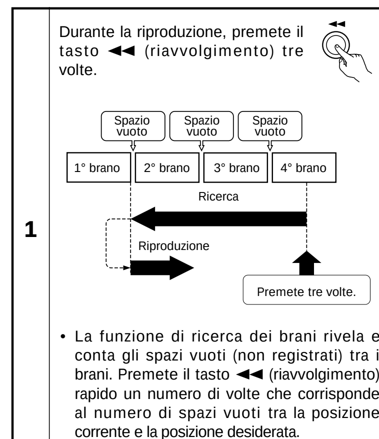




1	Durante la riproduzione, premete il tasto ►► (avanzamento) tre volte. • La funzione di ricerca dei brani rivela e conta gli spazi vuoti (non registrati) tra i brani. Premete il tasto ►► (avanzamento) rapido un numero di volte che corrisponde al numero di spazi vuoti tra la posizione corrente e la posizione desiderata.

Esempio 2:
Localizzazione dell'inizio del 2° brano sul Anteriore durante la riproduzione del 4° brano.



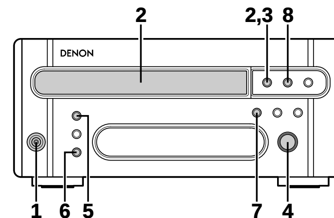


1	Durante la riproduzione, premete il tasto ◄◄ (riavvolgimento) tre volte. • La funzione di ricerca dei brani rivela e conta gli spazi vuoti (non registrati) tra i brani. Premete il tasto ◄◄ (riavvolgimento) rapido un numero di volte che corrisponde al numero di spazi vuoti tra la posizione corrente e la posizione desiderata.

NOTA:
- La funzione di ricerca dei brani funziona solo se ci sono degli spazi vuoti che durano almeno 4 secondi tra i brani.

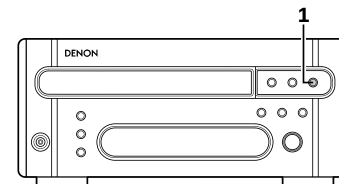
9 REGISTRAZIONE DELLE CASSETTE

(1) Per iniziare la registrazione



1	Ripristinate la corrente.	ON/STANDBY
2	Caricare il nastro sul quale eseguire la registrazione. ✻ Caricare il nastro con il lato A rivolto verso l'alto. ✻ Fate riferimento alla pagina 37.	▲
3	Premete il tasto ▲ (apertura/chiusura) per chiudere il vano cassetta.	▲
4	mpostate il modo di inverso. ✻ Fate riferimento alla pagina 37.	REVERSE MODE
5	Impostate il modo di Dolby NR.	DOLBY NR ON OFF
6	Premete il tasto REC. • Viene impostata la modo di pausa della registrazione.	REC
7	mpostate l'indicatore della riproduzione (◄ o ►) del DRR-M33 nella direzione in cui effettuare la registrazione.	◄►
8	Premete il tasto PLAY. • La registrazione ha inizio.	PLAY
9	Inizia la riproduzione del brano del ricevitore CD.	

(2) Per arrestare la registrazione



1	Premete il tasto ■ (arresto) per arrestare la registrazione. • Viene interrotta la riproduzione.	■

NOTA:
- Assicurarsi di premere il tasto ■ (arresto) per interrompere la registrazione prima di disattivare l'alimentazione o scollegare il cavo di alimentazione.

10 FUNZIONI DEL SISTEMA

■ Le operazioni diventano ancora di più facile riproduzione quando i componenti nella RCD-M33/M35DAB é collegati a DRR-M33 con le connessioni del sistema. (Per ulteriori informazioni sulle connessioni, consultare la sezione “CONNESSIONI” a pagina 35 e fare riferimento alle rispettive istruzioni operative del ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).)

■ Le funzioni del sistema funzionano solo quando RCD-M33/M35DAB é collegati e non funzionano con altri componenti. Per utilizzare le funzioni del sistema, collegare il ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

(1) Telecomando del sistemal

■ Quando usate il DRR-M33 In un sistema con modelli della RCD-M33/M35DAB, lo potrete usare con il telecomando in dotazione con il ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

✻ L'illustrazione utilizzata nella descrizione del funzionamento è relativa all'unità di controllo del sistema (RC-999) in dotazione con il modello RCD-M33/M35DAB.

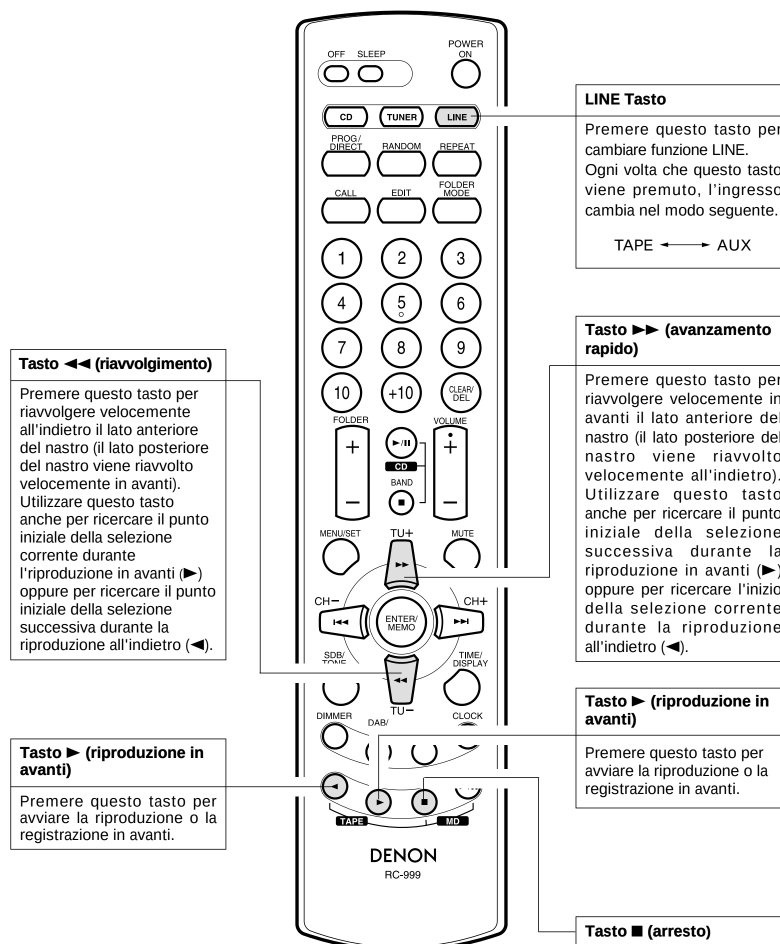
■ Quando tutti i collegamenti del sistema sono stati fatti, tutti i segnali di controllo a distanza vengono ricevuti dal sensore di controllo a distanza del RCD-M33/M35DAB.

■ I tasti sul telecomando funzionano come i tasti corrispondente nell’unità. (Fate riferimento alla sezione “NOMENCLATURA E FUNZIONI” alla pagina 36.)

■ Per ulteriori informazioni sull’uso del ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB), fate riferimento al manuale delle istruzioni in questione.

■ I segnali del sistema per la manovra dei componenti della serie D-M33 vengono emessi dal ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB). Quindi, quando fate i collegamenti del sistema, assicuratevi di collegare il ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

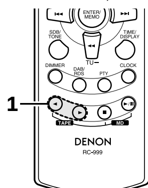
■ **Nomi dei tasti sul telecomando (sezione della piastra a cassette)**



(2) Funzione di accensione automatica (quando l'unità viene collegata ai delal RCD-M33 / M35DAB)

■ Quando il sistema viene impostato nella modalità di attesa, è possibile avviare la registrazione del nastro semplicemente premendo il tasto PLAY nell'unità del telecomando del sistema.

RC-999 (Sistema telecomando)

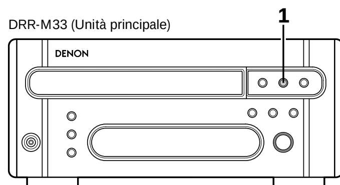


1	Premete il tasto PLAY. • Si accende automaticamente la corrente del sistema e cambia a "TAPE" la funzione del ricevitore CD.E poi ha inizio la riproduzione del TAPE. ✻ La funzione di auto accensione non funziona neppure quando il tasto DRR-M33's PLAY viene premuto. TAPE (RC-999)
✻ Quando inserite un TAPE con il DRR-M33 nel modo di attesa, potete avviare la piastra a cassette semplicemente premendo il tasto PLAY del DRR-M33.	

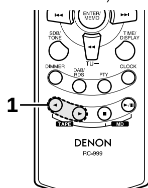
(3) Selezione automatica della funzione (quando avete collegato l'unità alla RCD-M33 / M35DAB)

■ Utilizzate questa funzione per passare alla funzione "TAPE" e iniziare la riproduzione del nastro contemporaneamente premendoun tasto singolo.

DRR-M33 (Unità principale)



RC-999 (Sistema telecomando)

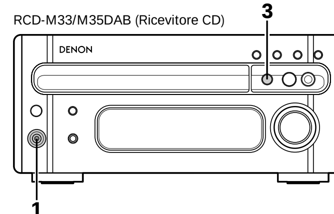


1	Premete il tasto PLAY durante la riproduzione di un'unità diversa da quella DRR-M33 (Unità principale). PLAY (DRR-M33) • Si ferma la riproduzione nell'unità di riproduzione attivata.Allo stesso tempo, la funzione del ricevitore CD cambia a "TAPE" e ha inizio la piastra a cassette. TAPE (RC-999)

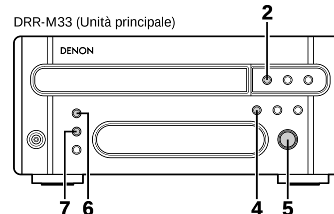
(4) Registrazione sincronizzata per CD (quando il RCD-M33 / M35DAB sono collegati)

■ I CD possono essere registrati facilmente.

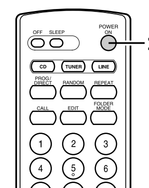
RCD-M33/M35DAB (Ricevitore CD)



DRR-M33 (Unità principale)



RC-999 (Sistema telecomando)



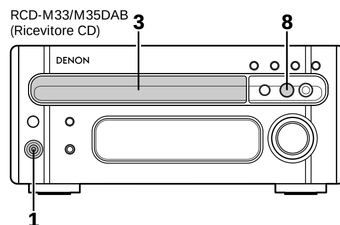
1	Accendete la corrente del ricevitore CD. ON/STANDBY (RCD-M33/M35DAB) POWER ON (RC-999)
2	Premete il tasto ⏏ (apertura/chiusura) ed inserite una cassetta registrata nel vano cassetta. (DRR-M33)
3	Inserire il CD nel ricevitore CD. (RCD-M33/M35DAB)
4	Impostate l'indicatore della riproduzione (◄ o ►) del DRR-M33 nella direzione in cui effettuare la registrazione. (DRR-M33)
5	Impostate il modo di inverso. ✻ Fate riferimento alla pagina 37. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Impostate il modo di Dolby NR. DOLBY NR ON / OFF (DRR-M33)
7	Premere il tasto CD SRS. • La registrazione inizia automaticamente. CD SRS (DRR-M33) ✻ Dopo la riproduzione di tutti i brani del CD, il ricevitore CD entra automaticamente nel modo di arresto, viene inserito uno spazio vuoto di 5 secondi sul nastro nel DRR-M33 e il modo di arresto sono impostati. ✻ Prima di premere il tasto CD SRS verificare che il ricevitore CD abbia completato l'operazione di lettura del TOC del CD. Il tasto CD SRS non funziona mentre il TOC viene letto dal ricevitore CD. ✻ Dopo la riproduzione di tutti i brani del CD, il ricevitore CD entra automaticamente nel modo di arresto, viene inserito uno spazio vuoto di 5 secondi sul nastro nel DRR-M33 e viene impostato il modo di pausa della registrazione.
✻ Per fermare la registrazione a metà, premete il tasto ■ (arresto) del DRR-M33 o del ricevitore CD per fermare la riproduzione del CD. La registrazione sincronizzata del CD continua anche se premete gli altri tasti.	

NOTA:
• La registrazione sincronizzata dei CD non funziona quando il ricevitore CD è impostato sul modo del programma di riproduzione.

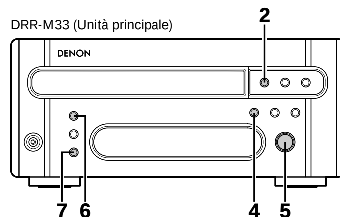
(5) Funzione di registrazione sincronizzata (quando sono collegati RCD-M33/M35DAB)

■ Impostare il DRR-M33 sul modo di pausa di registrazione, poi premete il tasto ► / ❚❚ (reproducción/ pausa) sul ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

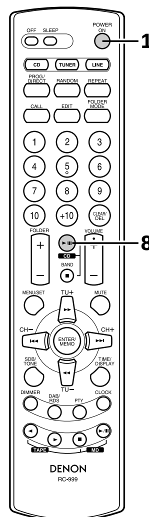
RCD-M33/M35DAB (Ricevitore CD)



DRR-M33 (Unità principale)



RC-999 (Sistema telecomando)



1	Accendete la corrente del ricevitore CD. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Premete il tasto ⏏ (apertura/chiusura) ed inserite una cassetta registrata nel vano cassetta. (DRR-M33)
3	Eseguire le impostazioni del ricevitore CD.
4	Impostate l'indicatore della riproduzione (◄ o ►) del DRR-M33 nella direzione in cui effettuare la registrazione. (DRR-M33)
5	Impostate il modo di inverso. ✻ Fate riferimento alla pagina 37. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Impostate il modo di Dolby NR. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Premete il tasto REC di DRR-M33 per impostare la modo di pausa della registrazione. REC (DRR-M33)
8	Premete il tasto ► / ❚❚ (riproduzione/pausa) nel ricevitore CD . (RCD-M33/M35DAB) (RC-999) • La registrazione viene avviata automaticamente. • Al termine della riproduzione, il ricevitore CD vengono impostati automaticamente sulla modalità di interruzione e DRR-M33 viene impostato sulla modalità di interruzione temporanea della registrazione.

✻ Per interrompere la registrazione a metà, premete il tasto ■ (arresto) nel ricevitore CD di per interrompere la riproduzione di CD.

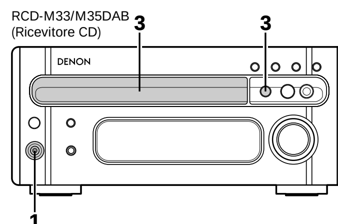
(6) Funzioni Timer (quando sono collegati RCD-M33/M35DAB)

■ Le funzioni del timer del ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB) possono essere utilizzate per eseguire nastri o registrare programmi radio in momenti prestabiliti.
• Fare riferimento alle istruzioni operative incluse con RCD-M33/M35DAB.

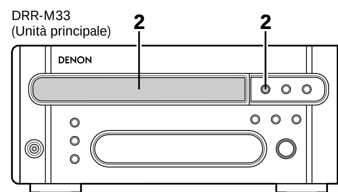
(7) Funzioni di editing (quando sono collegati RCD-M33/M35DAB)

■ Usate questo tasto per modificare automaticamentei brani sul CD in modo tale che possano essere inclusi nel nastro da usare per la registrazione.
■ La funzione di editing viene impostato dal telecomando in dotazione con il ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

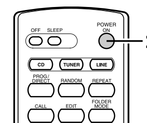
RCD-M33/M35DAB (Ricevitore CD)



DRR-M33 (Unità principale)



RC-999 (Sistema telecomando)



1	Accendete la corrente del ricevitore CD. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Premete il tasto ⏏ (apertura/chiusura) ed inserite una cassetta registrata nel vano cassetta. (DRR-M33)
3	Inserire il CD nel ricevitore CD. (RCD-M33/M35DAB)
4	Effettuate le operazioni descritte nel capitolo "Funzione editing" del manuale delle istruzioni in dotazione con il ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB).

NOTE:
- La funzione di editing non è disponibile per dischi che contengono più di 26 brani.
- Inserite la cassetta da registrare nel registratore a cassette, con il lato A rivolto verso l'alto, prima di iniziare la registrazione editing. Viene localizzato automaticamente l'inizio del nastro prima di iniziare la registrazione.
- Quando usate una cassetta registrata per la registrazione di editing, si ferma la registrazione e viene inserito uno spazio vuoto sul lato B se il nastro dura più del tempo impostato, per cui dovete cancellare il nastro prima di iniziare.
- Quando la funzione di edizione viene usata per la registrazione, impostate l'interruttore REVERSE MODE su ⊐ in caso contrario, non è possibile registrare dal lato B dopo il lato A.
- In alcuni casi può non essere possibile registrare tutti i brani su disco, anche se la dimensione del disco è maggiore della durata di registrazione (a causa della divisione dei brani nei lato A e B del nastro). L'indicatore "OVER" nel ricevitore CD si illumina se non è possibile registrare i brani.
- Il tasto REC, il tasto ◄◄ ►►, il tasto CD SRS, il tasto ◄ ► (direzione) e il tasto ⏏ (apertura/chiusura) non funzioneranno durante l'edizione.
- Per cancellare il modo di editing, premete il tasto ■ (arresto) del DRR-M33 o della ricevitore CD per fermare la riproduzione del CD. Il modo di editing non viene cancellato se premete altri tasti.

11 SINTOMI SPESSO SCAMBIATIPER GUASTI

Controllare i seguenti punti prima di presupporre che il caricatore nastro stereo non funziona correttamente:

1. I collegamenti sono tutti corretti?

2. I componenti del sistema sono stati utilizzati correttamente in conformità con le istruzioni operative?

3. Gli altoparlanti e l'amplificatore/ricevitore funzionano correttamente?

Se il registratore non ancora funziona giustamente, verificarlo di nuovo riferendosi al seguente elenco per verifica. Se i sintomi osservati non corrispondono all'elenco per verifica, vogliate rivolgerVi al Vostro commerciante di DENON.

Sintomo	Causa	Rimedio	Pagina
La registrazione non inizia quando viene premuto il tasto REC.	• Non è stata inserita la cassetta. • Le linguette di protezione contro cancellazioni accidentali sono state spezzate.	• Inserite la cassetta. • Coprite i fori con del nastro adesivo.	37 36
Il suono è rotto o non viene riprodotto nessun suono durante la registrazione e riproduzione.	• Le testine sono sporche. • La cassetta è difettosa.	• Pulite le testine. • Sostituite la cassetta.	36 –
Si sente del ronzio durante la riproduzione delle cassette.	• Il televisore causa interferenze. (Le interferenze vengono causate da alcuni tipi di televisori.)	• Allontanate il televisore dal sistema. • Spegnete il televisore.	34 –
Il wow (suono vibrante) è forte durante la registrazione o riproduzione.	• I capstan o i premirulli sono sporchi.	• Pulite questi componenti.	36
Le funzioni del sistema non funzionano.	• La configurazione del ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB) non è corretta.	• Configurare il ricevitore CD (RCD-M33/M35DAB) in modo corretto (per informazioni sul funzionamento di RCD-M33/M35DAB, consultare la sezione "IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ").	–

12 ALTRE INFORMAZIONI

Pulizia delle testine

- Nel caso in cui le testine della piastra a cassette sono sporche, non sarà possibile riprodurre o registrare i nastri con una buona qualità sonora.
- Pulite le testine regolarmente ogni 10 ore d'uso, servendovi di una cassetta di pulizia venduta a parte, per ottenere lemigliori prestazioni e per garantire una buona qualità sonora.

NOTA:
- Alcune delle cassette di pulizia disponibili sul mercato sono altamente abrasive e possono danneggiare le testine. Evitate l'uso di tale cassette.

Smagnetizzazione delle testine

- Le testine diventano magnetizzate dopo l'uso prolungato o quando sono esposte ad un oggetto magnetico. Questo causa rumore o una perdita degli acuti.
- Nel caso in cui le testine fossero magnetizzate, usate uno smagnetizzatore per testine, venduto separatamente, per smagnetizzare le stesse.

13 SPECIFICAZIONI

Tipo:	Piastra a cassette stereo orizzontale a 2 canali e 4 piste
Testine:	1 testina di registrazione/riproduzione di permalloy dura 1 testina di cancellazione di ferrite a due fessure
Velocità del nastro:	4,75 cm/s
Riduzione del rumore:	Dolby B NR
Nastri usabili:	Normali, Alto (TIPO I, II) I nastri in metallo (TIPO IV) possono essere usati solo per la riproduzione
Alimentazione:	CA 230 V, 50 Hz
Consumo corrente:	9 W
Dimensioni massime esterne:	210 (L) x 95 (H) x 325 (P) mm (compreso i piedini, i controlli ed i preses)
Peso:	3,1 kg

* Le dimensioni massime includono i controlli, le prese ed i coperchi.
(L) = larghezza, (H) = altezza, (P) = profondità

• Le specificazioni e le funzioni sono soggette a cambiamenti senza preavviso per motivi di miglioramento del prodotto.

■ Rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories.

■ DOLBY e il simbolo della doppia D sono marchi della Dolby Laboratories.

INDICE

• ACCESORIOS

Compruebe que las piezas siguientes estén incluidas en el paquete que se ha enviado separado de la unidad principal:

① Instrucciones de funcionamiento......................1
② Cable estéreo de audio 2
③ Sistema están conectados................................1
④ Lista de estaciones de servicio 1

②

③

1 PRINCIPALES PRESTACIONES

1. Carga horizontal para un viaje estable
El mecanismo de carga horizontal utilizado en el DRR-M33 es el tipo ideal de bandeja para las partes rotatorias, la parte más importante de la platina de casete. Montar el mecanismo de la platina horizontalmente reduce la vibración del volante en el sentido de la tracción y reduce el ruido de modulación.

2. Diversas funciones de edición y reproducción
- Mecanismo autoinvertir para grabar y reproducir en períodos largos.
- El autoselector de cinta identifica automáticamente el tipo de cinta.
- Búsqueda de música para escoger hasta 16 selecciones en cada dirección.

3. Cómodas funciones de sistema
EL DRR-M33 va equipado con funciones de sistema para facilitar la grabación sincronizada, grabación con temporizador/reproducción, función auto y activación automática de la alimentación, combinado con la RCD-M33/M35DAB Además, las unidades del sistema pueden ser operadas utilizando el control remoto del sistema incluido con la unidad recibidor de receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

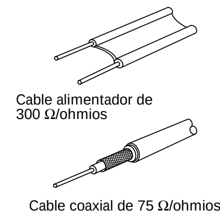
2 ANTES DE UTILIZAR EL APALATO

Lea lo siguiente antes de utilizar el aparato.

- **Antes de encenderlo**
  Verifique de nuevo que todas las conexiones estén bien efectuadas y que no haya problemas con los cables de conexión. Asegúrese de desconectar el cable de suministro de corriente antes de conectar o desconectar los cables de conexión.
- **Si quiere mover el aparato**
  Desconecte siempre el cable de suministro de corriente y los cables de conexión de todos los otros componentes de audio para evitar cortocircuitos o averías en los cables de conexión, cuando mueva el aparato.
- **Condensación (rocío)**
  Se pueden condensar gotitas de agua en las partes internas de funcionamiento del aparato si éste se introduce en una habitación caldeada desde el frío del exterior o cuando se caldea la habitación rápidamente. En este caso, el aparato podría no funcionar correctamente.
- **Si se produjera condensación**
  La condensación se evaporaría en una hora o menos, después de lo cual el sistema funcionaría con normalidad.
- **Guarde estas instrucciones en un lugar seguro**
  Después de leerlas, guarde estas instrucciones junto con la garantía en un lugar seguro. Rellene el dorso con las piezas, para su propia conveniencia.
- **Ilustraciones de este manual**
  Fíjese en que algunas de las ilustraciones que se han utilizado para las explicaciones de este manual pueden diferir de este aparato en concreto.

3 PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La pletina del casete utiliza un microordenador para controlar los circuitos internos electrónicos.
En el caso de que el reproductor se utilice cerca de una radio o televisor encendidos, se podrían producir interferencias de sonido de la radio o de imagen del televisor, aunque sea improbable. Para evitarlo, por favor tome las siguientes precauciones.
- Mantenga la pletina del casete tan lejos de la radio o televisor como sea posible.
- Mantenga el cable de corriente y el cable de conexión de la pletina del casete separado de los cables de las antenas de la radio y el televisor.
- Al usar una antena interior o un cable alimentador de 300 Ω/ohmios, habrá mayores probabilidades de que se produzcan interferencias. Por esta razón, le recomendamos usar una antena exterior y un cable coaxial de 75 Ω/ohmios.

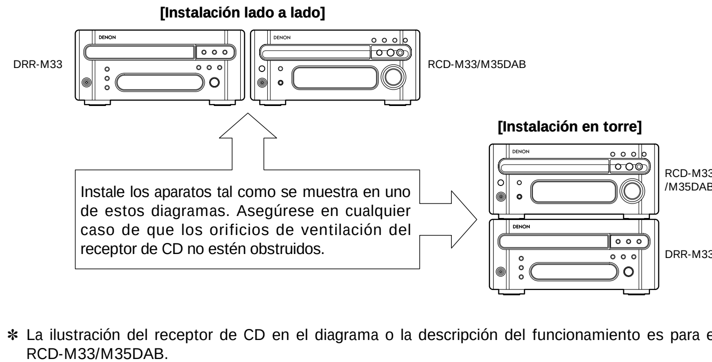


4 CONEXIONES

Conexión a la RCD-M33/ M35DAB

■ Cuando lo conecte a un receptor que no sea de la serie RCD-M33/M35DAB, no es necesario hacer la conexión **3**. Tenga en cuenta que en ese caso no funcionarán ninguna de las funciones del sistema (encendido automático, etc.).

- Las operaciones del sistema como la función de encendido automático sólo puede utilizarse si todos los cables de sonido estéreo y los cables del sistema están conectados entre todos los componentes del aparato. Asegúrese de conectar todos los cables de conexión entre todas las unidades.
- Desconectar un cable del sistema durante el funcionamiento podría ocasionar una avería. Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de cambiar las conexiones.
- Instale los componentes de tal manera que los agujeros de ventilación del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB) no estén obstruidos.
- **Utilice tomas de CA para equipo de audio solamente. No las utilice para secadores de pelo, etc.**



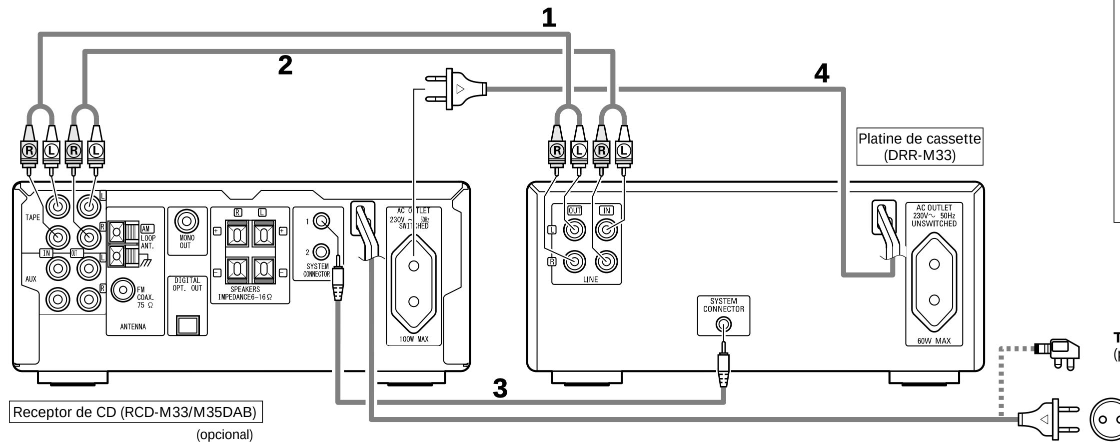
✻ La ilustración del receptor de CD en el diagrama o la descripción del funcionamiento es para el RCD-M33/M35DAB.

1	Conecte las tomas LINE OUT de DRR-M33 a las tomas TAPE IN del receptor de CD, mediante el cable estéreo de audio suministrado.
2	Conecte las tomas LINE IN de DRR-M33 a las tomas TAPE OUT del receptor de CD, mediante el cable estéreo de audio suministrado.
3	Conecte la toma SYSTEM CONNECTOR DRR-M33 a la toma SYSTEM CONNECTOR utilizando el cable del sistema.
4	Conecte el cable de alimentación de esta unidad a la salida de CA en el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB) .

✻ El DRR-M33 puede utilizarse conectado a otro receptor que no sea de la serie RCD-M33/M35DAB. En ese caso, no funcionará ninguna de las funciones de sistema (encendido automático, etc.).
✻ Algunos receptor que no sea de la serie RCD-M33/M35DAB están equipados para conexiones de dos o más platinas de casete, permitiendo así la copia de cintas. Lea las instrucciones de funcionamiento de su receptor detenidamente antes de utilizarlo.

Instalación del aparato recomendada
- No coloque otro componente directamente encima del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).
- Para asegurar la estabilidad, no apile más de dos unidades.

NOTAS:
- No conecte el cable de CA hasta haber completado todas las demás conexiones.
- Asegúrese de conectar correctamente los canales izquierdo y derecho (izquierdo con izquierdo, derecho con derecho).
- Inserte las tomas de forma segura. Las conexiones incompletas pueden generar ruido.
- Tenga presente que atar los cables con tomas de espiga a los cables de CA o situarlos cerca de un transformador de potencia generará zumbido u otros ruidos.
- Después de desenchufar el cable de alimentación, espere al menos 5 segundos antes de volverlo a enchufar.



Tomas tomacorriente para fueza
(para el modelo del Reino Unido)

Tomas tomacorriente para fueza
CA 230 V,50 Hz
(Enchufar en un tomacorriente de fuerza.)

5 NOMBRES DE PIEZAS Y FUNCIONES (consulte la página 3)

❶ Interruptor de operación de la alimentación (ON/STANDBY)
- Presiónelo una vez para activar la alimentación de la platina de casete, luego presiónelo de nuevo para ajustar la platina de casete en modo de espera.
- El color del indicador cambia de la siguiente forma de acuerdo con la condición:
  Con la alimentación activada: verde
  Durante el modo STANDBY: rojo

❷ Botón CD SRS (Sistema de Grabación Sincronizada)
- Utilice este botón para la grabación sincronizada de CDs.
- Para más información consulte la página 51.

❸ Botón REC
- Este botón se utiliza al grabar y al crear espacios en blanco entre selecciones. Si sólo se presiona el botón REC, se ajusta el modo de pausa de grabación.
- Para más información, consulte la página 49.

NOTA:
- Si el botón ► / ❚❚ (reproducción/pausa) del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB) se pulsa durante el modo de pausa de grabación, la grabación del CD empezará de forma automática.

❹ Interruptor selector de modo Dolby NR
- Utilice esto para seleccionar el modo de Dolby NR (ON o OFF). Al reproducir una cinta, ajuste el modo de Dolby NR al mismo modo en el que la cinta fue grabada.

❺ Indicador CD SRS
- Se enciende con el sistema de grabación sincronizada para CD.

❻ Indicador REC
- Se enciende durante la grabación.

❼ Indicador de modo de reproducción (PLAY)
- Aquí se muestran la dirección del recorrido de la cinta y el modo de reproducción.

❽ Botón ◄ ► (dirección)
- Presione para invertir la dirección de la reproducción o de la grabación de la cinta.

❾ Botón ◄◄ (rebobinado)
- Presione este botón para rebobinar el lado frontal de la cinta. (El lado trasero de la cinta es avanzado). Utilice también este botón para buscar el principio de la selección actual al reproducir hacia adelante (►), o para buscar el principio de la siguiente selección al reproducir en modo inverso (◄).

❿ Interruptor selector de modo reverso
- Utilice esto para seleccionar la dirección del recorrido de la cinta.
- Para más información consulte la página 47.

⓫ Botón ►► (avance rápido)
- Presione este botón para avanzar rápidamente el lado frontal de la cita. (El lado trasero de la cinta es rebobinado). Utilice además este botón para buscar (o el principio de la siguiente selección al reproducir en dirección hacia adelante (►), o la búsqueda del principio de la selección actual en la reproducción en dirección (◄).

⓬ Botón ■ (parada)
- Presione este botón mientras se mueva la cinta para detener la cinta.

⓭ Botón PLAY
- Presione este botón para reproducir la cinta.

⓮ Botón ⏏ (abrir/cerrar)
- Presiónelo para abrir y cerrar el portacasete.
- Al presionarlo en modo de espera se activa la alimentación de la platina de casete.

⓯ Portacasete
- El portacasete se abre al presionar el botón ⏏ (abrir/cerrar). Cargue la cinta de casete con el lado en que la cinta está expuesta alejado de usted. Para cerrar el portacasete, presione de nuevo el botón ⏏ (abrir/cerrar). Para más información, consulte la página 47.

⓰ Tomas LINE OUT (salida analógica)
- Al conectar estas tomas a un conector de entrada de cinta del receptor, el sonido del DRR-M33 puede ser escuchado a través de los altavoces conectados a ellos.

✻ Cuando se conecte a la RCD-M33/M35DAB, conéctelo a los tomas TAPE IN del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

⓱ Tomas LINE IN (entrada analógica)
- Al conectar estas tomas a tomas de salida de cinta del receptor, el sonido de otros componentes conectados a ellos pueden ser grabados en el DRR-M33.

✻ Cuando se conecte a la RCD-M33/M35DAB, conéctelo a los tomas TAPE OUT del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

⓲ Conector del sistema
- Al utilizar las RCD-M33/M35DAB, conecte este conector al sistema o otra unidad utilizando el cable conector de sistema incluido.

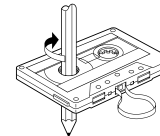
⓳ Cable de alimentación
- Conecte el cable de alimentación de esta unidad a la salida de CA en el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

⓴ Salida de CA (AC OUTLET)
- Utilice tomas de CA para equipo de audio solamente. (60 W MAX.)

6 MANEJO DE LAS CINTAS DE CASETE Y PRECAUCIONES

Precauciones en cuanto al manejo de cintas de cassette

- **Cintas de cassette C-120 y C-150**
  Las cintas C-120 y C-150 utilizan una cinta muy delgada que se puede ver muy fácilmente atrapada en los cabezales móviles y rodillos de presión. Recomendamos no utilizar cintas C-120 y C-150.
- **Flojedad (desgaste o movimiento lento) de la cinta**
  Si la cinta está floja, se puede ver atrapada en el mecanismo y verse dañada. Estire cualquier parte floja de la cinta con un lapicero, etc., antes de cargar la cinta.

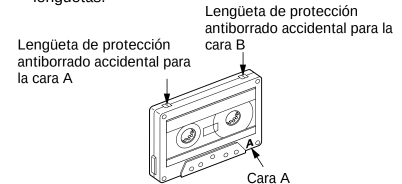


Notas acerca de cómo guardar las cintas de cassette

- Evite colocar las cintas de cassette tapes en el siguiente tipo de lugares:
  1. Lugares calurosos o húmedos
  2. Lugares polvorientos
  3. Lugares expuestos a los rayos del sol directamente
  4. Cerca de fuentes magnéticas (televisores, altavoces, etc.)
- Guarde las cintas de cassette en fundas con retenedores que eviten que la cinta se afloje.

Prevención del borrado accidental

- Las cintas de cassette tienen lengüetas para evitar el borrado accidental. Utilice un destornillador, etc., para romper las lengüetas y de esta forma evitar que las grabaciones se borren accidentalmente.
- Para grabar en una cinta cuyas lengüetas han sido rotas, coloque un poco de cinta de celofán, etc, encima de los orificios donde estuvieron las lengüetas.



Limpieza de los cabezales

Algunas cintas de limpieza comercializadas son altamente abrasivas y pueden dañar los cabezales. Evite utilizar este tipo de cintas de limpieza.
- Si los cabezales de la platina de cassette están sucios, las cintas no podrán ser reproducidas ni grabadas con una buena calidad de sonido.
- Para beneficiarse al máximo de todas las posibilidades de funcionamiento esta platina de cassette debe ofrecer y asegurar una buena calidad de sonido, limpie los cabezales periódicamente después de aproximadamente 10 horas de uso, utilizando un cinta de limpieza que podrá adquirir en una tienda.
- Recomendamos utilizar una cinta de limpieza de cabezales de tipo "húmedo" que se encuentra disponible en el mercado y que también limpia el rodillo de presión y el cabezal móvil.

Desimantar los cabezales

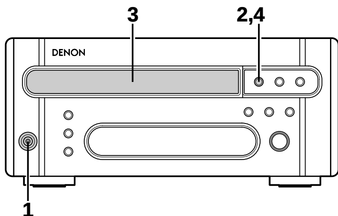
- Los cabezales se magnetizan después de haber sido utilizados durante un período de tiempo prolongado, o cuando han sido expuestos a algún tipo de imán. Esto produce como resultado la existencia de ruido o una pérdida de los agudos.
- Si los cabezales están imantados, utilice un desmagnetizador de cabezales de tipo cassette que podrá adquirir en una tienda para desimantarlos.

NOTA:
- Ajuste el volumen del amplificador al mínimo cuando limpie y elimine la pelusa de los cabezales.

7 ANTES DE GRABAR Y REPRODUCIR CINTAS

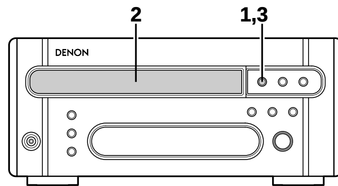
(1) Carga y extracción de una cinta de cassette

1 Carga



1	Conecte la alimentación eléctrica.	ON/STANDBY
2	Presione el botón ⏏ (abrir/cerrar). • Se abre el platillo de cassette.	
3	Cargue las cinta de cassette con la cara en la cual está expuesta la cinta mirando hacia el conjunto. Si las carga en sentido contrario pueden dañarse.	
4	Cierre el soporte para casete.	

2 Extracción



1	Presione el botón ⏏ (abrir/cerrar). • Se abre el platillo de cassette.	
2	Retirer la cassette.Extraiga la cinta.	
3	Cierre el soporte para casete.	

NOTAS:
- Si un objeto extraño queda atrapado en la portacasete mientras ésta se cierra, simplemente presione el botón ⏏ (abrir/cerrar) de nuevo; la bandeja se abrirá.
- No empuje la portacasete con la mano mientras la alimentación eléctrica está desconectada. De lo contrario, la bandeja se dañará.
- No coloque objetos extraños en la portacasete. De lo contrario, la bandeja se dañará.

(2) Mecanismo selector de cinta automático

El DRR-M33 está equipado con un mecanismo selector de cinta automático que utiliza los orificios de detección de las mitades de la funda de la cinta para detectar el tipo de cinta y fijar automáticamente la polarización de la grabación y la ecualización más apropiada para ese tipo de cinta.

NOTA:
- Las cintas de metal pueden ser usadas solamente para reproducción.



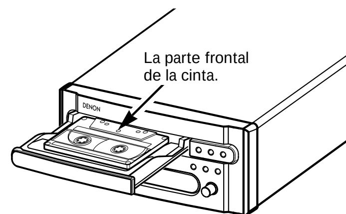
Cinta de alto (TIPO II)

(3) Utilización de la función Auto Reverse

■ Esta pletina está equipada con función auto reverse, de forma que la cinta se puede reproducir o grabar por ambas caras, o se puede reproducir sin interrupción, sin necesidad de extraer la cinta.

1 Dirección de movimiento de la cinta

■ La reproducción puede cambiarse a la de la otra cara de la cinta, mientras está teniendo lugar, mediante el botón ◄ ► (sentido).



NOTA:
- El diagrama que aparece a continuación muestra la relación entre los indicadores de sentido de la reproducción y el sentido del recorrido de la cinta. Cuando introduzca las cintas en la bandeja de cintas, preste atención al sentido de la cinta.

Botones presionados y dirección del movimiento de la cinta	
(Botón de operación) ◄ ► (Indicación de dirección de recorrido) PLAY ►	(Botón de operación) ◄ ► (Indicación de dirección de recorrido) ◄ PLAY
Parte frontal ⟵	Parte desde ⟶

2 Modo de invertir

Hay tres modos de invertir, como se describe más adelante. Para hallar las instrucciones sobre cómo cambiar estos modos entre sí, consulte la páginas 47, 48.

- **Modo grabación/reproducción de una sola cara ( )**
  Utilice este modo para grabar o reproducir únicamente la cara delantera o trasera.
  (El modo de parada se fija automáticamente cuando se llega al final de la cinta.)

- **Modo grabación/reproducción de doble cara ( )**
  - En este modo, cuando se llega al final de la cara delantera durante la grabación o la reproducción, la cinta automáticamente cambia a la cara trasera y la reproducción o la grabación continúa.
    (El modo de parada se fija automáticamente cuando se llega al final de la cinta de la cara trasera.)

- **Modo reproducción continua ( )**
  En este modo, la reproducción continúa hasta que se presiona el botón ■ (parada).

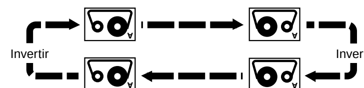
Cuando se inicia frontal la cara delantera → Parada automática

Parada automática ← Cuando se inicia desde la cara delantera

Cuando se inicia frontal la cara delantera → Invertir

Parada automática ←

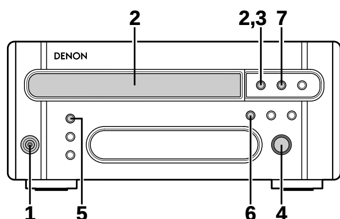
✻ Cuando se inicia desde la cara trasera, únicamente se graba o se reproduce la cara trasera.



✻ Durante la grabación, la pletina opera automáticamente de la misma manera que para el modo de grabación/ reproducción de doble cara ( ).

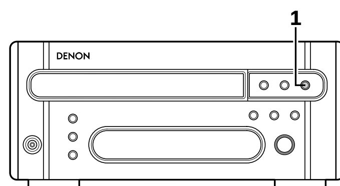
8 REPRODUCCION DE CINTAS DE CASSETTE

(1) Para iniciar la reproducción



1	Conecte la alimentación eléctrica.	ON/STANDBY
2	Introduzca la cinta que desee reproducir. ✻ Introduzca la cinta con la cara A hacia arriba. ✻ Consulte la página 47.	≜
3	Presione el botón ≜ (abrir/cerrar) para cerrar el platillo del disco.	≜
4	Ajuste el modo de invertir. ✻ Consulte la página 47.	REVERSE MODE
5	Ajuste el modo de Dolby NR.	DOLBY NR ON OFF
6	Presione el botón ◄ ► (dirección) para cambiar la dirección de la reproducción.	◄ ►
7	Presione el botón PLAY. • Se inicia la reproducción. El indicador de modo de reproducción parpadeará lentamente.	PLAY

(2) Para detener la reproducción



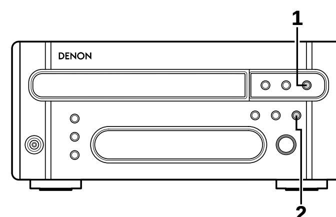
1	Durante la reproducción, presione el botón ■ (parada). • Se detiene la reproducción.	■

NOTA:

- Asegúrese de presione el botón ■ (parada) para detener la reproducción antes de apagar o desenchufar el aparato.

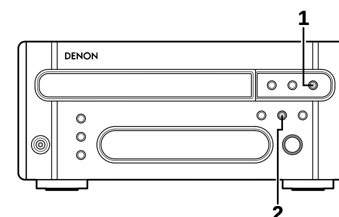
(3) Avance rápido y rebobinado

1 Para el avance rápido de la cinta



1	Para detener la reproducción, presione el botón ■ (parada).	■
2	Presione el botón ►► (avance rápido).	►►
✻	Para que la cinta no siga corriendo hacia delante, presione el botón ■ (parada).	■

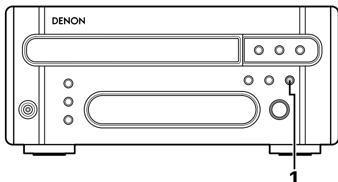
2 Para rebobinar la cinta

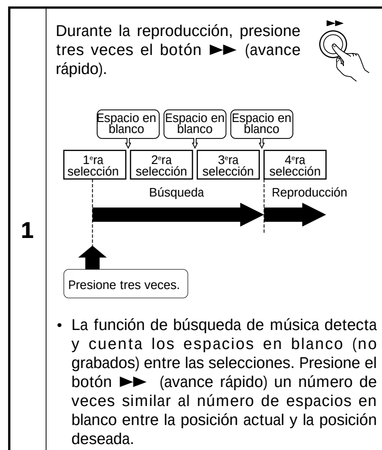


1	Para detener la reproducción, presione el botón ■ (parada).	■
2	Presione el botón ◄◄ (retroceso).	◄◄
✻	Para parar de rebobinar la cinta, presione el botón ■ (parada).	■

(4) Uso de la función de búsqueda musical (localización automática del principio de selecciones)

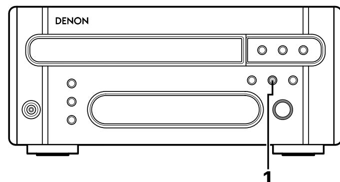
Ejemplo 1:
Buscar el comienzo de la 4ª selección de la Parte frontal mientras reproduce la 1ª selección.

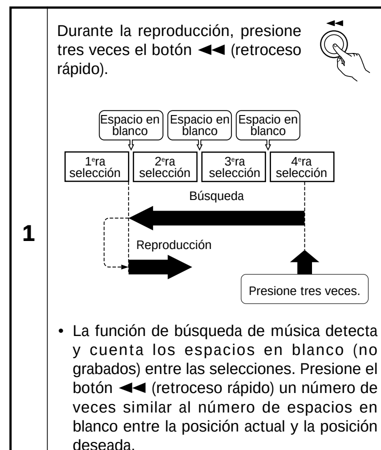




1	Durante la reproducción, presione tres veces el botón ►► (avance rápido). • La función de búsqueda de música detecta y cuenta los espacios en blanco (no grabados) entre las selecciones. Presione el botón ►► (avance rápido) un número de veces similar al número de espacios en blanco entre la posición actual y la posición deseada.

Ejemplo 2:
Buscar el comienzo de la 2ª selección de la Parte frontal mientras reproduce la 4ª selección.



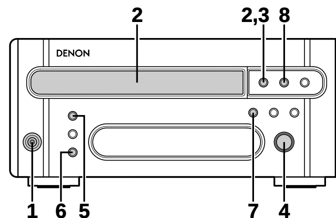


1	Durante la reproducción, presione tres veces el botón ◄◄ (retroceso rápido). • La función de búsqueda de música detecta y cuenta los espacios en blanco (no grabados) entre las selecciones. Presione el botón ◄◄ (retroceso rápido) un número de veces similar al número de espacios en blanco entre la posición actual y la posición deseada.

NOTA:
• La función de búsqueda musical sólo operará cuando haya espacios en blanco de por lo menos 4 segundos de duración entre las selecciones.

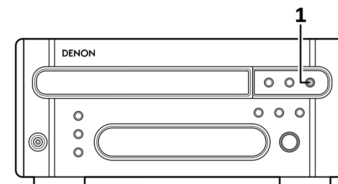
9 GRABACION DE CINTAS DE CASSETTE

(1) Inicio de la grabación



1	Conecte la alimentación eléctrica. (ON/STANDBY)
2	Introduzca la cinta que desee grabar. ✻ Introduzca la cinta con la cara A hacia arriba. ✻ Consulte la página 47.
3	Presione el botón ⏏ (abrir/cerrar) para cerrar el platillo del disco.
4	Ajuste el modo de invertir. ✻ Consulte la página 47. REVERSE MODE
5	Ajuste el modo de Dolby NR. DOLBY NR ON / OFF
6	Presione el botón REC. • El modo de pausa de grabación está ajustado.
7	Ajuste el indicador de dirección de reproducción (◄ o ►) del DRR-M33 a la dirección en la que desee comenzar la grabación.
8	Presione el botón PLAY. • Se inicia la grabación.
9	Iniciar la reproducción de la pista en el receptor de CD.

(2) Detener la grabación



1	Para detener la grabación, presione el botón ■ (parada). • Se detiene la reproducción.

NOTA:
• Asegúrese de presionar el botón ■ (parada) para detener la grabación antes de apagar o desenchufar el aparato.

10 FUNCIONES DE SISTEMA

- El funcionamiento resulta todavía más fácil cuando los componentes de la RCD-M33/M35DAB es conectan a DRR-M33 mediante conexiones del sistema. (Para saber cómo realizar las conexiones consulte "CONEXIONES", en la página 45, y lea las instrucciones de funcionamiento respectivas del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).)
- Las funciones del sistema sólo funcionarán cuando es conectados la RCD-M33/M35DAB. No funcionarán con otros componentes. Para utilizar las funciones del sistema, conecte el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

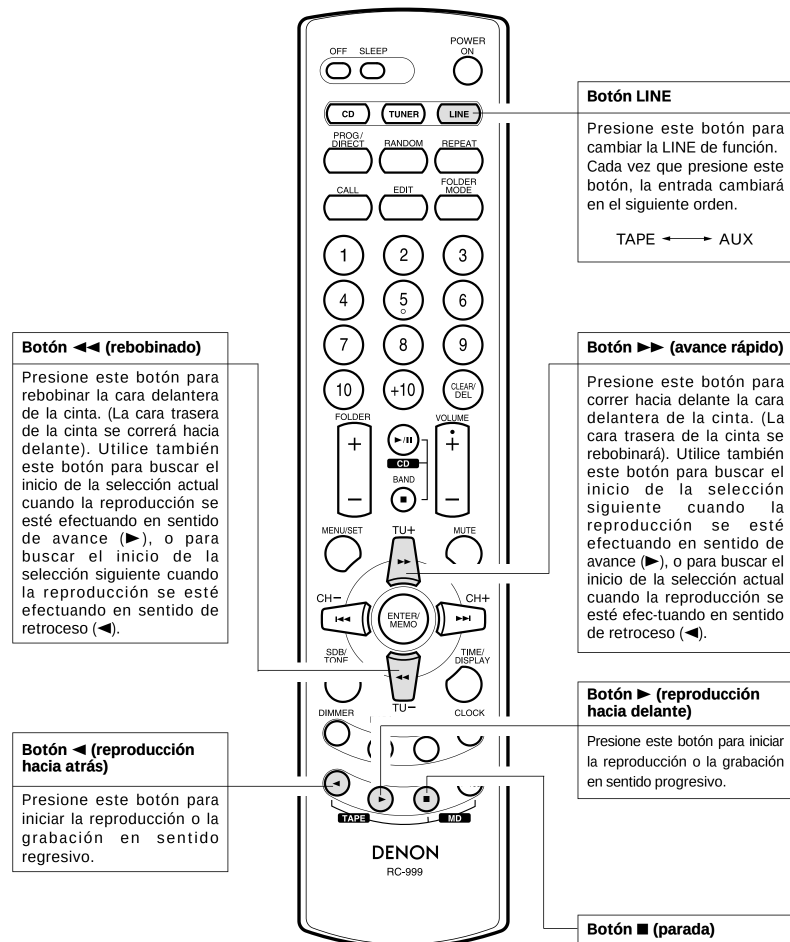
(1) Control remoto del sistema

- Cuando se utilice el DRR-M33 en un sistema con la RCD-M33/M35DAB, puede accionarse con la unidad de control remoto del sistema incluido con el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

✻ La ilustración utilizada en la descripción del funcionamiento es para la unidad de control remoto del sistema (RC-999) suministrada con el RCD-M33/M35DAB.

- Cuando se efectúen las conexiones del sistema, todas las señales del control remoto se reciben en el sensor remoto del RCD-M33/M35DAB.
- Los botones en la unidad de control remoto funcionan del mismo modo que los botones correspondientes en el aparato. (Consulte "NOMBRES DE LAS PIEZAS Y FUNCIONES" en las página 46.)
- Para instrucciones sobre el funcionamiento del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB), consulte las instrucciones de funcionamiento respectivas.
- Las señales del función del sistema para utilizar los componentes de serie D-M33 emiten todas una señal de salida desde el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB). Por tanto, cuando efectúe las conexiones del sistema, asegúrese de conectar el el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

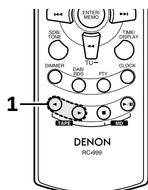
■ **Nombres de los botones de la unidad de control remoto (sección de la platina de casete)**

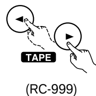


(2) Función de alimentación automática (cuando se conecta con la RCD-M33/M35DAB)

■ Cuando se ajusta el sistema en modo de espera puede iniciar la reproducción de la cinta simplemente pulsando el botón PLAY de la unidad de control remoto del sistema.

RC-999 (Sistema de mando a distancia)

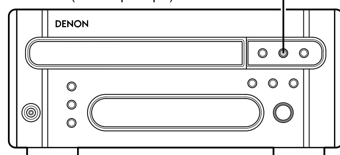


1	Presione el botón PLAY. • La alimentación del sistema se activa y la función del receptor de CD pasa automáticamente a "TAPE". Y después, el TAPE comienza la reproducción. ✻ La función de activación de alimentación automática no funciona incluso cuando se pulsa el botón PLAY de DRR-M33.  (RC-999)
	✻ Cuando se carga un TAPE con el DRR-M33 en el modo de espera, la platina de cassette puede iniciarse con sólo pulsar el botón PLAY del DRR-M33.

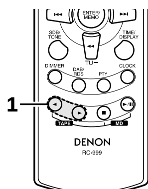
(3) Selección automática de la función (cuando se conecta con la RCD-M33/M35DAB)

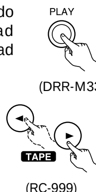
■ Utilice esta función para pasar a la función de "TAPE" e iniciar la reproducción de la cinta con sólo pulsar un único botón.

DRR-M33 (Unidad principal)



RC-999 (Sistema de mando a distancia)

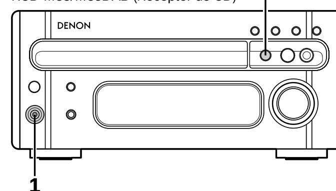


1	Presione el botón PLAY cuando reproduzca con una unidad diferente de DRR-M33 (Unidad principal). • La reproducción en la unidad de reproducción actual se detiene. Al mismo tiempo, la función del receptor de CD pasa a "TAPE" y el platina de cassette la reproducción. 

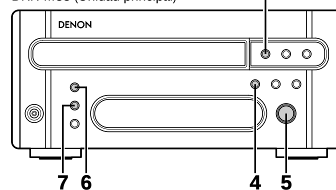
(4) Grabación sincronizada de CDs (Cuando se conectan el RCD-M33/M35DAB)

■ Los CDs pueden ser grabados fácilmente.

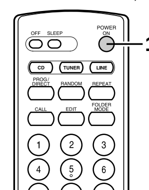
RCD-M33/M35DAB (Receptor de CD)



DRR-M33 (Unidad principal)



RC-999 (Sistema de mando a distancia)



1	Active la alimentación del receptor de CD.	ON/STANDBY (RCD-M33/M35DAB) POWER ON (RC-999)
2	Presione el botón ⏏ (abrir/cerrar) y cargue la cinta en la cual desea grabar en el platillo de cassette.	(DRR-M33)
3	Cargue e CD en el receptor de CD.	(RCD-M33/M35DAB)

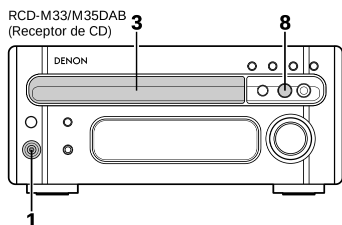
4	Ajuste el indicador de dirección de reproducción (◄ o ►) del DRR-M33 a la dirección en la que desee comenzar la grabación.	(DRR-M33)
5	Ajuste el modo de invertir. ✻ Consulte la página 47.	REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Ajuste el modo de Dolby NR.	DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Presione el botón CD SRS. • La grabación empieza automáticamente. ✻ Una vez que todas las pistas del CD se hayan reproducido, el receptor de CD se ajusta automáticamente al modo de parada, se crea un espacio en blanco de 5 segundos en la cinta en el se ajusta DRR-M33 y el modo de parada. ✻ Antes de pulsar el botón CD SRS, compruebe que el receptor de CD ha finalizado la operación de lectura del TOC del CD. El botón SRS del CD no funciona mientras se lee el TOC en el receptor de CD. ✻ El DRR-M33 y el receptor de CD también quedan ajustados automáticamente al modo de parada, si la cinta de casete se graba totalmente antes de que la reproducción del CD haya finalizado.	CD SRS (DRR-M33)
	✻ Para detener la grabación a la mitad, presione el botón ■ (parada) en el DRR-M33 o en el receptor de CD para detener la reproducción. La grabación sincronizada del CD continúa si no se acciona ningún otro botón.	

NOTA:
- La función de grabación sincronizada de CD no funciona cuando el receptor de CD se ajusta al modo de reproducción de programa.

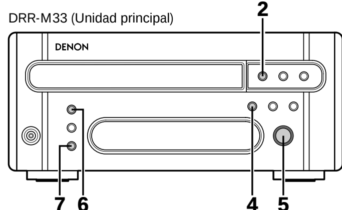
(5) Grabación sincronizada cuando están conectados la RCD-M33/M35DAB)

■ Ajuste el DRR-M33 al modo de pausa de grabación, y luego presione el botón ► / ❚❚ (reproducción/pausa) en el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

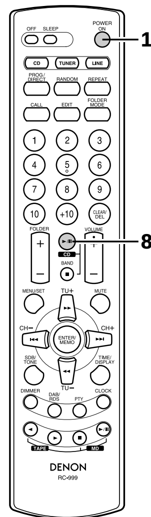
RCD-M33/M35DAB (Receptor de CD)



DRR-M33 (Unidad principal)



RC-999 (Sistema de mando a distancia)



1	Active la alimentación del receptor de CD. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Presione el botón ⏏ (abrir/cerrar) y cargue la cinta en la cual desea grabar en el platillo de cassette. (DRR-M33)
3	Efectúe los ajustes del receptor de CD.
4	Ajuste el indicador de dirección de reproducción (◄ o ►) del DRR-M33 a la dirección en la que desee comenzar la grabación. (DRR-M33)
5	Ajuste el modo de invertir. ✻ Consulte la página 47. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Ajuste el modo de Dolby NR. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Presione una vez el botón REC de DRR-M33 para establecer el modo de pausa de grabación. REC (DRR-M33)
8	Presione el botón ► / ❚❚ (reproducción/ pausa) del receptor de CD. ►/❚❚ CD (RCD-M33/M35DAB) (RC-999) • La grabación se iniciará de forma automática. • Cuando finalice la reproducción en el receptor de CD, el receptor de CD se ajustará automáticamente al modo de parada y el DRR-M33 se ajustará al modo de pausa de grabación.

✻ Para detener la grabación a la mitad, presione el botón ■ (parada) del receptor de CD para detener la reproducción del CD.

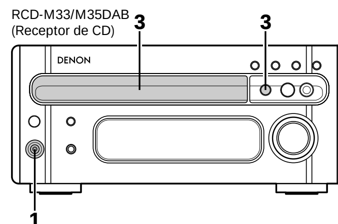
(6) Funciones de temporizador (Cuando se conectan el RCD-M33/M35DAB)

■ Las funciones del temporizador del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB) se pueden utilizar para reproducir cintas de casete o grabar programas de radio (“Air Check”) a horas programadas.
• Consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con RCD-M33/M35DAB.

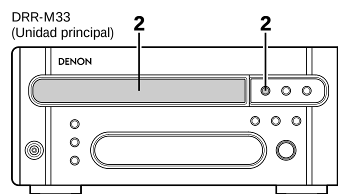
(7) Funciones de edición (Cuando se conectan el RCD-M33/M35DAB)

■ Utilice esta función para editar automáticamente las pistas en el CD para ajustar en la cinta que se haya de utilizar para la grabación.
■ La función de edición queda ajustada desde la unidad de control remoto del sistema incluida con el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

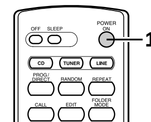
RCD-M33/M35DAB (Receptor de CD)



DRR-M33 (Unidad principal)



RC-999 (Sistema de mando a distancia)



1	Active la alimentación del receptor de CD. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Presione el botón ⏏ (abrir/cerrar) y cargue la cinta en la cual desea grabar en el platillo de cassette. (DRR-M33)
3	Cargue e CD en el receptor de CD. (RCD-M33/M35DAB)
4	Ahora accione tal como se describe en la sección “Función de edición” de las instrucciones de funcionamiento incluidas con el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB).

NOTAS:
- La función de edición no funcionará con discos que tengan más de 26 pistas.
- Cargue la cinta de casete en la que desee grabar en la bandeja de la platina del casete con la cara A orientada hacia arriba antes de iniciar la grabación editada. El comienzo de la cinta se encuentra automáticamente antes de que empiece la grabación.
- Cuando se utilice una cinta de casete grabada para la grabación editada, la grabación se detiene y se deja una sección en blanco en la cara B de la cinta si la cinta dura más que el tiempo fijado. Por tanto se recomienda borrar primero la cinta.
- Cuando se utiliza la función de edición para grabar, ajuste el interruptor REVERSE MODE a ⊐ si no, no es posible grabar en la cara B después de la cara A.
- En algunos casos, quizá no sea posible grabar todas las pistas del disco, incluso si la cinta es más larga que el tiempo de grabación del disco (eso ocurre porque las pistas están divididas entre las caras A y B de la cinta). El indicador “OVER” del receptor de CD parpadeará si hay pistas que nos se hayan podido grabar.
- El botón de REC, el botón ◄◄ ►►, el botón CD SRS, el botón ◄ ► (dirección) y el botón ⏏ (abrir/cerrar) no funcionarán durante la edición.
- Para cancelar el modo de edición, presione el botón ■ (parada) en el DRR-M33 o en la receptor de CD para detener la reproducción del CD. El modo de edición no se cancela si se pulsan otros botones.

11 SINTOMAS QUE SUELEN CONFUNDIRSE CON LAS AVERIAS

Verifique lo siguiente antes de sacar la conclusión de que la pletina de su casete estéreo es defectuosa:

1. ¿Se han efectuado todas las conexiones correctamente?

2. ¿Se han accionado correctamente todos los componentes del sistema, según las instrucciones de funcionamiento?

3. ¿Funcionan correctamente los altavoces y el amplificador/receptor?

En el caso que aún no funcionara correctamente la bandeja de cinta, debe revisarse nuevamente de acuerdo con la lista de comprobaciones que se detalla a continuación. Si los síntomas no correspondieran a la lista de revisaciones, se ruega tomar contacto con el distribuidor DENON.

Síntoma	Causa	Remedio	Página
No se inicia la grabación cuando se pulsa el botón REC.	• No hay cargada ninguna cinta de cassette. • Las lengüetas de protección de borrado accidental están rotas.	• Cargue una cinta de cassette. • Cubra los orificios de las lengüetas con cinta de celofan.	47 46
El sonido se rompe o no se produce ningún sonido durante la grabación y la reproducción.	• Los cabezales están sucios. • La cinta de cassette es defectuosa.	• Limpie los cabezales. • Reemplace la cinta de cassette.	46 –
Un zumbido se oye al reproducir las cintas de cassette.	• Ruido de un televisor. (El ruido puede ser producido por algunos tipos de televisores.)	• Aleje el televisor del sistema. • Apague el televisor.	44 –
Se produce una fuerte distorsión (sonido tembloroso) durante la grabación o reproducción.	• Los cabezales móviles o los rodillos de presión están sucios.	• Límpielos.	46
Las funciones del sistema no funcionan.	• La configuración del receptor de CD (RCD-M33/M35DAB) no es la adecuada.	• Configure adecuadamente el receptor de CD (RCD-M33/M35DAB). (Consulte "CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD" en las instrucciones de operación del RCD-M33/M35DAB).	–

12 OTRAS INFORMACIONES

Limpieza de los cabezales

- Si los cabezales de la platina de cassette están sucios, las cintas no podrán ser reproducidas ni grabadas con una buena calidad de sonido.
- Para beneficiarse al máximo de todas las posibilidades de funcionamiento esta platina de cassette debe ofrecer y asegurar una buena calidad de sonido, limpie los cabezales periódicamente después de aproximadamente 10 horas de uso, utilizando un cinta de limpieza que podrá adquirir en una tienda.

NOTA:
- Algunas cintas de limpieza comercializadas son altamente abrasivas y pueden dañar los cabezales. Evite utilizar este tipo de cintas de limpieza.

Desimantar los cabezales

- Los cabezales se magnetizan después de haber sido utilizados durante un período de tiempo prolongado, o cuando han sido expuestos a algún tipo de imán. Esto produce como resultado la existencia de ruido o una pérdida de los agudos.
- Si los cabezales están imantados, utilice un desmagnetizador de cabezales de tipo cassette que podrá adquirir en una tienda para desimantarlos.

13 ESPECIFICACIONES

Tipo:	Platina de cassette horizontal, de 4 pistas, 2 canales y estéreo
Cabezales:	1 cabezal duro, de permaloy de grabación y reproducción 1 cabezal de borrado de doble hueco y de ferrita
Velocidad de la cinta:	4.75 cm/s
Reducción de ruido:	Dolby B NR
Cintas utilizables:	Normal, Alto (TIPO I, II) Las cintas de metal (TIPO IV) pueden ser usadas solamente para reproducción
Fuente de alimentación:	AC 230 V, 50 Hz
Consumo de potencia:	9 W
Dimensiones máximas externas:	210 (An) x 95 (Al) x 325 (Fd) mm (incluyendo pies, controles y tomas)
Peso:	3,1 kg

* Las dimensiones máximas incluyen los controles, tomas, y tapas.
(An) = anchura, (Al) = altura, (Fd) = profundidad

- Para facilitar la introducción de mejoras, las especificaciones y funciones quedan sujetas a cambios sin previo aviso.

■ Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

■ DOLBY y el símbolo de la D doble son marcas de Dolby Laboratories.

INHOUD

• ACCESSOIRES

Controleer of naast het hoofdtoestel de volgende onderdelen in de verpakking zitten:

① Gebruiksaanwijzing 1
② RCA-penstekkersnoer 2
③ Systeemsnoeren..1
④ Lijst van service-centra 1

②

③

1 HOOFDKENMERKEN

1. Horizontaal laadmechanisme voor stabiel bandtransport

Het horizontale laadmechanisme waarvan de DRR-M33 is voorzien, is de ideale cassettelade voor de draaiende onderdelen, de belangrijkste onderdelen van het cassettedeck. Door de horizontale plaatsing van het mechanisme treedt er minder trilling in de draairichting van het vliegwiel op, waardoor modulatieruis wordt gereduceerd.

2. Diverse montage- en weergavefuncties

- Automatisch omkeringmechanisme voor langdurige opname en weergave.
- Automatische bandkeuze selecteert automatisch de gebruikte bandsoort.
- Muziekopsporing voor het maken van maximaal 16 selecties in willekeurige richting.

3. Eenvoudige systeemfuncties

De DRR-M33 is voorzien van systeemfuncties voor gesynchroniseerde opname, timer-gestuurde opname/weergave en automatische inschakeling van de netspanning wanneer het toestel wordt gebruikt in combinatie met de RCD-M33/M35DAB. Daarnaast kunnen de systeemcomponenten ook worden bediend met de systeemafstandsbediening die bij de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) zit.

2 VOOR GEBRUIK

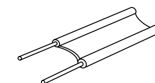
Lees het volgende voordat u het toestel gebruikt.

- **Alvorens de spanning in te schakelen**
  Controleer nogmaals of alle aansluitingen juist zijn en of er geen problemen zijn met de aansluitsnoeren. Trek het netsnoer uit alvorens de aansluitsnoeren aan te sluiten of los te koppelen.
- **Het toestel verplaatsen**
  Om kortsluiting of beschadiging van de aansluitsnoeren te voorkomen, moet u steeds het netsnoer uittrekken en de aansluitsnoeren tussen alle andere audiocomponenten loskoppelen voordat u het toestel verplaatst.
- **Condens (condens)**
  Er kunnen zich waterdruppels vormen op de interne onderdelen van het toestel als het toestel van buiten in een warme kamer wordt gebracht of wanneer de kamertemperatuur snel wordt verhoogd. Als gevolg hiervan kan het zijn dat het toestel niet goed werkt.
- **Als condens optreedt**
  De condensdruppels zullen binnen één uur of minder verdampen, waarna het toestel opnieuw normaal zal werken.
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats**
  Bewaar deze gebruiksaanwijzing nadat u ze hebt gelezen samen met het garantiebewijs op een veilige plaats. Vul voor uw eigen gemak ook de gegevens op de achterkant in.
- **Afbeeldingen in deze handleiding**
  Merk op dat sommige afbeeldingen die als verklaring in deze gebruiksaanwijzing zijn opgenomen, kunnen verschillen van het werkelijke toestel.

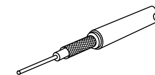
3 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE

Het cassettedeck gebruikt een microcomputer om de interne elektronische schakelingen te regelen.
Als de speler gebruikt wordt in de buurt van een tuner of een televisietoestel, kan er in zeldzame gevallen storing in het geluid van de tuner of het televisiebeeld optreden. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om dit te vermijden.

- Plaats het cassettedeck zover mogelijk van de tuner of het televisietoestel vandaan.
- Houd het netsnoer en het aansluitsnoer van het cassettedeck verwijderd van de antennedraden van de tuner en het televisietoestel.
- Storing treedt vooral op wanneer een binnenantenne of een voedingskabel van 300 Ω/ohm wordt gebruikt. Gebruik van een buitenantenne en een koaxiale kabel van 75 Ω/ohm wordt dan ook ten zeerste aanbevolen.



Voedingskabel van 300 Ω/ohm



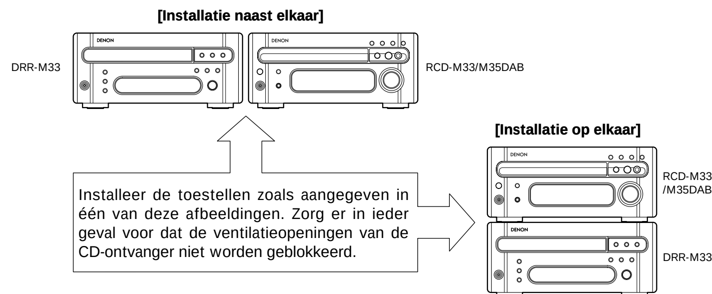
Koaxiale kabel van 75 Ω/ohm

4 AANSLUITINGEN

Aansluiten op de RCD-M33/ M35DAB

■ Wanneer u aansluit op een andere ontvanger dan die van de RCD-M33/M35DAB, moet u aansluiting **3** niet maken. Vergeet niet dat in dit geval de systeemfuncties (automatisch inschakelen, enz.) niet zullen werken.

- Systeembedieningen zoals het automatisch inschakelen kunnen alleen worden gebruikt als alle systeemcomponenten met stereo audiosnoeren en systeemsnoeren zijn verbonden. Sluit alle snoeren tussen alle toestellen goed aan.
- Als u een systeemsnoer losmaakt terwijl het systeem wordt gebruikt, kan dit tot slechte werking leiden. Trek het netsnoer uit voordat u de aansluitingen verandert.
- Installeer de componenten zodanig dat de ventilatie-openingen van de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) niet worden geblokkeerd.
- **Gebruik de AC OUTLET (netuitgang) enkel voor audioapparatuur. Gebruik ze niet voor haardrogers, enz.**



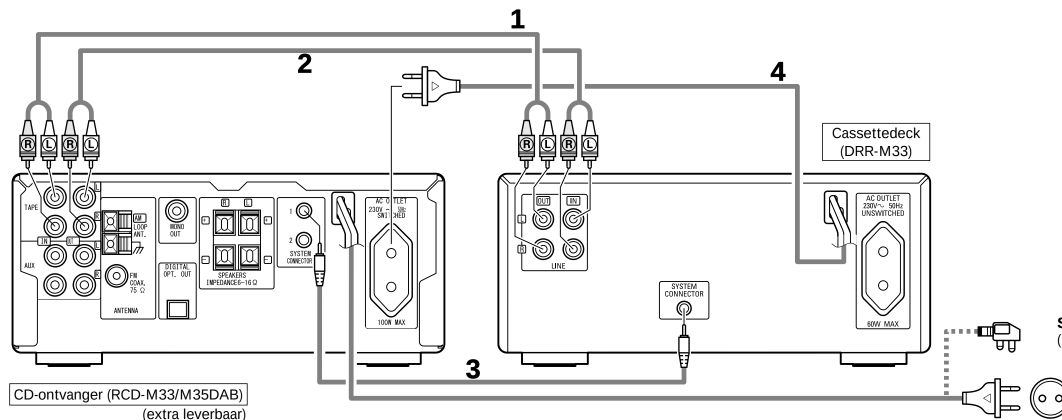
✻ In de afbeelding of de beschrijving van de bediening is de CD-ontvanger RCD-M33/M35DAB afgebeeld.

1	Sluit de LINE OUT-aansluitingen van de DRR-M33 aan op de TAPE IN-aansluitingen van de CD-ontvanger met het meegeleverde stereo-audiosnoer.
2	Sluit de LINE IN-aansluitingen van de DRR-M33 aan op de TAPE OUT-aansluitingen van de CD-ontvanger met het meegeleverde stereo-audiosnoer.
3	Sluit de SYSTEM CONNECTOR-aansluiting van de DRR-M33 aan op de SYSTEM CONNECTOR-aansluiting met behulp van het bijgeleverde systeemsnoer.
4	Sluit het netsnoer van dit toestel aan op de netuitgang van de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).

✻ U kunt de DRR-M33 ook gebruiken als hij aangesloten is op een andere ontvanger dan die van de RCD-M33/M35DAB. In dit geval zullen de systeemfuncties (automatisch inschakelen, enz.) niet werken.
✻ Sommige ontvangerdan die van de RCD-M33/M35DAB bieden aansluitingen voor twee of meer cassettedecks zodat u cassettes kunt kopiëren. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing van uw ontvanger vóór gebruik.

Aanbevolen systeeminstallatie
- Plaats geen andere component rechtstreeks boven op de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).
- Om de stabiliteit te garanderen, mag u niet meer dan twee toestellen op elkaar plaatsen.

OPMERKINGEN:
- Sluit het netsnoer niet aan voordat alle aansluitingen zijn voltooid.
- Zorg ervoor dat de linkse en rechtse kanalen juist worden aangesloten (links op links, rechts op rechts).
- Sluit de stekkers stevig aan. Losse aansluitingen zullen ruis veroorzaken.
- Merk op dat het samenbinden van penstekkerkabels met netsnoeren of het gebruik ervan in de buurt van een vermogenstransformator brom of ruis zal veroorzaken.
- Wacht na het uittrekken van het netsnoer ten minste 5 seconden alvorens het opnieuw in het stopcontact te steken.



5 BENAMING VAN DE ONDERDELEN EN HUN FUNCTIES
(zie pagina 3)

❶ Spanningsschakelaar (ON/STANDBY)
- Druk deze toets eenmaal in om de netspanning van het cassettedeck in te schakelen; druk de toets opnieuw in om het cassettedeck stand-by te zetten.
- De LED kleur verandert als volgt, naargelang van de toestand:
  In de stand ON: groen
  In de stand STANDBY: rood

❷ CD SRS-toets
- Gebruik deze toets voor gesynchroniseerde opname van CD's.
- Zie blz. 61 voor details.

❸ REC (opname)-toets
- Deze toets wordt gebruikt voor het maken van opnamen of het aanbrengen van intervallen tussen muziekstukken. Wanneer alleen de REC-toets wordt ingedrukt, wordt de opnamepauze-functie ingeschakeld.
- Zie blz. 59 voor details.

OPMERKING:
- Als de ► / ❚❚ (weergave/pauze)-toets op de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) wordt ingedrukt in de opnamepauzestand, begint de opname van de CD automatisch.

❹ Dolby-ruisonderdrukking-keuzeschakelaar
- Selecteer het type Dolby ruisonderdrukking (ON of OFF) met behulp van deze schakelaar. Stel bij weergave van een cassetteband de Dolby ruisonderdrukking op dezelfde wijze in als bij de opname ervan.

❺ CD SRS-indicator
- Deze indicator licht op tijdens de gesynchroniseerde opname van een CD.

❻ REC (opname)-indicator
- Deze indicator licht tijdens opname op.

❼ Weergavestandindicator (PLAY)
- Deze indicator geeft de richting van het bandtransport en de weergave aan.

❽ ◄ ► (richting)-toets
- Indrukken om de richting van de bandweergave- of opname om te keren.

❾ ◄◄ (terugspoel)-toets
- Druk op deze toets om de voorkant van de cassette terug te spoelen. (De achterkant van de cassette wordt teruggespoeld.) Gebruik deze toets ook om het begin van het huidige muziekstuk op te zoeken tijdens weergave in voorwaartse richting (►), of om het begin van het volgende muziekstuk op te zoeken tijdens weergave in achterwaartse richting (◄).

❿ Omkeerstand-keuzeschakelaar (REVERSE MODE)
- Selecteer de richting van het bandtransport met behulp van deze schakelaar.
- Zie blz. 57 voor details.

⓫ ►► (vooruitspoel)-toets
- Druk op de toets om de voorkant van de band vooruit te spoelen. (De achterkant van de band wordt teruggespoeld.) Gebruik deze toets ook om het begin van het volgende muziekstuk op te zoeken tijdens weergave in voorwaartse richting (►), of om het begin van het huidige muziekstuk op te zoeken tijdens weergave in achterwaartse richting (◄).

⓬ ■ (stop)-toets
- Druk deze toets in om het bandtransport te stoppen.

⓭ PLAY-toets
- Druk deze toets in om de cassette weer te geven.

⓮ ⏏ (openen/sluiten)-toets
- Druk deze toets in voor het openen en sluiten van de cassettelade.
- Wanneer deze toets wordt ingedrukt terwijl het systeem standbystand staat, wordt de netspanning van het cassettedeck ingeschakeld.

⓯ Cassettelade
- De cassettelade wordt geopend wanneer de ⏏ (openen/sluiten)-toets wordt ingedrukt. Leg de cassette in de lade met de bandopeningen van u af. Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets opnieuw in om de cassettelade te sluiten. Zie blz. 57 voor details.

⓰ LINE OUT (analog output) jacks
- Wanneer deze aansluitingen worden aangesloten op de cassette-ingangsaansluitingen van de ontvanger, kan het geluid van de DRR-M33 worden beluisterd via de aangesloten luidsprekers.

✻ Bij aansluiting op de RCD-M33/M35DAB, aansluiten op de TAPE IN-aansluitingen op de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).

⓱ Analoge lijningangsaansluitingen (LINE IN)
- Wanneer deze aansluitingen worden aangesloten op de cassette-uitgangsaansluitingen van de ontvanger, kan het geluid van andere aangesloten componenten worden opgenomen op de DRR-M33.

✻ Bij aansluiting op de RCD-M33/M35DAB, aansluiten op de TAPE OUT-aansluitingen op de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).

⓲ Systeemaansluiting
- Sluit bij gebruik van de RCD-M33/M35DAB deze aansluiting aan op het systeem met behulp van het bijgeleverde systeemsnoer.

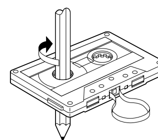
⓳ Netsnoer
- Sluit het netsnoer van dit toestel aan op de netuitgang van de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).

⓴ Netuitgang (AC OUTLET)
- Gebruik de AC OUTLET (netuitgang) enkel voor audioapparatuur. (60 W MAX.)

6 OMGAAN MET CASSETTES EN WAARSCHUWINGEN

Voorzorgsmaatregelen i.v.m. behandeling van cassettetapes

- **C-120 en C-150 cassettetapes**
  C-120 en C-150 cassettes hebben een zeer dunne tape die gemakkelijk kan klem raken tussen de kaapstanders en aandrukrollen. Het is aangeraden geen C-120 en C-150 tapes te gebruiken.
- **Loszittende tape**
  Als de tape loszit, kan hij klem raken in het mechanisme en worden beschadigd. Trek de loszittende tape strak met een potlood o.i.d. voor u de cassette inlegt.

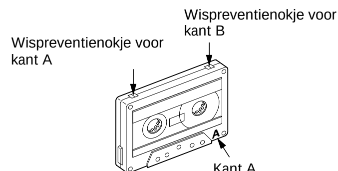


Opmerkingen i.v.m. het opbergen van cassettetapes

- Berg cassettetapes best niet op in de volgende plaatsen:
  1. Warme of vochtige plaatsen
  2. Stoffige plaatsen
  3. Plaatsen die zijn blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht
  4. Dicht bij magnetische bronnen (TV's, luidsprekers, enz.)
- Custodite le cassette nelle apposite custodie dotati di fermagli per prevenire l'allentamento del nastro.

Voorkomen van onvoorzien wissen

- Cassettetapes hebben nokjes om onvoorzien wissen te voorkomen. Gebruik een schroevedraaier o.i.d. om de nokjes af te breken, zodat opnames niet per ongeluk worden gewist.
- Om op te nemen op een tape waarvan de nokjes zijn afgebroken, moet u kleefband o.i.d. over de uitsparingen kleven.



Schoonmaken van de Koppen

Bepaalde in de winkel verkrijgbare reinigingscassettes schuren hard tegen de koppen en kunnen daardoor beschadiging veroorzaken. Vermijd het gebruik van dergelijke reinigingscassettes.

- Als de koppen van het cassettedeck vuil zijn, kunnen tapes niet met een goede klankkwaliteit worden weergegeven of opgenomen.
- Om de mogelijkheden van dit cassettedeck optimaal te benutten en zeker te zijn van een klank van goede kwaliteit, moet u de koppen regelmatig schoonmaken, na ongeveer 10 uur gebruik, met behulp van een reinigingscassette die in de winkel verkrijgbaar is.
- Wij raden u aan een in de handel verkrijgbare reinigingscassette van het natte type te gebruiken die ook de aandrukrol en de capstan reinigt.

Demagnetiseren van de Koppen

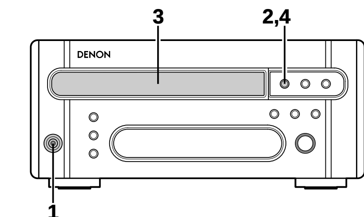
- Na lang gebruik of wanneer ze worden blootgesteld aan een magnetisch voorwerp, worden de koppen gemagnetiseerd. Dit leidt tot ruis of verlies van de hoge klanken.
- Als de koppen gemagnetiseerd zijn, moet u een in de winkel verkrijgbaar demagnetiseerapparaat voor cassettekoppen gebruiken om ze te demagnetiseren.

OPMERKING:
- Stel het volume van de versterker in op het minimumniveau wanneer u de koppen schoonmaakt en demagnetiseert.

7 VOOR OPNAME EN WEERGAVE VAN TAPES

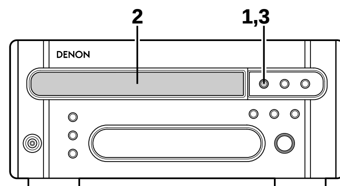
(1) Inleggen en Uitnemen van een Cassettetape

1 Inleggen



1	Schakel de spanning in.	ON/STANDBY
2	Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets. • De cassettelade gaat open.	⏏
3	Leg cassettetapes in met de kant met de blootliggende tape naar het toestel gericht. Als u de tapes anders inlegt, kan dit leiden tot schade.	
4	Sluit de cassettehouder.	⏏

2 Uitnemen



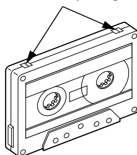
1	Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets. • De cassettelade gaat open.	⏏
2	Neem de tape eruit.	
3	Sluit de cassettehouder.	⏏

OPMERKINGEN:
- Als een vreemd voorwerp klem raakt in de cassettelade tijdens het sluiten, drukt u gewoon nogmaals op de ⏏ (openen/sluiten)-toets om de lade te openen.
- Druk de cassettelade niet met de hand in wanneer de spanning is uitgeschakeld. Dit zal de lade beschadigen.
- Plaats geen vreemde voorwerpen in de cassettelade. Dit zal de lade beschadigen.

(2) Mechanisme voor Automatische Tapekeuze

De DRR-M33 is uitgerust met een mechanisme voor automatische tapekeuze dat de detectie-openingen in de cassettehelften gebruikt om na te gaan wat soort tape het is en dan automatisch de meest geschikte voorspanning en egalisatie voor de opname van dat soort tape instelt.

Detectie-openingen



Hoogtape (TYPE II)

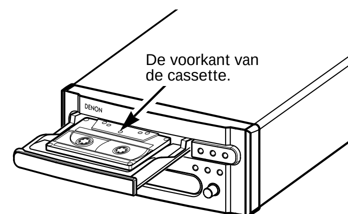
OPMERKING:
- Cassettes van het type Metal kunnen alleen worden weergegeven.

(3) Gebruik van de automatische omkeerfunctie

■ Dit deck is uitgerust met een automatische omkeerfunctie, zodat beide kanten van de band kunnen worden weergegeven of opgenomen of continu weergegeven zonder dat u de cassette hoeft om te draaien.

1 Richting van het bandtransport

■ Tijdens de weergave kunt u overschakelen naar de andere kant van de cassette door op de ◄ ► (richting)-toets te drukken.



OPMERKING:
- Hieronder wordt het verband tussen de weergave-richtingindicators en de richting van het bandtransport aangetoond. Let op de bandrichting wanneer u cassettes in het cassettevak plaatst.

Ingedrukte toetsen en richting van het bandtransport			
(Bedienings-toets) ◄ ►	(Indicatie bandtransportrichting) PLAY ►	(Bedienings-toets) ◄ ►	(Indicatie bandtransportrichting) ◄ PLAY
Voorkant ◄		Achterkant ►	

2 Omkeerstand

Er zijn drie omkeerstanden, zoals hieronder beschreven. Voor richtlijnen i.v.m. het overschakelen van de ene op de andere stand, zie blz. 57, 58.

- **Enkelzijdige opname-/weergavestand (⇄)**
  Gebruik deze stand voor opname of weergave van alleen de voor- of de achterkant.
  (De stopstand wordt automatisch ingesteld wanneer het einde van die kant van de band is bereikt.)

- **Dubbelzijdige opname-/weergavestand (⊐)**
  - In deze stand wordt, wanneer het einde van de voorkant van de band is bereikt tijdens opname of weergave, automatisch overgeschakeld op de achterkant en de weergave of opname gaat verder. (De stopstand wordt automatisch ingesteld wanneer het einde van de band op de achterkant is bereikt.)

- **Continue weergavestand (⊂⊃)**
  In deze stand gaat de weergave verder tot de ■ (stop)-toets wordt ingedrukt.

Start vanaf de voorkant → Automatische stop
Automatische stop ← Start vanaf de achterkant

Start vanaf de voorkant → Omkering
Automatische stop ←

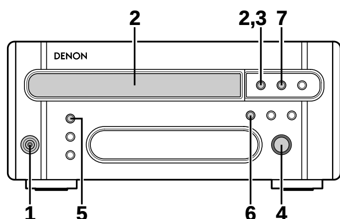
✻ Bij starten vanaf de achterkant wordt enkel de achterkant opgenomen of weergegeven.

Omkering → → Omkering
←

✻ Tijdens de opname loopt het deck automatisch in dezelfde richting als tijdens de dubbelzijdige opname-/ weergavestand (⊐).

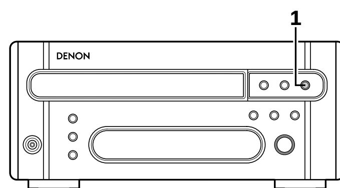
8 WEERGEVEN VAN CASSETTETAPES

(1) Beginnen met afspelen



1	Schakel de spanning in.	ON/STANDBY
2	Plaats de cassette die u wilt afspelen. ✻ Plaats de cassette met kant A naar boven. ✻ Zie bladzijde 57.	⏏
3	Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets in om de cassettelade te sluiten.	⏏
4	Stel de omkeerstand in. ✻ Zie bladzijde 57.	REVERSE MODE
5	Stel de Dolby ruisonderdrukkingstand in.	DOLBY NR ON OFF
6	Druk op de ◄ ► (richting)-toets om de richting van de weergave te veranderen.	◄►
7	Druk de PLAY-toets in. • De weergave wordt gestart. De weergavestandindicator knippert langzaam.	PLAY

(2) Stoppen met afspelen

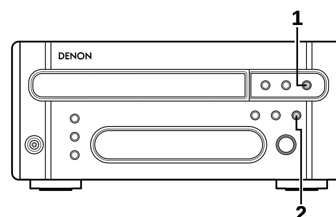


1	Druk tijdens de weergave driemaal op de ■ (stop)-toets. • De weergave wordt gestopt.	■

OPMERKING:
- Druk altijd op de ■ (stop)-toets om de weergave te stoppen voordat u de spanning uitschakelt of het netsnoer uittrekt.

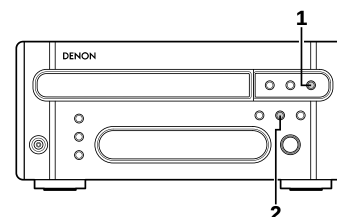
(3) Snel vooruitspoelen en terugspoelen

1 De cassette doorspoelen



1	Druk de ■ (stop)-toets in om de weergave stop te zetten.	■
2	Druk op de ►► (vooruitspoel)-toets.	►►
	✻ Om het snel vooruitspoelen te stoppen, drukt u op de ■ (stop)-toets.	■

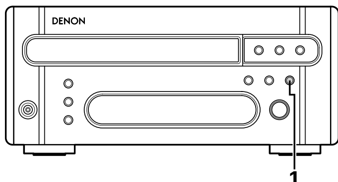
2 De cassette terugspoelen

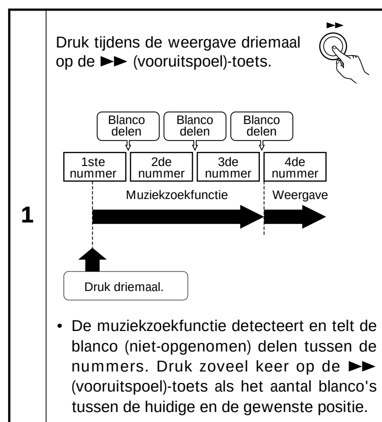


1	Druk de ■ (stop)-toets in om de weergave stop te zetten.	■
2	Druk op de ◄◄ (terugspoel)-toets.	◄◄
	✻ Om het terugspoelen te stoppen, drukt u op de ■ (stop)-toets.	■

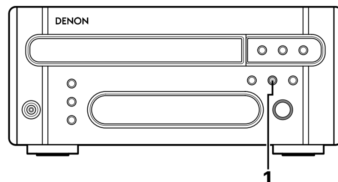
(4) Gebruik van de muziekzoekfunctie (automatische opsporing van het begin van een nummer)

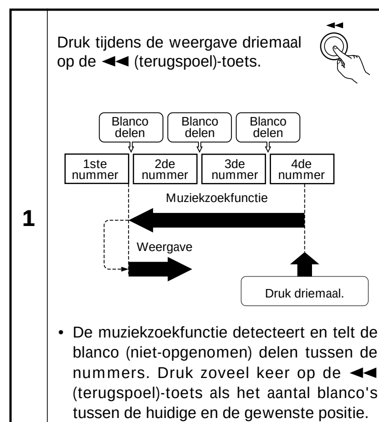
Voorbeeld 1:
Het begin van het 4de nummer op Voorkant zoeken terwijl u het 1ste nummer weergeeft.



1	Druk tijdens de weergave driemaal op de ►► (vooruitspoel)-toets.  • De muziekzoekfunctie detecteert en telt de blanco (niet-opgenomen) delen tussen de nummers. Druk zoveel keer op de ►► (vooruitspoel)-toets als het aantal blanco's tussen de huidige en de gewenste positie.

Voorbeeld 2:
Het begin van het 2de nummer op Voorkant zoeken terwijl u het 4de nummer weergeeft.

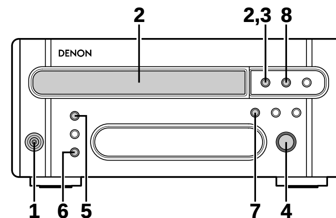


1	Druk tijdens de weergave driemaal op de ◄◄ (terugspoel)-toets.  • De muziekzoekfunctie detecteert en telt de blanco (niet-opgenomen) delen tussen de nummers. Druk zoveel keer op de ◄◄ (terugspoel)-toets als het aantal blanco's tussen de huidige en de gewenste positie.

OPMERKING:
- De muziekzoekfunctie werkt enkel als er tussen de nummers stille gedeeltes van minstens 4 seconden zijn.

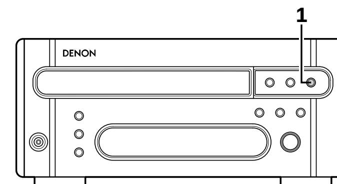
9 OPNEMEN VAN CASSETTETAPES

(1) De opname beginnen



1	Schakel de spanning in.	ON/STANDBY
2	Plaats de cassette waarop u wilt opnemen. ✻ Plaats de cassette met kant A naar boven. ✻ Zie bladzijde 57.	⏏
3	Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets in om de cassettelade te sluiten.	⏏
4	Stel de omkeerstand in. ✻ Zie bladzijde 57.	REVERSE MODE
5	Stel de Dolby ruisonderdrukkingstand in.	DOLBY NR ON OFF
6	Druk de REC-toets in. • De opnamepauzestand wordt ingesteld.	REC
7	Stel de weergaverichtingsindicator (◄ of ►) van de DRR-M33 in op de richting waarin u wilt opnemen.	◄ ►
8	Druk op de PLAY-toets. • De opname begint.	PLAY
9	Begin het stuk weer te geven met de CD-ontvanger.	

(2) De opname stoppen



1	Druk de ■ (stop)-toets in om de opname stop te zetten. • De weergave wordt gestopt.	■

OPMERKING:
- Druk altijd op de ■ (stop)-toets om de opname te stoppen voordat u de spanning uitschakelt of het netsnoer uittrekt.

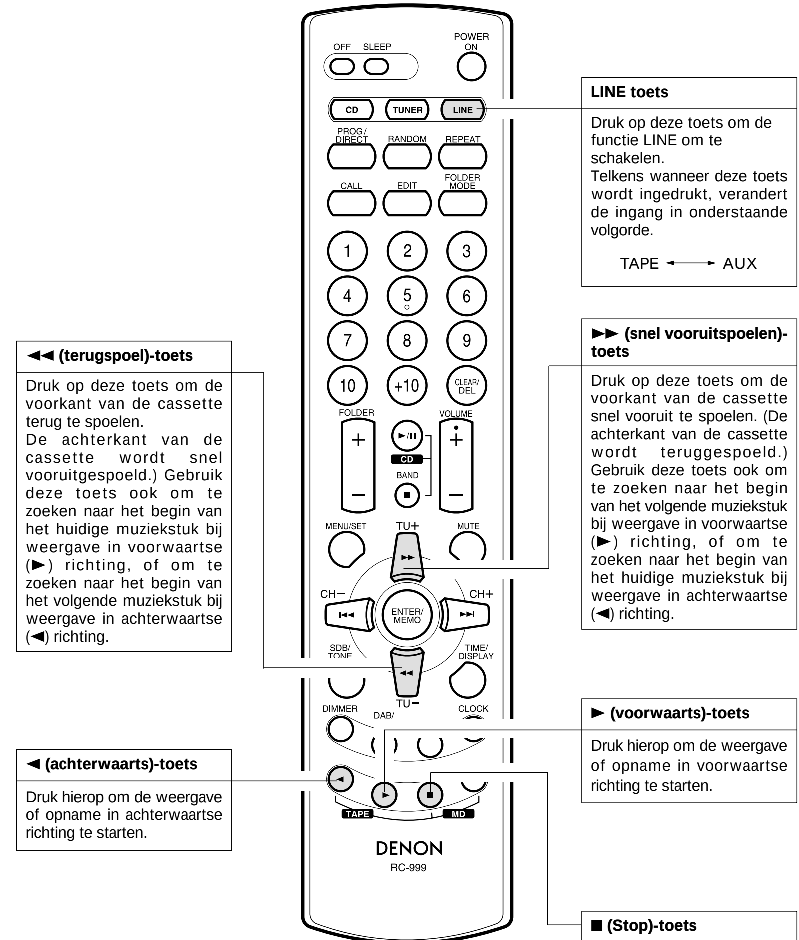
10 SYSTEEMFUNCTIES

■ De bediening is nog eenvoudiger als de componenten van de RCD-M33/M35DAB is aangesloten op de DRR-M33 met systeemaansluitingen. (Voor aanwijzingen in verband met aansluitingen, zie "AANSLUITINGEN" op bladzijde 55 en de desbetreffende gebruiksaanwijzing van de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).)
■ De systeemfuncties werken alleen als de RCD-M33/M35DAB is aangesloten. Zij werken niet met andere componenten. Om de systeemfuncties te gebruiken, moet u de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) aansluiten.

(1) Systeemafstandsbediening

■ Wanneer de DRR-M33 in een systeem met de RCD-M33/M35DAB wordt gebruikt, kunt u het bedienen met de systeemafstandsbediening die bij de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) wordt geleverd.
✻ De afgebeelde afstandsbediening in de beschrijving van de bediening is de systeemafstandsbediening (RC-999) die bij de RCD-M33/M35DAB wordt geleverd.
■ Wanneer u systeemaansluitingen hebt gemaakt, ontvangt de afstandsbedieningssensor van de RCD-M33/M35DAB alle afstandsbesturingssignalen.
■ De toetsen van de afstandsbediening werken op dezelfde manier als de overeenkomstige toetsen op het toestel . (Zie "NAMEN EN FUNCTIES VAN TOETSEN" op pagina 56.)
■ Voor instructies over het gebruik van de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) verwijzen wij u naar de respectievelijke gebruiksaanwijzingen.
■ De systeemfunctiesignalen voor de bediening van de componenten van de reeks D-M33 worden verstuurd vanaf de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB). Wanneer u bijgevolg systeemaansluitingen uitvoert, moet u de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).

■ Namen van toetsen op de afstandsbediening (cassettedeckdeel)



LINE toets

Druk op deze toets om de functie LINE om te schakelen.
Telkens wanneer deze toets wordt ingedrukt, verandert de ingang in onderstaande volgorde.

TAPE ←——→ AUX

◄◄ (terugspoel)-toets

Druk op deze toets om de voorkant van de cassette terug te spoelen.
De achterkant van de cassette wordt snel vooruitgespoeld.) Gebruik deze toets ook om te zoeken naar het begin van het huidige muziekstuk bij weergave in voorwaartse (►) richting, of om te zoeken naar het begin van het volgende muziekstuk bij weergave in achterwaartse (◄) richting.

►► (snel vooruitspoelen)-toets

Druk op deze toets om de voorkant van de cassette snel vooruit te spoelen. (De achterkant van de cassette wordt teruggespoeld.) Gebruik deze toets ook om te zoeken naar het begin van het volgende muziekstuk bij weergave in voorwaartse (►) richting, of om te zoeken naar het begin van het huidige muziekstuk bij weergave in achterwaartse (◄) richting.

◄ (achterwaarts)-toets

Druk hierop om de weergave of opname in achterwaartse richting te starten.

► (voorwaarts)-toets

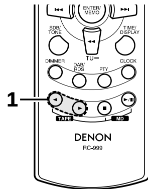
Druk hierop om de weergave of opname in voorwaartse richting te starten.

■ (Stop)-toets

(2) Automatische inschakelfunctie (wanneer aangesloten op de RCD-M33/M35DAB)

■ Wanneer het systeem in de standbystand staat, kunt u de weergave van de cassette starten door gewoon op de PLAY-toets van de systeemafstandsbediening te drukken.

RC-999 (Systeem afstandsbediening)

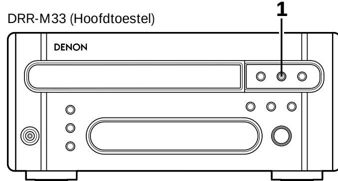


1	Druk de PLAY-toets in. • De spanning van het systeem wordt ingeschakeld en de functie van de CD-ontvanger schakelt automatisch over op "TAPE". Vervolgens begint de weergave van de TAPE. ✻ De functie voor automatische nschakeling van de spanning werkt niet wanneer de PLAY-toets van de DRR-M33 wordt ingedrukt. TAPE (RC-999)
✻ Wanneer een TAPE is ingelegd en de DRR-M33 in standbystand staat, kunt u de cassettedeck laten beginnen met een eenvoudige druk op de PLAY-toets van de DRR-M33.	

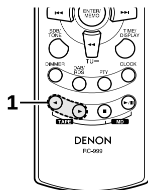
(3) Automatische functiekeuze (wanneer aangesloten op de RCD-M33/M35DAB)

■ Gebruik deze functie om de functie te veranderen in "TAPE" en start de cassetteweergave met een druk op een toets.

DRR-M33 (Hoofdtoestel)



RC-999 (Systeem afstandsbediening)

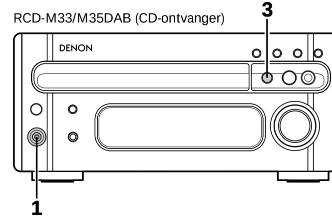


1	Druk op de PLAY-toets terwijl een ander toestel dan de DRR-M33 (Hoofdtoestel) weergeeft. • De weergave op het momenteel weergevende toestel stopt. Tegelijkertijd schakelt de functie van de CD-ontvanger over op "TAPE" en de cassettedeck weergegeven. PLAY (DRR-M33) TAPE (RC-999)

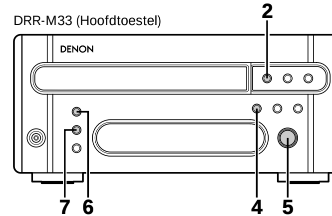
(4) Gesynchroniseerde opname van CD's (Wanneer de RCD-M33/M35DAB zijn aangesloten)

■ CD's kunnen eenvoudig worden opgenomen.

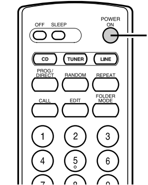
RCD-M33/M35DAB (CD-ontvanger)



DRR-M33 (Hoofdtoestel)



RC-999 (Systeem afstandsbediening)



1	Schakel de CD-ontvanger in. ON/STANDBY (RCD-M33/M35DAB) POWER ON (RC-999)
2	Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets in en leg een opgenomen tape in de cassettelade. (DRR-M33)
3	Leg de CD in de CD-ontvanger. (RCD-M33/M35DAB)

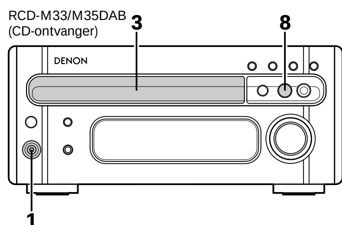
4	Stel de weergaverichtingsindicator (◄ of ►) van de DRR-M33 in op de richting waarin u wilt opnemen. (DRR-M33)
5	Stel de omkeerstand in. ✻ Zie bladzijde 57. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Stel de Dolby ruisonderdrukkingstand in. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Druk de CD SRS-toets in. • De opname wordt automatisch gestart. ✻ Zodra alle stukken op de CD zijn weergegeven, wordt de CD-ontvanger automatisch in de stopstand geschakeld, wordt een blanco deel van 5 seconden op de cassette in de DRR-M33 en de stopstand wordt ingesteld. ✻ Controleer of de CD-ontvanger klaar is met het aflezen van de inhoud (TOC) van de CD voordat u op de toets CD SRS drukt. De toets CD SRS werkt niet terwijl de inhoudsopgave (TOC) wordt afgelezen op de CD-ontvanger. ✻ De DRR-M33 en de CD-ontvanger worden ook automatisch in de stopstand geschakeld als de cassette vol is vóór het einde van de CD. CD SRS (DRR-M33)
✻ Om de opname vóór het einde te stoppen, drukt u op de ■ (stop)-toets van de DRR-M33 of van de CD-ontvanger om de weergave van de CD te stoppen. De CD-synchroonopname loopt door als u op een andere toets drukt .	

OPMERKING:
• De functie voor gesynchroniseerde CD-opname werkt niet wanneer de CD-ontvanger in de stand voor geprogrammeerde weergavestand staat.

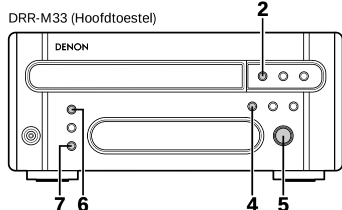
(5) Gesynchroniseerde opname (bij aansluiting van de RCD-M33/M35DAB)

■ Zet de DRR-M33 in de opnamepauzestand en druk vervolgens op de ► / ❚❚ (weergave/pauze)-toets van de CD-ontvanger.

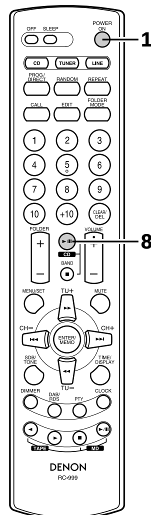
RCD-M33/M35DAB (CD-ontvanger)



DRR-M33 (Hoofdtoestel)



RC-999 (Systeem afstandsbediening)



1	Schakel de CD-ontvanger in. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets in en leg een opgenomen tape in de cassettelade. (DRR-M33)
3	Maak de instellingen op de CD-ontvanger.
4	Stel de weergaverichtingsindicator (◄ of ►) van de DRR-M33 in op de richting waarin u wilt opnemen. (DRR-M33)
5	Stel de omkeerstand in. ✻ Zie bladzijde 57. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Stel de Dolby ruisonderdrukkingstand in. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Druk eenmaal op de REC-toets van de DRR-M33om de opnamepauzestand in te stellen. REC (DRR-M33)
8	Druk op de ► / ❚❚ (weergave/ pauze)-toets op de CD-ontvanger . ►/❚❚ CD (RCD-M33/M35DAB) (RC-999) • De opname wordt automatisch gestart. • Wanneer de weergave op de CD-ontvanger is afgelopen, wordt de CD-ontvanger of automatisch in de stopstand gezet en wordt de DRR-M33 in de opnamepauzestand gezet.

✻ Om de opname halverwege te stoppen, drukt u op de ■ (stop)-toets van de CD-ontvanger om de weergave van de CD te stoppen.

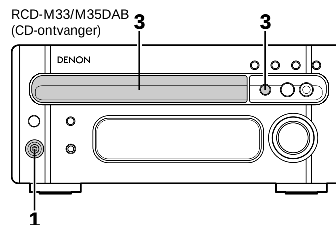
(6) Timerfuncties (Wanneer de RCD-M33/M35DAB zijn aangesloten)

■ De timerfuncties van de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) kunnen worden gebruikt om cassettes af te spelen of radioprogramma's op te nemen (“air-check”) op ingestelde tijdstippen.
• Zie de gebruiksaanwijzing van de RCD-M33/M35DAB.

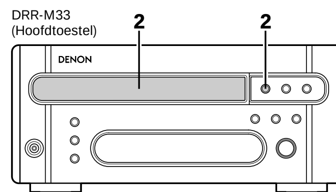
(7) Editeerfuncties (Wanneer de RCD-M33/M35DAB zijn aangesloten)

■ Gebruik deze functie om stukken op de CD automatisch te editeren zodat zij passen op de cassette waarop u wilt opnemen.
■ De editeerfunctie wordt ingesteld met de systeemafstandsbediening die bij de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) wordt geleverd.

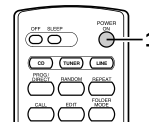
RCD-M33/M35DAB (CD-ontvanger)



DRR-M33 (Hoofdtoestel)



RC-999 (Systeem afstandsbediening)



1	Schakel de CD-ontvanger in. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Druk de ⏏ (openen/sluiten)-toets in en leg een opgenomen tape in de cassettelade. (DRR-M33)
3	Leg de CD in de CD-ontvanger. (RCD-M33/M35DAB)
4	Ga verder zoals beschreven in het hoofdstuk “Editeerfunctie” van de gebruiksaanwijzing geleverd bij de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB).

OPMERKINGEN:
- De editeerfunctie werkt niet met CD's met meer dan 26 stukken.
- Leg de cassette waarop u wilt opnemen in het cassettevak van het cassettedeck met kant A naar boven voordat u de editeeropname begint. Voor het begin van de opname wordt de cassette automatisch doorgespoeld naar het begin van de band.
- Wanneer u voor de editeeropname een opgenomen cassette gebruikt, stopt de opname en wordt een blanco deel op kant B van de cassette ingelast als de cassette langer is dan de ingestelde tijd. Wis de cassette dus best eerst.
- Wanneer de montagefunctie wordt gebruikt voor de opname, moet u de REVERSE MODE-schakelaar instellen op ⊃ anders is opnemen op kant B na kant A niet mogelijk.
- In sommige gevallen is het mogelijk dat niet alle tracks op de CD kunnen worden opgenomen, ook al is de band langer dan de opnametijd van de CD (dit heeft te maken met de verdeling van de tracks over kanten A en B van de cassette). Als tracks niet kunnen worden opgenomen, gaat de indicator “OVER” op de CD-ontvanger knipperen.
- De REC-toets, ◄◄ ►►-toets, CD SRS-toets, ◄ ► (richting)-toets en ⏏ (openen/sluiten)-toets werken niet tijdens het monteren.
- Om de editeerstand uit te schakelen, drukt u op de ■ (stop)-toets van de DRR-M33 of het CD-ontvanger om de weergave van de CD te stoppen. De editeerstand wordt niet uitgeschakeld als u op een andere toets drukt.

11 STORINGEN DIE VAAK AANGEZIEN WORDEN VOOR DEFEKTEN

Controleer de volgende punten alvorens te besluiten dat uw stereo-cassettedeck slecht werkt:
1. Zijn alle aansluitingen juist?
2. Worden alle systeemcomponenten juist bediend volgens de gebruiksaanwijzingen?
3. Werken de luidsprekers en de versterker/receiver juist?
Wanneer het deck dan nog niet naar behoren functioneert, kontroleer het weer aan de band van de onderstaande lijst. Wanneer de storing niet overeenkomt met de in de lijst vermelde, neem kontakt op met uw DENON dealer.

Symptoom	Oorzaak	Maatregel	Blad-zijde
De opname wordt niet gestart na het indrukken van de REC-toets.	• Er is geen cassette ingelegd. • De wispreventienokjes zijn afgebroken.	• Leg een cassette in. • Plak de uitsparingen af met kleefband.	57 56
De klank wordt onderbroken of er is helemaal geen klank tijdens opname en weergave.	• De koppen zijn vuil. • De cassette is stuk.	• Maak de koppen schoon. • Vervang de cassette.	56 –
Een brommend geluid is hoorbaar bij het weergeven van cassettes.	• De storing is afkomstig van een TV. (Het is mogelijk dat bepaalde TV-toestellen storend werken.)	• Zet de TV uit de buurt van het systeem. • Schakel de TV uit.	54 –
Wow (trillende klank) is zeer hevig tijdens opname of weergave.	• De kaapstanders of aandrukrollen zijn vuil.	• Reinig ze.	56
De systeemfuncties werken niet.	• De CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) is verkeerd ingesteld.	• Stel de CD-ontvanger (RCD-M33/M35DAB) juist in. (Zie “HET TOESTEL INSTELLEN” in de gebruiksaanwijzing van de RCD-M33/M35DAB.)	–

12 ANDERE INFORMATIE

Schoonmaken van de Koppen

- Als de koppen van het cassettedeck vuil zijn, kunnen tapes niet met een goede klankkwaliteit worden weergegeven of opgenomen.
- Om de mogelijkheden van dit cassettedeck optimaal te benutten en zeker te zijn van een klank van goede kwaliteit, moet u de koppen regelmatig schoonmaken, na ongeveer 10 uur gebruik, met behulp van een reinigingscassette die in de winkel verkrijgbaar is.

OPMERKING:
- Bepaalde in de winkel verkrijgbare reinigingscassettes schuren hard tegen de koppen en kunnen daardoor beschadiging veroorzaken. Vermijd het gebruik van dergelijke reinigingscassettes.

Demagnetiseren van de Koppen

- Na lang gebruik of wanneer ze worden blootgesteld aan een magnetisch voorwerp, worden de koppen gemagnetiseerd. Dit leidt tot ruis of verlies van de hoge klanken.
- Als de koppen gemagnetiseerd zijn, moet u een in de winkel verkrijgbaar demagnetiseerapparaat voor cassettekoppen gebruiken om ze te demagnetiseren.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

Type:	Horizontaal, stereo-cassettedeck met 4 sporen en 2 kanalen
Koppen:	1 harde permalloy opname-/weergavekop 1 ferriet wiskop met dubbele groef
Tapesnelheid:	4,75 cm/s
Ruisonderdrukking:	Dolby B ruisonderdrukking
Bruikbare tapes:	Normaal, Hoog (TYPE I, II) Cassettes van het type Metal (TYPE IV) kunnen alleen worden weergegeven
Stroomvoorziening:	230 V wisselstroom, 50 Hz
Stroomverbruik:	9 W
Maximale externe afmetingen:	210 (B) x 95 (H) x 325 (D) mm (voeten, regelaars en aansluitpunten inbegrepen)
Gewicht:	3,1 kg

* De maximale afmetingen omvatten regelaars, aansluitingen en afdekkingen.
(B) = breedte, (H) = hoogte, (D) = diepte
- Technische gegevens en functies zijn onder voorbehoud en kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd met het oog op verbeteringen.

■ Geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories.

■ DOLBY en het dubbel D symbool zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories.

INNEHÅLL

• TILLBEHÖR

Kontrollera att nedanstående tillbehör medföljer huvudapparaten:

① Bruksanvisning...1
② Stereoaudiokabeln 2
③ Systemkablarna..1
④ Lista över serviceställen...................................1

②

③

1 EGENSKAPER

1. Liggande matning ger stabil bandtransport
Den liggande matningen som används i DRR-M33 är det idealiska monteringssättet för de roterande delarna, de viktigaste delarna i ett kassettdäck. Genom att montera däckets mekanik liggande minskar vibrationerna i svänghjuleti drivriktningen, och modulationsbruset sänks.

2. Många redigerings- och avspelningsfunktioner
- Automatisk riverseringkonstant för in- och avspelning under lång tid.
- Automatisk bandtypväljare identifierar bandtypen direkt.
- Melodisökning som gör att du kan välja en låt upp till 16 melodier framåt eller bakåt på bandet.

3. Bekväma systemfunktioner
DRR-M33 är förberett för systemfunktioner som gör det enkelt att använda synkroniserad inspelning, använda timern för in-och avspelning och välja och starta funktioner automatiskt när du använder den här apparaten tillsammans med andra komponenter i RCD-M33/M35DAB. Systemenheter kan dessutom styras via fjärrkontrollen som CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

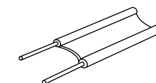
2 INNAN DU BÖRJAR

Läs följande innan du använder utrustningen.

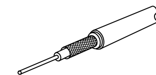
- **Innan du sätter på strömmen**
  Kontrollera återigen att alla anslutningar är rätt och att det inte är fel på anslutningskablarna. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget innan du kopplar in eller ur anslutningskablarna.
- **Flytta utrustningen**
  För att förhindra kortslutningar och skador på anslutningskablarna ska du alltid dra ut nätkabeln och koppla ur anslutningskablarna mellan alla övriga audiokomponenter innan du flyttar utrustningen.
- **Kondens (dagg)**
  Det kan bildas vattendroppar på de interna komponenterna om utrustningen flyttas från en kall plats (t.ex. utomhus) till ett varmt rum, eller om rummet värms upp snabbt. Om detta inträffar kan det hända att utrustningen inte fungerar ordentligt.
- **Om det bildas kondens**
  Kondensen avdunstar på en timme eller mindre, varvid systemet fungerar normalt igen.
- **Förvara denna bruksanvisning på en säker plats**
  Förvara efter läsningen denna bruksanvisning på en säker plats tillsammans med garantibeviset. Fyll också i uppgifterna på baksidan för att ha dem lättillgängliga.
- **Bilder i denna bruksanvisning**
  Observera att vissa av de förklarande bilderna i denna bruksanvisning kan se annorlunda ut än den faktiska utrustningen.

3 INSTALLATIONSANVISNINGAR

Kassettdäcket använder en mikrodator för att styra de interna elektroniska kretsarna.
Om spelaren används samtidigt som en radiomottagare eller TV i närheten är påslagen kan det, om än osannolikt, uppstå störningar antingen i ljudet från radiomottagaren eller i TV-bilden. Vidta följande åtgärder för att förhindra detta.
- Placera kassettdäcket så långt bort från radiomottagaren eller TV-apparaten som möjligt.
- Håll kassettdäckets nätkabel och anslutningskabel åtskiljda från radiomottagarens och TV:ns antennsladdar.
- Sannolikheten att störningar inträffar är större om du använder en inomhusantenn eller en 300 Ω/ohms matarkabel för mottagningen. Bruk av en utomhusantenn och en 75 Ω/ohms koaxialkabel rekommenderas starkt.



300 Ω/ohms matarkabel



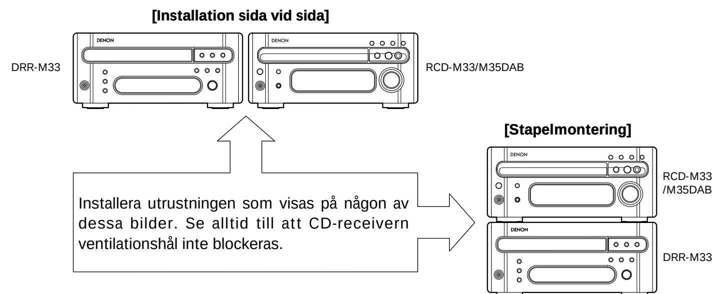
75 Ω/ohms koaxialkabel

4 ANSLUTNING

Anslutning till RCD-M33/M35DAB

■ Vid anslutning till en annan receivern än den för RCD-M33/M35DAB behöver anslutning **3** inte göras. Observera att ingen av systemfunktionerna (automatiskt påslag osv.) i detta fall fungerar.

- Systemfunktioner, som exempelvis automatiskt påslag, kan endast användas när både stereoljudkablarna och systemkablarna har anslutits mellan alla systemkomponenter. Se till att alla anslutningskablar ansluts ordentligt mellan de olika apparaterna.
- Det kan uppstå fel om du kopplar bort en systemkabel vid användning av systemet. Koppla först loss nätkabeln innan du ändrar någon av anslutningarna.
- Placera komponenterna så att ventilationshålen på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) inte blockeras.
- **AC OUTLET (nätuttagen) får endast användas för annan ljudutrustning. Anslut inte hårtorkar e d hit.**

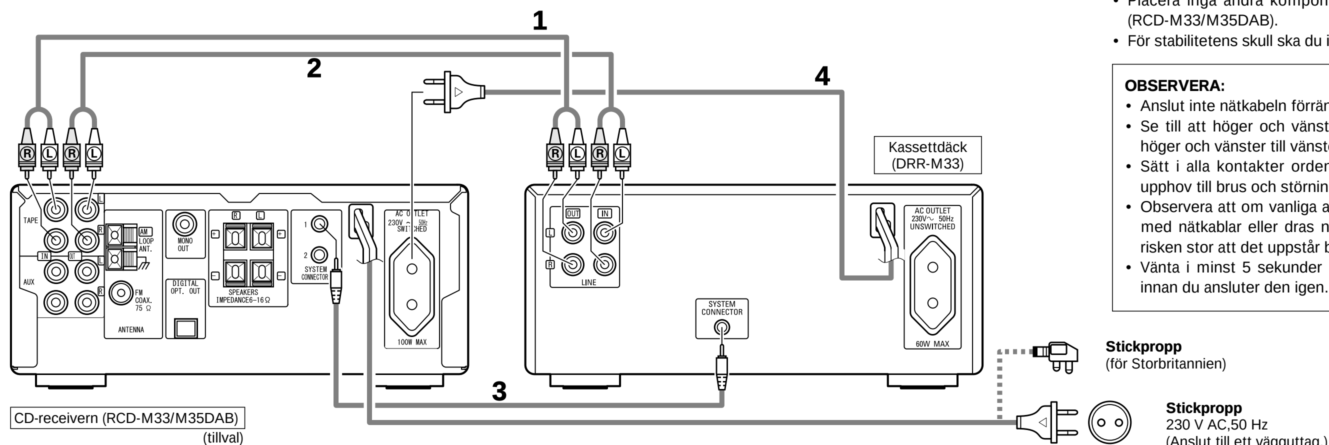


✻ Illustrationen av CD-receivern i diagrammet eller användningsbeskrivningen är för RCD-M33/M35DAB.

1	Anslut LINE OUT-kontakterna på DRR-M33 till CD-receivern TAPE IN-kontakterna med den medföljande stereoaudiokabeln.
2	Anslut LINE IN-kontakterna på DRR-M33 till CD-receivern TAPE OUT-kontakterna med den medföljande stereoaudiokabeln.
3	Anslut SYSTEM CONNECTOR-kontakter på DRR-M33 till SYSTEM CONNECTOR-kontakter på CD-receivern med den medföljande systemkabeln.
4	Anslut denna enhets nätkabel till nätuttaget på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

✻ DRR-M33 kan även användas om den anslutits till en annan receivern än den i RCD-M33/M35DAB. I detta fall fungerar dock ingen av systemfunktionerna (automatiskt påslag osv.).

✻ Vissa receivernän den i RCD-M33/M35DAB är utrustade med anslutningar för två eller fler kassettdäck för att man skall kunna bandkopiera mellan däcken. Läs bruksanvisningen för din receivern noggrant innan du använder den.



CD-receivern (RCD-M33/M35DAB)
(tillval)

Rekommenderad systemplacering

- Placera inga andra komponenter direkt ovanpå CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).
- För stabilitetens skull ska du inte stapla fler än två komponenter.

OBSERVERA:

- Anslut inte nätkabeln förrän alla anslutningar har gjorts.
- Se till att höger och vänster kanaler ansluts rätt (höger till höger och vänster till vänster).
- Sätt i alla kontakter ordentligt. Felaktiga anslutningar ger upphov till brus och störningar.
- Observera att om vanliga anslutningskablar buntas samman med nätkablar eller dras nära en strömtransformator så är risken stor att det uppstår brum och brus i ljudet.
- Vänta i minst 5 sekunder efter att nätkabeln kopplats loss innan du ansluter den igen.

5 DE OLIKA DELARNA (se sidan 3)

❶ Strömbrytare (ON/STANDBY)
- Tryck en gång för att sätta på kassettdäcket, och tryck en gång till när du vill ställa däcket i beredskapsläge.
- TFärgen på indikatorlampan (LED) ändras efter omständigheterna på följande sätt:
  När strömmen är i läget ON: grön
  När strömförsörjningen är i viloläge (STANDBY): röd

❷ CD SRS (synkroninspelning)-tangent
- Använd den här tangenten för att göra synkrona inspelningar från CD-skivor.
- Se sid 71 för närmare detaljer.

❸ REC (inspelning)-tangent
- Den här tangenten används för att spela in och för att lägga in mellanrum mellan melodierna. Om du bara trycker på REC-tangenten ställs apparaten i pausläge för inspelning.
- Se sid 69 för närmare detaljer.

OBSERVERA:
- Om du trycker på ► / ❚❚ (avspelning/paus)-tangenten på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) i inspelningspausläget, startar inspelningen av CD:n automatiskt.

❹ Dolby brusreducering-omkopplare
- Används för att välja Dolby brusreduceringenläge (ON eller OFF). När du lyssnar på ett band bör du välja samma läge som då bandet spelades in.

❺ CD SRS-indikator
- Lyser under synkroniserad inspelning av en CD.

❻ REC indicator
- Lyser under synkron inspelning av en CD-skiva.

❼ Avspelningslägeindikator (PLAY)
- Här visas bandtransportriktningen och avspelningsläget.

❽ ◄ ► (riktning)-tangent
- Tryck här för att vända bandtransportriktningen under in- eller avspelning.

❾ ◄◄ (återspolning)-tangent
- Tryck på denna tangent för att återspola bandets framsida. (Baksidan spolas då framåt.) Om du spelar bandet framåt (►) kan du också använda tangenten för att söka efter början på den melodi du lyssnar på, och om du spelar bandet i reverserad riktning (◄) kan du använda tangenten för att söka efter början på nästa melodi.

❿ Omvänt läge-omkopplare
- Används för att välja bandtransportriktning.
- Se sid 67 för närmare anvisningar.

⓫ ►► (framspolning)-tangent
- Tryck på denna tangent för att spola bandets framsida framåt. (Baksidan återspolas då.) Om du spelar bandet framåt (►) kan du också använda tangenten för att söka efter början på nästa melodi, och om du spelar bandet i reverserad riktning (◄) kan du använda tangenten för att söka efter början på den melodi du lyssnar på.

⓬ ■ (stopp)-tangent
- Tryck på denna tangent när bandet löper för att stoppa det.

⓭ PLAY (avspelning)-tangent
- Tryck på den här tangenten om du vill stoppa bandet.

⓮ ⏏ (öppna/stäng)-tangent
- Tryck för att öppna eller stänga kassetthållaren.
- Om du trycker på tangenten i beredskapsläge sätts kassettdäcket på.

⓯ Kassetthållare
- Kassetthållaren öppnas när du trycker på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten. Lägg i ett band med sidan där bandet syns vänd från dig. Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten en gång till för att stänga kassetthållaren. Se sid 67 för närmare detaljer.

⓰ Analoga linjeutgångar (LINE OUT)
- När dessa utgångar ansluts till bandingångarna på receivern, kan ljudet från DRR-M33 höras via de anslutna högtalarna.

✻ Vid anslutning till RCD-M33/M35DAB, anslut till TAPE IN-kontakterna på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

⓱ Analoga linjeingångar (LINE IN)
- När dessa ingångar ansluts till bandutgångarna på receivern, kan du spela in ljud från de ljudkällor som anslutits till enheten på DRR-M33.

✻ Vid anslutning till RCD-M33/M35DAB, anslut till TAPE OUT-kontakterna på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

⓲ Systemkontakt
- När däcket används tillsammans med andra komponenter i RCD-M33/M35DAB kan du ansluta den här kontakten till en annan komponent med hjälp av den medföljande systemkabeln.

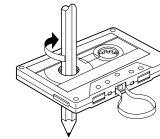
⓳ Nätkabel
- Anslut denna enhets nätkabel till nätuttaget på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

⓴ Växelströmsuttag (AC OUTLET)
- AC OUTLET (nätuttagen) får endast användas för annan ljudutrustning. (MAX. 60 W)

6 HANTERING AV KASSETTBAND OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Handskas varsamt med dina band

- **C-120-kassetter och C-150**
  Bandet i C-120 och C-150-kassetter är mycket tunt och fastnar lätt i kapstaner och tryckrullar. C-120 och C-150-band rekommenderas därför inte.
- **Löst hängande band**
  Om bandet inte är ordentligt uppspolat kan det fastna i de rörliga delarna och skadas. Spola upp löst band med en blyertspenna e d innan du lägger i kassetten.

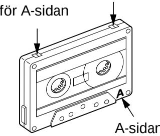


Förvaring av kassettband

- Undvik att förvara kassetterna i följande miljöer:
  1. Där det är varmt eller fuktigt
  2. I dammiga utrymmen
  3. På platser som utsätts för direkt solljus
  4. Nära utrustning som genererar magnetfält (TV, högtalare, m m)
- Förvara kassetterna i fodral med navhållare för att förhindra att bandet lindas upp.

Skydd mot oavsiktlig radering

- Kassettband är försedda med raderskyddsflikar. Du kan skydda dina band mot oavsiktlig radering genom att bryta av flikarna med en skruvmejsel eller liknande.
- Om du vill spela in på ett raderskyddat band behöver du bara tejpa över hålen.



Rengöring av tonhuvudena

En del rengöringsband har kraftig slipverkan och kan därför skada tonhuvudena. Använd inte sådana rengöringsband.
- Om kassettdäckets tonhuvuden blir smutsiga går det inte att spela eller spela in band med full ljudkvalitet.
- För att utnyttja de höga kvalitetsegenskaperna hos kassettdäcket och försäkra dig om god ljudkvalitet bör du rengöra tonhuvudena ungefär var 10:e speltimme. Använd ett rengöringsband av den typ som säljs i handeln.
- Vi rekommenderar att du använder en rengöringskassett av våt typ, som säljs separat, som även rengör tryckrullen och drivrullen.

Avmagnetisering av tonhuvudena

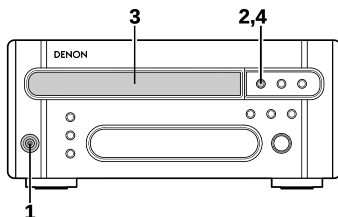
- Tonhuvudena blir magnetiska efter lång tids användning eller om de kommer i kontakt med magnetiska föremål. Resultatet är brus och försämrad diskantåtergivning.
- Om du misstänker att tonhuvudena har blivit magnetiserade bör du avmagnetisera dem med en avmagnetiserare.

OBSERVERA:
- Ställ förstärkarens ljudstyrkenivå på ett minimum vid rengöring och avmagnetisering av tonhuvudena.

7 FÖRBEREDELSER FÖR KASSETTBRUK

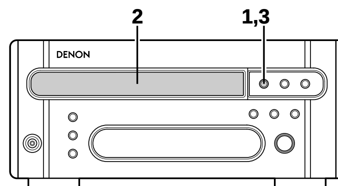
(1) Hur du lägger i och tar ut kassetter

1 Läggning



1	Slå på strömmen.	ON/STANDBY
2	Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten. • Kassettsläden öppnas.	⏏
3	Lägg i kassetterna med den sida där bandet syns vänd mot anläggningen. Om du lägger dem åt andra hållet kommer det att uppstå skador.	
4	Stäng kassetthållaren.	⏏

2 Uttagning

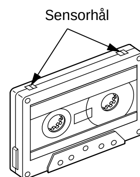


1	Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten. • Kassettsläden öppnas.	⏏
2	Ta ut kassetten.	
3	Stäng kassetthållaren.	⏏

OBSERVERA:
- Om någonting kommer i kläm när kassetthållaren stängs skall du trycka på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten en gång till för att öppna släden.
- Tryck inte på kassetthållaren med handen när strömmen är avstängd, eftersom apparaten kan skadas.
- Lägg inte främmande föremål på kassetthållaren, eftersom apparaten kan skadas.

(2) Automatisk bandtypväljare

Din DRR-M33 är försedd med en automatisk bandtypväljare som känner av bandtypen med hjälp av hålen i kassetthöljet. På det sättet ställs den lämpligaste tidskonstanten för bandet in.



Högband (TYP II)

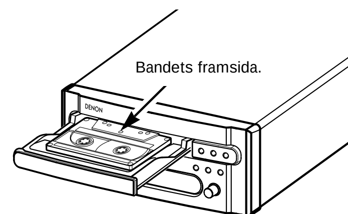
OBSERVERA:
- Metallband kan endast användas för avspelning.

(3) Bruk av automatisk reversering

■ Kassettdäcket är utrustat med en automatisk reverseringsfunktion, vilket innebär att man kan spela in respektive av båda bandsidor i följd utan att behöva vända på kassetten när ena sidan är slut.

1 Bandtransportriktning

■ Avspelningen kan växlas till kassettens andra sida genom att trycka på ◄ ► (riktning)-tangenten.



OBSERVERA:
- Bilden nedan visar sambandet mellan indikatorerna för avspelningsriktning och kassettbandets färdriktning. När du sätter i kassettband i kassettbandspelaren ska du vara uppmärksam på riktningen.

Tangent som trycks in och bandtransportriktning	
(Funktionstangent) ◄ ► — (Indikator för bandtransportriktning) PLAY ►	(Funktionstangent) ◄ ► — (Indikator för bandtransportriktning) ◄ PLAY
Framsidan	Baksidan

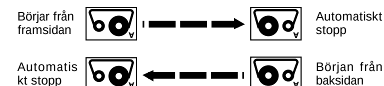
2 Reverseringsläge

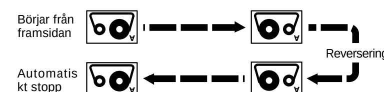
Det finns tre olika reveseringslägen, enligt följande. Se sid 67 och 68 för närmare anvisningar om hur du ändrar bandreverseringsläget.

- **In-/avspelning i en riktning ( )**
  Använd detta läge för in- eller avspelning av kassettens fram- eller baksida.
  (Bandet stoppas automatiskt när bandslutet på den valda sidan nås.)

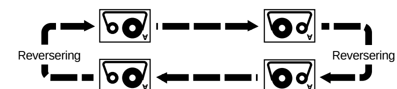
- **In-/avspelning av båda sidor ( )**
  - I detta läge vänds bandtransportriktningen automatiskt när bandslutet nås under in-/avspelning av kassettens framsida.
    (Bandet stoppas automatiskt när bandslutet på kassettens baksida nås.)

- **Kontinuerlig avspelning ( )**
  I detta läge stannar avspelningen endast när du trycker på ■ (stopp)-tangenten.





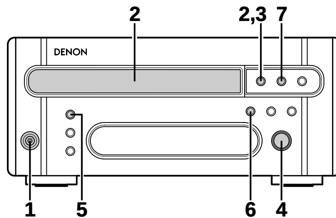
✻ Vid start från baksidan spelas endast kassettens baksida in eller av.



✻ Under inspelning fungerar kassettdäcket på samma sätt som för inspelning av båda bandsidor ( ).

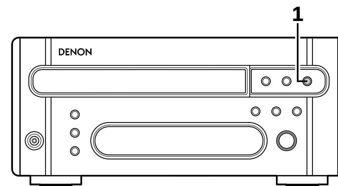
8 KASSETTAVSPELNING

(1) Starta avspelning



1	Slå på strömmen.	ON/STANDBY
2	Sätt i det kassettband du vill spela. ✻ Sätt i kassettbandet med A-sidan vänd uppåt. ✻ Se sid 67.	⏏
3	Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten en gång till. Kassettsläden stängs.	⏏
4	Ställ in reverseringsläget. ✻ Se sid 67.	REVERSE MODE
5	Välj läge för Dolby brusreducering.	DOLBY NR ON OFF
6	Tryck på ◄ ► (riktning)-tangenten för att ändra avspelningsriktningen.	◄ ►
7	Tryck på PLAY-tangenten. • Avspelningen startar. Indikatorn för avspelningsläge blinkar långsamt.	PLAY

(2) Stoppa avspelning

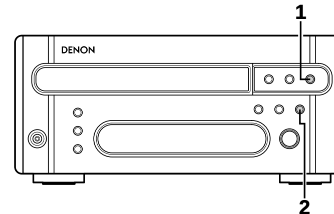


1	Tryck på ■ (stopp)-tangenten tre gånger under avspelning. • Avspelningen stannar.	■

OBSERVERA:
- Tryck på ■ (stopp)-tangenten för att stoppa avspelningen innan du stänger av strömmen eller drar ut nätkabeln.

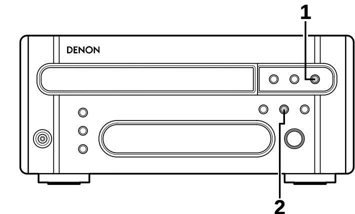
(3) Snabbspolning framåt och återspolning

1 Snabbspolning framåt av bandet



1	Tryck på ■ (stopp)-tangenten då du har lyssnat färdigt.	■
2	Tryck på ►► (framspolning)-tangenten.	►►
✻	Tryck på ■ (stopp)-tangenten för att stoppa framåtspolningen.	■

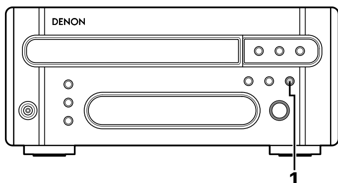
2 Återspolning av bandet



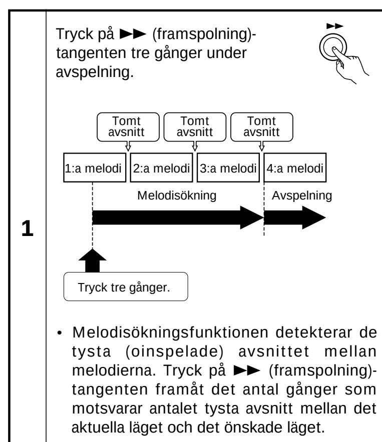
1	Tryck på ■ (stopp)-tangenten då du har lyssnat färdigt.	■
2	Tryck på ◄◄ (återspolning)-tangenten.	◄◄
✻	Tryck på ■ (stopp)-tangenten för att stoppa tillbakaspolningen.	■

(4) Melodisökning (sökning efter början av olika melodier)

Exempel 1:
Spolning till början av den 4:e melodin på Framsidan när melodi nr. 1 spelas.

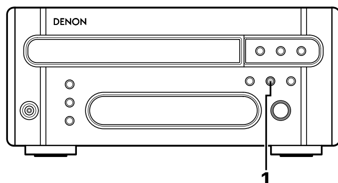


1	Tryck på ►► (framspolning)-tangenten tre gånger under avspelning.

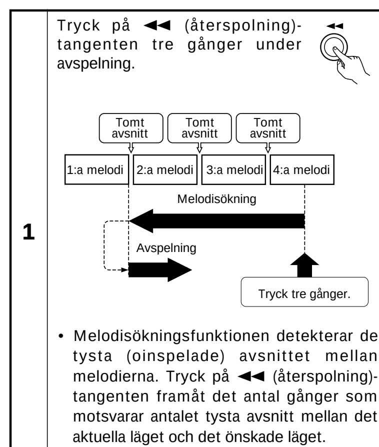


- Melodisökningsfunktionen detekterar de tysta (oinspelade) avsnittet mellan melodierna. Tryck på ►► (framspolning)-tangenten framåt det antal gånger som motsvarar antalet tysta avsnitt mellan det aktuella läget och det önskade läget.

Exempel 2:
Spolning till början av den 2:a melodin på Framsidan när melodi nr. 4 spelas.



1	Tryck på ◄◄ (återspolning)-tangenten tre gånger under avspelning.

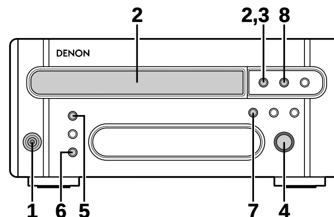


- Melodisökningsfunktionen detekterar de tysta (oinspelade) avsnittet mellan melodierna. Tryck på ◄◄ (återspolning)-tangenten framåt det antal gånger som motsvarar antalet tysta avsnitt mellan det aktuella läget och det önskade läget.

OBSERVERA:
- Melodisökning fungerar endast om det finns tomma avsnitt på minst 4 sekunders längd mellan de olika melodierna på bandet.

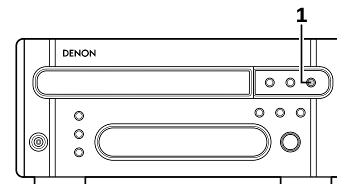
9 INSPELNING

(1) Starta inspelningen



1	Slå på strömmen. (ON/STANDBY)
2	Sätt i det kassettband på vilket du vill spela in. ✻ Sätt i kassettbandet med A-sidan vänd uppåt. ✻ Se sid 67.
3	Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten en gång till. Kassettsläden stängs.
4	Ställ in reverseringsläget. ✻ Se sid 67. (REVERSE MODE)
5	Välj läge för Dolby brusreducering. (DOLBY NR, ON, OFF)
6	Tryck på REC-tangenten. • Inspelningspausläget aktiveras. (REC)
7	Ställ in indikatorn för avspelningsriktning (◄ eller ►) på DRR-M33 i den riktning du vill spela in.
8	Tryck på PLAY-tangenten. • Bandet spelas in. (PLAY)
9	Starta avspelning av spåret på CD-receivern .

(2) Avbryta inspelningen



1	Tryck på ■ (stopp)-tangenten om du vill avbryta inspelningen. • Avspelningen stannar.

OBSERVERA:
- Tryck på ■ (stopp)-tangenten för att stoppa avspelningen innan du stänger av strömmen eller drar ut nätkabeln.

10 SYSTEMFUNKTIONER

- Användningen är ännu lättare när komponenterna i RCD-M33/M35DAB är anslutna till DRR-M33 med systemanslutningar. (För anvisningar om hur du gör anslutningar, se "ANSLUTNINGAR" på sid 65 och CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) bruksanvisning.)
- Systemfunktionerna fungerar bara är anslutna. De fungerar inte med andra komponenter. Anslut CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) för att använda systemfunktionerna.

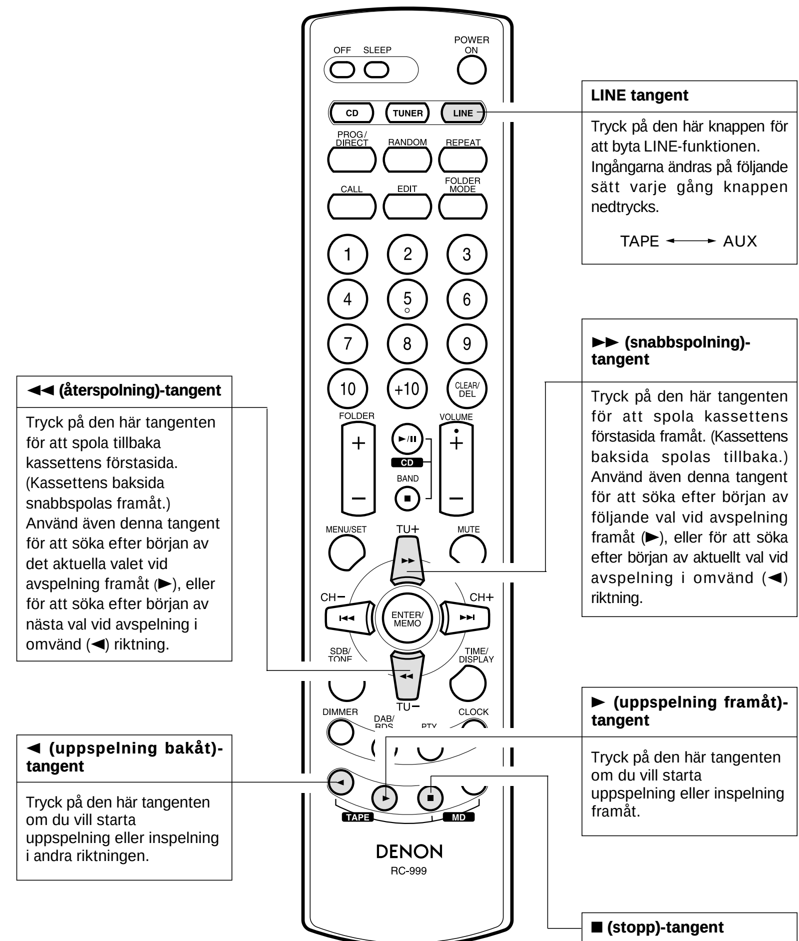
(1) Systemfjärrkontroll

- När DRR-M33 används i samma system som andra RCD-M33/M35DAB-systemkomponenter, kan apparaten styras med systemfjärrkontrollen, som medföljer CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

✻ Bilden som används i förklaringarna gäller systemkontrollenheten (RC-999) som medföljer RCD-M33/M35DAB.

- Efter att alla systemanslutningar har gjorts, tas alla fjärrstyrningssignaler emot via fjärrkontrollsensorn på RCD-M33/M35DAB.
- Tangenterna på fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som motsvarande tangenter på huvudenheten. (Se avsnittet "DELARNAS NAMN OCH FUNKTIONER" på sid 66.)
- Se bruksanvisningen för CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) för anvisningar angående anslutningarna.
- Systemfunktionssignalerna för att styra de olika komponenterna i D-M33-serien sänds alla från CD-receivern (RCD-M33/M35DAB). När systemanslutningarna görs måste du därför komma ihåg att även ansluta CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

■ Namn och funktioner på fjärrkontrollens tangenter (kassettdäcket)



LINE tangent

Tryck på den här knappen för att byta LINE-funktionen. Ingångarna ändras på följande sätt varje gång knappen nedtrycks.

TAPE ←→ AUX

►► (snabbspolning)-tangent

Tryck på den här tangenten för att spola kassettens förstasida framåt. (Kassettens baksida spolas tillbaka.) Använd även denna tangent för att söka efter början av följande val vid avspelning framåt (►), eller för att söka efter början av aktuellt val vid avspelning i omvänd (◄) riktning.

◄◄ (återspolning)-tangent

Tryck på den här tangenten för att spola tillbaka kassettens förstasida. (Kassettens baksida snabbspolas framåt.) Använd även denna tangent för att söka efter början av det aktuella valet vid avspelning framåt (►), eller för att söka efter början av nästa val vid avspelning i omvänd (◄) riktning.

► (uppspelning framåt)-tangent

Tryck på den här tangenten om du vill starta uppspelning eller inspelning framåt.

◄ (uppspelning bakåt)-tangent

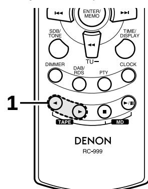
Tryck på den här tangenten om du vill starta uppspelning eller inspelning i andra riktningen.

■ (stopp)-tangent

(2) Automatiskt påslag (vid anslutning med andra i RCD-M33/M35DAB)

■ När systemet är i beredskapsläge kan du starta avspelningen av bandet genom att bara trycka på fjärrkontrollens PLAY-tangenten.

RC-999 (System fjärrkontroll)

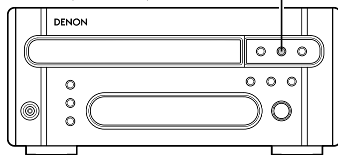


1	Tryck på PLAY-tangenten. • Strömmen till systemet slås på och källan på CD-receivern ställs autom atiskt på “TAPE”. Därefter börjar avspelningen av TAPE-skivan. ✻ Funktionen för automatisk påslagning av strömmen fungerar inte även du trycker på PLAY-tangenten på DRR-M33. TAPE (RC-999)
✻ Om det finns en TAPE-skiva i DRR-M33 när spelaren står i beredskapsläget, kan du starta avspelningen av kassettdäck genom att helt enkelt trycka på PLAY-tangenten på DRR-M33.	

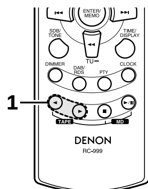
(3) Automatiskt val av källa (vid anslutning med andra i RCD-M33/M35DAB)

■ Använd denna funktion för att växla källan till “TAPE” och automatiskt starta avspelningen av bandet genom ett tryck på endast en tangent.

DRR-M33 (Huvudenhet)



RC-999 (System fjärrkontroll)

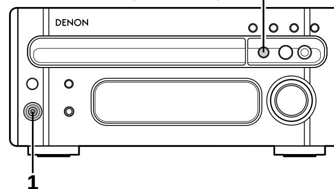


1	Tryck på PLAY-tangenten under tiden avspelning pågår på en annan komponent än DRR-M33 (Huvudenhet). PLAY (DRR-M33) • Avspelningen på den apparat som används för avspelning avbryts.Samtidigt växlar källan på CD-receivern till “TAPE” och avspelningen av kassettdäck börjar. TAPE (RC-999)

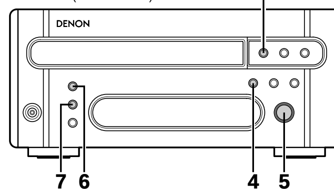
(4) Synkroninspelning av CD-skivor (När RCD-M33/M35DAB är anslutna)

■ Det är mycket lätt att spela in CD-skivor.

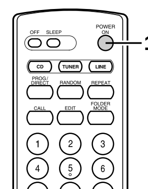
RCD-M33/M35DAB (CD-Receivern)



DRR-M33 (Huvudenhet)



RC-999 (System fjärrkontroll)



1	Slå på strömmen till CD-receivern. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten och lägg det band som skal spelas in i kassettsläden. (DRR-M33)
3	Lägg en CD-skiva i CD-receivern. (RCD-M33/M35DAB)

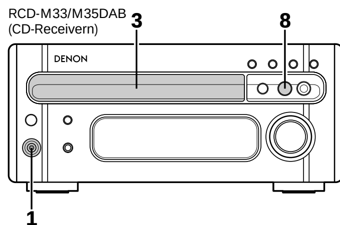
4	Ställ in indikatorn för avspelningsriktning (◀ eller ▶) på DRR-M33 i den riktning du vill spela in. (DRR-M33)
5	Ställ in reverseringsläget. ✻ Se sid 67. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Välj läge för Dolby brusreducering. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Tryck på CD SRS-tangenten. CD SRS • Inspelningen startar automatiskt. ✻ När alla melodier på CD-skivan spelats klart, avbryts avspelningen automatiskt på CD-receivern och ett 5 sekunder långt tyst avsnitt spelas in på bandet i DRR-M33, och stoppläget kopplas in. (DRR-M33) ✻ Kontrollera att CD-receivern har läst klart CD-skivans innehållsförteckning (TOC) innan du trycker på CD SRS-tangenten. CD SRS-tangenten fungerar inte när TOC blir läst på CD-receivern. ✻ DRR-M33 och CD-receivern ställs också automatiskt i stoppläget om kassettbandet blir fullt under inspelningen innan CD-skivan har spelats klart.
✻ Du kan avbryta inspelningen mitt i genom att trycka på ■ (stopp)-tangenten på DRR-M33 eller CD-receivern och på så sätt avbryta CD-avspelningen.	

OBSERVERA:
• CD-synkroninspelning fungerar inte om CD-receivern står i läget för programmerad avspelning.

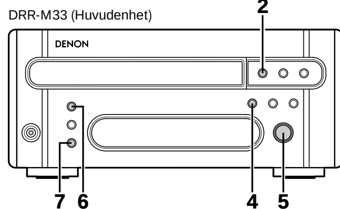
(5) Synkroninspelning (om RCD-M33/ M35DAB är anslutna till varandra)

■ Koppla in läget för inspelningspaus på DRR-M33 och tryck sedan på ► / ❚❚ (avspelning/paus)-tangenten på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

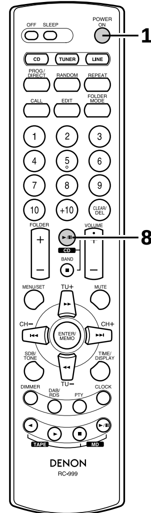
RCD-M33/M35DAB (CD-Receivern)



DRR-M33 (Huvudenhet)



RC-999 (System fjärrkontroll)



1	Slå på strömmen till CD-receivern. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten och lägg det band som skal spelas in i kassettsläden. (DRR-M33)
3	Göra inställningar för CD-receivern.
4	Ställ in indikatorn för avspelningsriktning (◄ eller ►) på DRR-M33 i den riktning du vill spela in. (DRR-M33)
5	Ställ in reverseringsläget. ✻ Se sid 67. REVERSE MODE (DRR-M33)
6	Välj läge för Dolby brusreducering. DOLBY NR ON OFF (DRR-M33)
7	Tryck på REC-tangenten på DRR-M33 för att aktivera inspelningspausläget. REC (DRR-M33)
8	Tryck på ► / ❚❚ (avspelning/paus)-tangenten på CD-receivern . (RCD-M33/M35DAB) (RC-999) • Inspelningen startar automatiskt. • När avspelning på CD-receivern är klar kopplas stoppet automatiskt in på CD-receivern respektive,och DRR-M33 ställs i läget för inspelningspaus.
✻	För att stoppa den pågående inspelningen, tryck på ■ (stopp)-tangenten på CD-receivern för att stoppa avspelningen av CD:n.

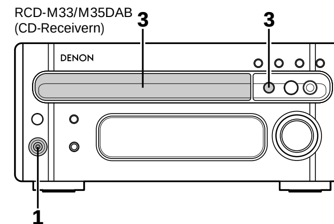
(6) Timerfunktioner (När RCD-M33/ M35DAB är anslutna)

■ CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) timerfunktioner kan användas för att spela kassettband eller spela in radioprogram vid vissa tider.
• Se bruksanvisningen som medföljer RCD-M33/M35DAB.

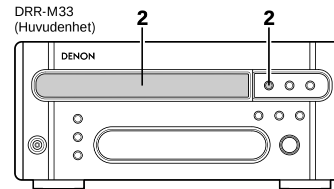
(7) Redigeringsfunktioner (När RCD-M33/ M35DAB är anslutna)

■ Använd denna funktion för att automatiskt passa in spåren på en CD-skiva så att de får plats på bandet, som används för inspelning.
■ Redigeringsfunktionerna styrs från systemfjärrkontrollen, som medföljer CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

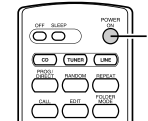
RCD-M33/M35DAB (CD-Receivern)



DRR-M33 (Huvudenhet)



RC-999 (System fjärrkontroll)



1	Slå på strömmen till CD-receivern. ON/STANDBY POWER ON (RCD-M33/M35DAB) (RC-999)
2	Tryck på ⏏ (öppna/stäng)-tangenten och lägg det band som skal spelas in i kassettsläden. (DRR-M33)
3	Lägg en CD-skiva i CD-receivern. (RCD-M33/M35DAB)
4	Fortsätt nu användningen enligt anvisningarna i avsnittet “Redigering” i bruksanvisningen, som medföljer CD-receivern (RCD-M33/M35DAB).

OBSERVERA:
• Redigeringsfunktionen fungerar inte med skivor som har mer än 26 spår.
• Lägg i kassettbandet du vill spela in på i kassettdäcket och se till att A-sidan vänder uppåt innan du börjar redigerad inspelning. Början av bandet hittas automatiskt innan inspelningen börjar.
• Om du använder ett förinspelat kassettband för redigerad inspelning, avbryts inspelningen och det kvarlämnas ett tomt avsnitt på bandets B-sida om bandet är längre än den inställda tiden. Med tanke på detta bör du radera bandet innan du börjar.
• När redigering görs av inspelningen, måste reverseringsväljaren (REVERSE MODE) ställas på ⊃ i annat fall går det inte att spela in på sid B efter att sid A är klar.
• I vissa fall går det eventuellt inte att spela in alla spår på skivan även om bandet är längre än skivans inspelade tid (på grund av hur spåren delas upp mellan kassettens A- och B-sidor). “OVER”-indikatorn på CD-receivern blinkar om det finns spår som inte kan spelas in.
• REC-tangenten, ◄◄ ►►-tangenten, CD SRS-tangenten, ◄ ► (riktning)-tangenten och ⏏ (öppna/stäng)-tangenten fungerar inte under redigering.
• Tryck på ■ (stopp)-tangenten på DRR-M33 eller kassettdäcket för att avbryta CD-receivern och avbryta redigeringsläget. Redigeringsläget kopplas inte ur även om du trycker på några andra tangenter.

11 FELSOKNING

Kontrollera följande innan du konstaterar att stereokassettdäcket inte fungerar:
1. Är alla anslutningar rätt?
2. Används alla systemkomponenter på rätt sätt enligt bruksanvisningen?
3. Fungerar högtalarna och förstärkaren/receivern ordentligt?
Kontrollera en gång till med hjälp av nedanstående tabell om kassettbandspelardäcket ändå inte fungerar ordentligt. Saknas symptom som anges här nedan, bör du ta kontakt med en återförsäljare för DENON.

Symptom	Orsak	Åtgärd	Sid
Inspelningen startar inte när du trycker på REC-tangenten.	• Inget kassettband är ilagt. • Raderskyddsflikarna är avbrutna.	• Lägg i ett kassettband. • Tejpa över hålen.	67 66
Ljudet hoppar eller inget ljud alls hörs så man spelar och spelar in band.	• Tonhuvudena är smutsiga. • Kassettbandet är defekt.	• Rengör tonhuvudena. • Byt kassettband.	66 –
Det hörs ett brummande ljud då man spelar kassettband.	• Störningar från TV'n. (Vissa typer av TV-mottagare ger upphov till störningar.)	• Flytta TV'n bort från anläggningen. • Stäng av TV'n.	64 –
Svajljudet är kraftigt vid inspelning eller avspelning.	• Kapstanerna eller tryckrullarna är smutsiga.	• Rengör.	66
Systemfunktionerna fungerar inte.	• CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) inställningar är inte rätt.	• Gör inställningarna på CD-receivern (RCD-M33/M35DAB) rätt. (Se avsnittet för "STÄLLA IN ENHETEN" i bruksanvisningen för RCD-M33/M35DAB.)	–

12 ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

Rengöring av tonhuvudena

- Om kassettdäckets tonhuvuden blir smutsiga går det inte att spela eller spela in band med full ljudkvalitet.
- För att utnyttja de höga kvalitetsegenskaperna hos kassettdäcket och försäkra dig om god ljudkvalitet bör du rengöra tonhuvudena ungefär var 10:e speltimme. Använd ett rengöringsband av den typ som säljs i handeln.

OBSERVERA:
- En del rengöringsband har kraftig slipverkan och kan därför skada tonhuvudena. Använd inte sådana rengöringsband.

Avmagnetisering av tonhuvudena

- Tonhuvudena blir magnetiska efter lång tids användning eller om de kommer i kontakt med magnetiska föremål. Resultatet är brus och försämrad diskantåtergivning.
- Om du misstänker att tonhuvudena har blivit magnetiserade bör du avmagnetisera dem med en avmagnetiserare.

13 SPECIFIKATIONER

Typ:	Liggande 4-spårs 2-kanals stereokassettdäck
Tonhuvuden:	1 hard permalloy för in- och avspelning 1 ferrithuvud med dubbla gap för radering
Bandtransporthastighet:	4,75 cm/s
Brusreducering:	Dolby B NR
Kassettband:	Normal, Hög (TYP I, II) Metallband (TYP IV) kan endast användas för avspelning
Nätspänning:	230 V AC, 50 Hz
Effektförbrukning:	9 W
Största yttermått:	210 (B) x 95 (H) x 325 (D) mm (inklusive fötter, kontroller och kontakter)
Vikt:	3,1 kg

* I största yttermått är kontroller, kontakter och skydd inräknade.
(B) = bredd, (H) = höjd, (D) = djup
- I produktförbättringssyfte kan specifikationer och funktioner ändras utan föregående meddelande.

■ Tillverkas under license av Dolby Laboratories.

■ DOLBY och dubbel D-känneteckn är Dolby Laboratories varumärken.

DENON
TOKYO, JAPAN
www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China   00D 511 4301 001